ホムンクルス

13

山本英夫

■スピリッツコミックス好評発売中／■
美味しんぼ（雁屋哲・花咲アキラ）…1～104集
団地ともお（小田扉）……………1～16集
ホムンクルス（山本英夫）……………1～13集
ラストイニング（中原裕・神尾龍）……1～26集
闇金ウシジマくん（真鍋昌平）………1～18集
バンビ～ノ！SECONDO（せきやてつじ） 1～4集
電波の城（細野不二彦）……………1～10集
MOON―昴 ソリチュード スタンディングー（曽田正人） 1～6集
QUOJUZ―コジューツー（柏木ハルコ）…1～2集
My Favorite BIKE（山口かつみ）……1～4集
鬼龍院冴子探偵事務所（三上龍哉）……全6巻
ヴィルトゥス（信濃川日出雄・義凡）…1～5集
古代ローマ格闘暗獄譚 SIN（信濃川日出雄・義凡） 1～2集
LOST MAN（草場道輝）……………1～8集
新クロサギ（黒丸・夏原武）……………1～7集
セルフ（朔ユキ蔵）……………全4巻
かもめ☆チャンス（玉井雪雄）………1～7集
鉄腕バーディー EVOLUTION（ゆうきまさみ） 1～5集
明日のない空（堺内夏子）……………1集
アイアムアヒーロー（花沢健吾）……1～3集
SEED（今井大輔）……………1集
Dの魔王（柳広司・霜月かよ子）………全3巻
黒×羊～12人の優しい殺し屋～（木根ヲサム） 1～3集
このSを、見よ！（北崎拓）……………1～3集
パパがも一度恋をした（阿部潤）……1～2集
強制ヒーロー（宮下裕樹）……………1集

BOOK DESIGN: TAKAHASHI JUNZI





ホムンクルス

Homunculus

13









ISBN978-4-09-183353-2

C9979 ¥524E

定価：本体524円＋税

雑誌 45783-53　小学館

山本英夫 著作集

■ビッグコミックス
ホムンクルス……………1～13集発売中

■スピリッツコミックス好評発売中／■
YAWARA！（浦沢直樹）……………全29巻
Happy！（浦沢直樹）……………全23巻
20世紀少年（浦沢直樹）……………全22巻
21世紀少年（浦沢直樹）……………上・下巻
東京大学物語（江川達也）……………全34巻
日露戦争物語（江川達也）……………全22巻
地平線でダンス（柏木ハルコ）……………全5巻
奈緒子（坂田信弘・中原裕）……………全33巻
ギャラリーフェイク（細野不二彦）……全32巻
最終兵器彼女（高橋しん）……………全7巻
我が名は海師（小森陽一・武村勇治）……全15巻
日本沈没（一色登希彦・小松左京）……全15巻
バンビ～ノ！（せきやてつじ）……………全15巻
昴スバル（曽田正人）……………全11巻
上京アフロ田中（のりつけ雅春）……………全10巻
ボーイズ・オン・ザ・ラン（花沢健吾）……全10巻
帝王（倉科遼・関口太郎）……………全8巻
超人ウタダ（山本康人）……………全6巻
ココナッツピリオド（山田鈴司）……………全3巻
オレ×ヨメ（北崎 拓）……………全1巻
熱病加速装置（元町夏央）……………全1巻
ふわり！（元町夏央）……………1集
淀川ベルトコンベア・ガール（村上かつら）…1集
ミル（手原和憲）……………1集
新・逃亡弁護士 成田誠（岡本創・剛英城）…1集



ホムンクルス



13

山本英夫

小学館



山本英夫

BIG SPIRITS COMICS

TOMO 13



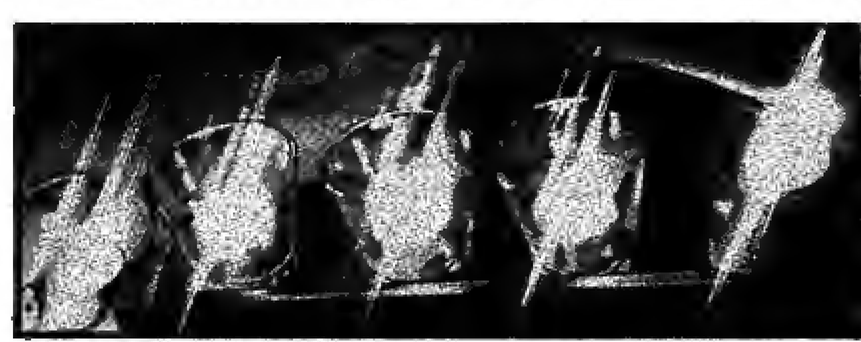
- Traducción Ing-Esp por The_frickerman
- Edición Jap-Esp por Betulio

- http://aranafansub.mforos.com

Octubre de 2012











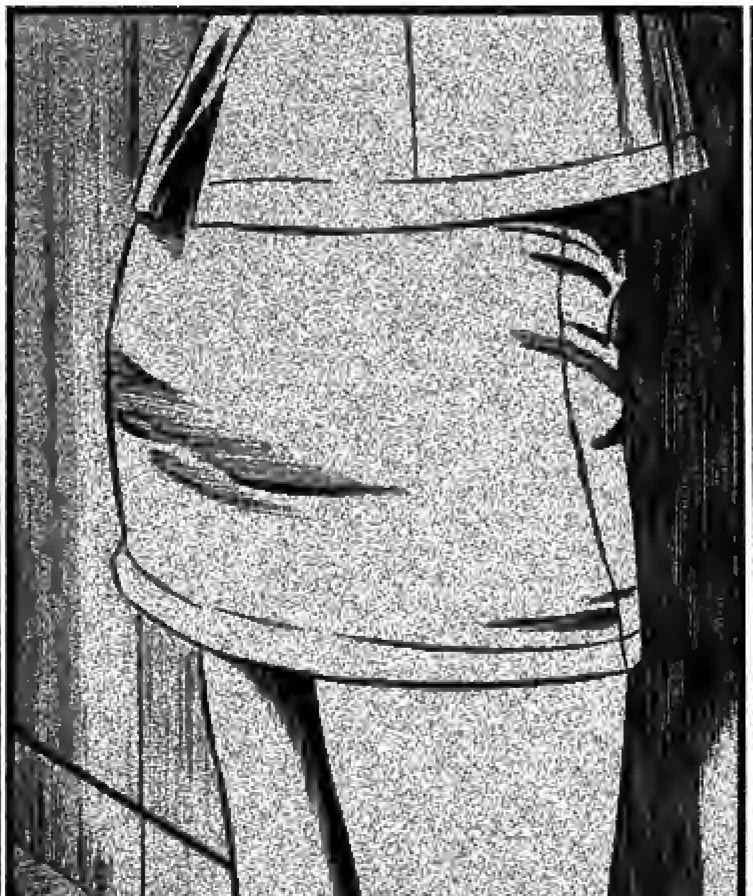












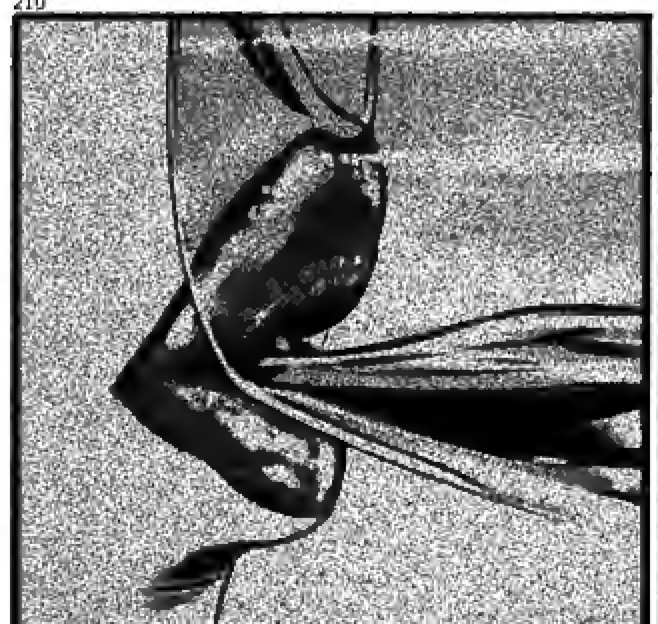






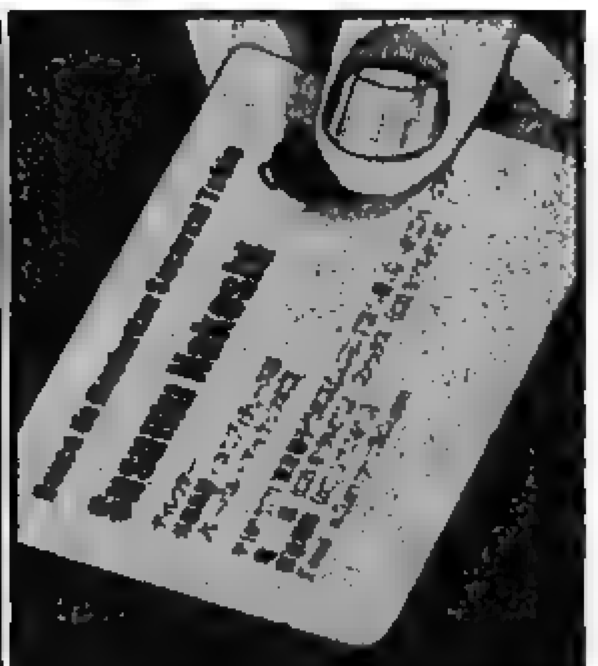


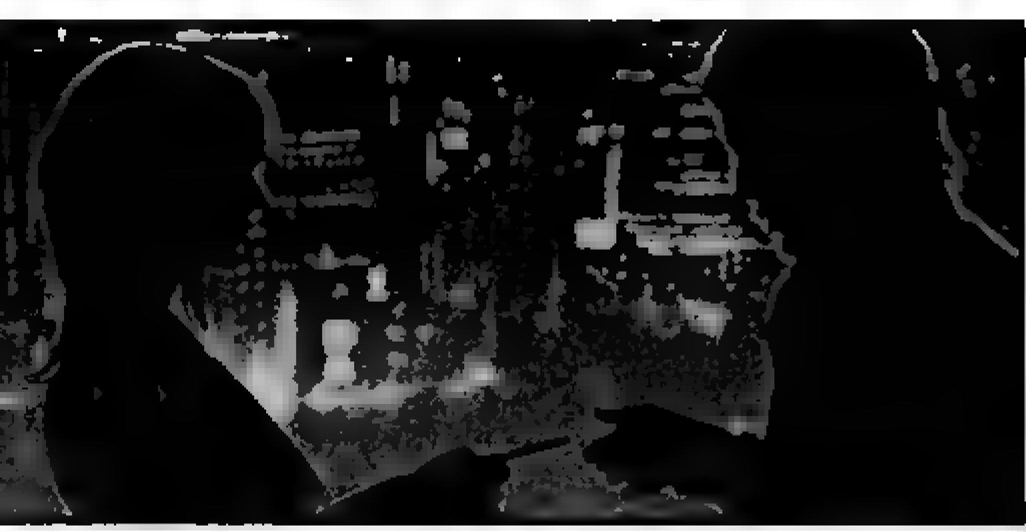











Nanami



OH, CIERTO.
FUE AYA QUIÉN ME LA PRESENTÓ.
EN LA TORRE KUZU.









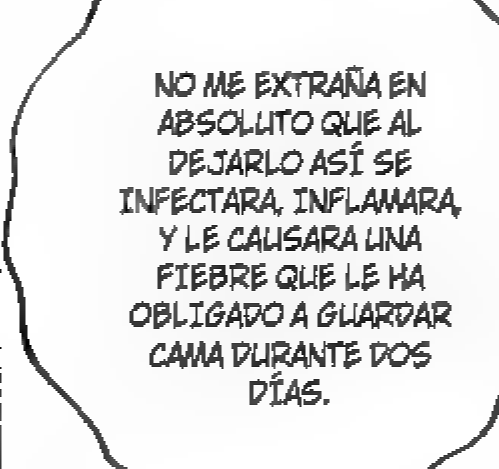
ME ENCUENTRO
EN SU CASA...


NO ME PUEDO CREER
QUE AL FINAL SE LO HICIERA USTED MISMO.
!


LE AVISÉ TANTAS VECES.


......!


NI SIQUIERA FUE CAPAZ DE HACERSE LA SUTURA EN CONDICIONES.


NO ME EXTRAÑA EN ABSOLUTO QUE AL DEJARLO ASÍ SE INFECTARA, INFLAMARA, Y LE CAUSARA UNA FIEBRE QUE LE HA OBLIGADO A GUARDAR CAMA DURANTE DOS DÍAS.





¡¿POR QUÉ TUVO QUE HACERSE UNA AUTO-TREPANACIÓN?! ¡SI LLEGA A COMETER EL MÁS MÍNIMO ERROR, HUBIESE MUERTO EN ESE MISMO INSTANTE!

¡¿EN QUÉ ESTABA PENSANDO?!





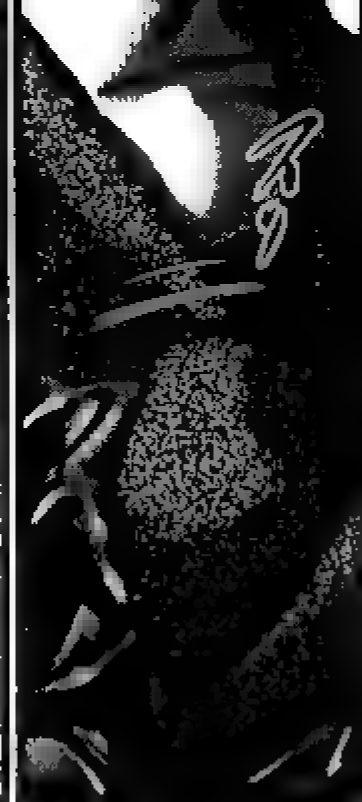






MI HABILIDAD HA VUELTO GRACIAS A MI SEGUNDO PAR DE OJOS.

DIOS SANTO...

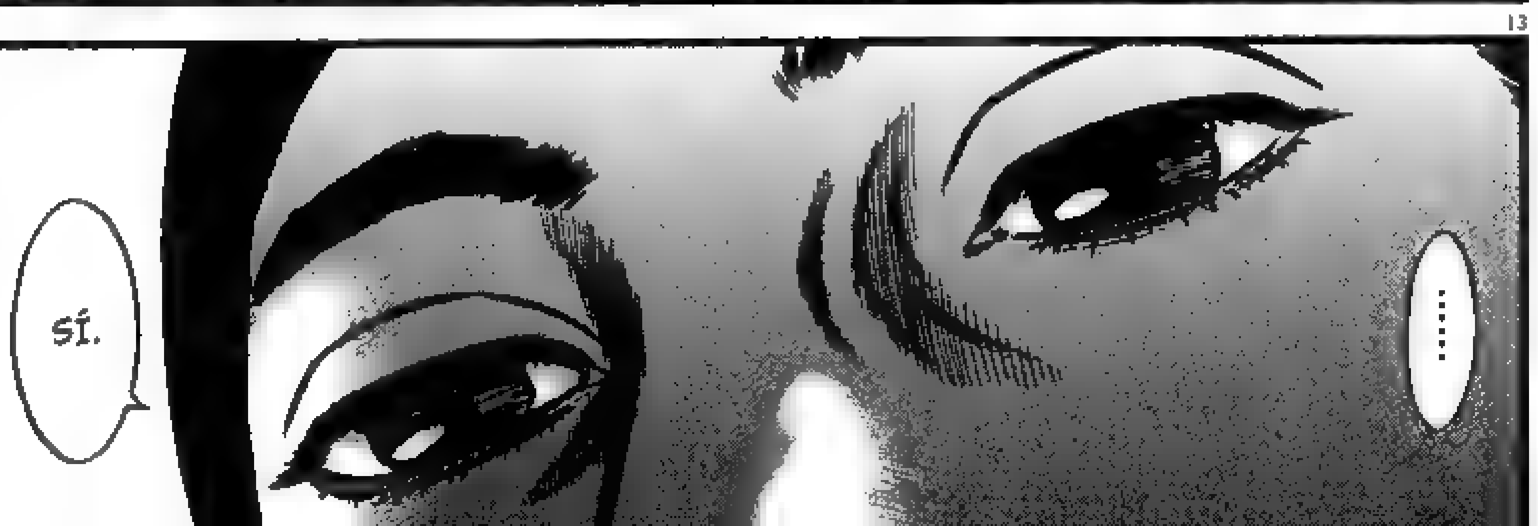






¿ES ESTA MUJER

DE LA QUE USTED ME COMENTÓ CUYO HOMÚNCULO ES CAMBIAR DE ROSTRO?




¿QUÉ CREE QUE PUEDA ESTAR HACIENDO EN EL HOTEL?
?


ES UNA QUERIDA.
L'AMANT.


!!


¿UNA QUERIDA?

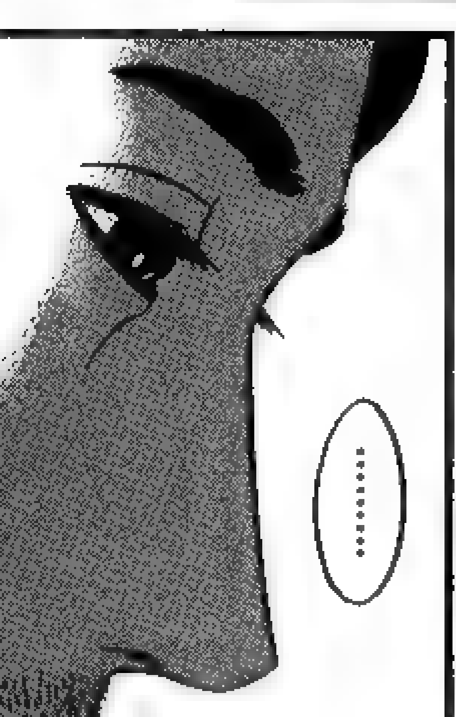


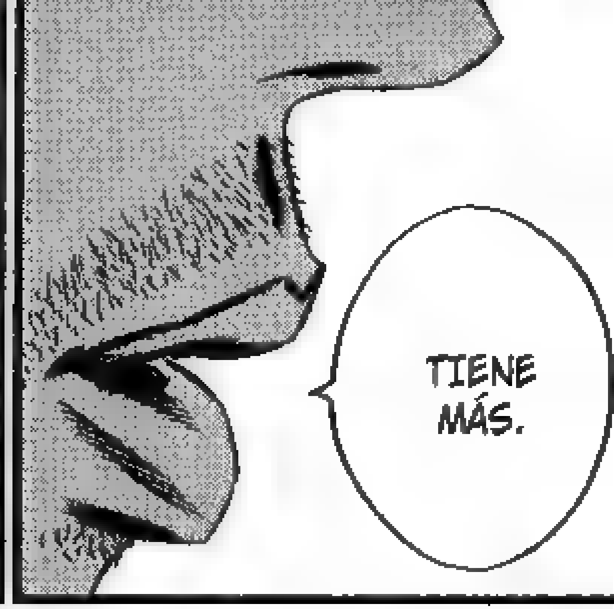
POR LO QUE HE VISTO EN ESTOS DOS ÚLTIMOS DÍAS,

SE HA RELACIONADO CON UN PROMINENTE HOMBRE DE NEGOCIOS,

EL DIRECTOR DE UN HOSPITAL,

Y EL PRESIDENTE DE UNA COMPAÑÍA...

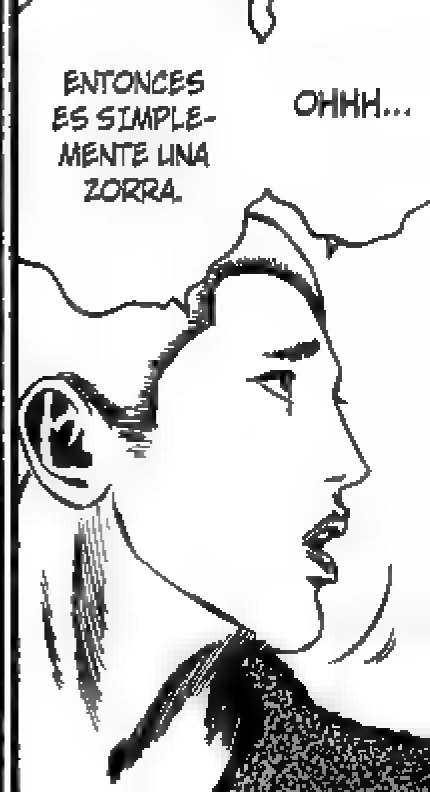

ESTOS TRES HOMBRES SON SUS PAPI CHULOS.

......


TIENE MÁS.


¿EH?


LA HE VISTO SALIENDO CON OTROS HOMBRES TAMBIÉN.


!


OHHH...
ENTONCES ES SIMPLEMENTE UNA ZORRA.


SIN EMBARGO ...
¿NO ES PELIGROSO QUEDAR CON TODOS SUS PAPI CHULOS "SECRETAMENTE" EN UN HOTEL?


!


AUNQUE A PRIMERA VISTA PAREZCA UNA PERSONA DESCUIDADA,
ELLA ES BASTANTE PRECAVIDA.
?


TRATÉ DE INVESTIGAR SU PASADO
PERO NO LLEGUÉ A NINGÚN LADO.

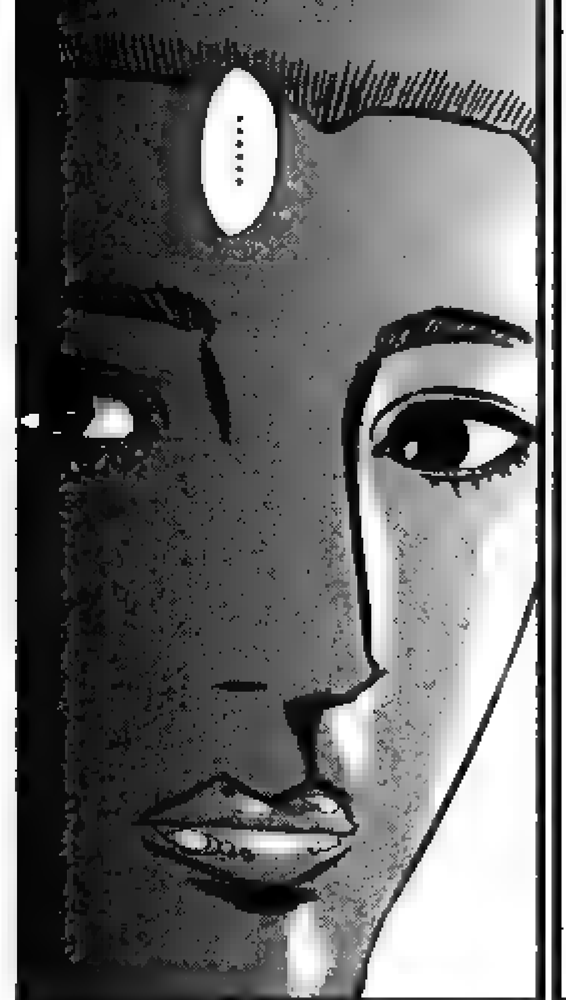

!......


SU NOMBRE, EDAD, RESIDENCIA...
NO PUDE ENCONTRAR ABSOLUTAMENTE NADA QUE HICIERA REFERENCIA A ELLA.


NANAMI...

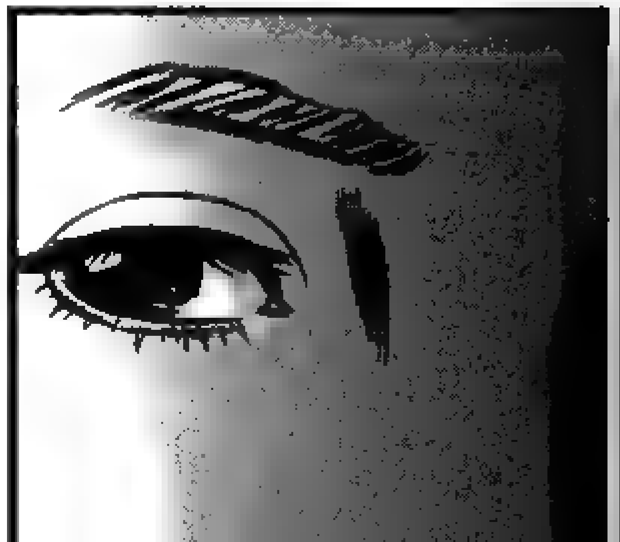

¿DISCULPE?


NANAMI.
CREO QUE
ÉSE ES SU NOMBRE.


……


HE RECORDADO ALGUNAS COSAS DE LA NOCHE EN QUE LA CONOCÍ.


!




¿QUÉ OCURRIÓ?
?


AUNQUE DIJE
QUE ELLA NO HABÍA DEJADO UNA IMPRESIÓN MUY PROFUNDA EN MÍ,


INCLUSO NO SIENDO CAPAZ DE VER HOMÚN-CULOS EN ESE MOMENTO,
ELLA ERA LA ÚNICA CON ASPECTO DE HOMÚNCULO.


ENTONCES, ES NORMAL
EL PENSAR QUE ALGO DEBIÓ OCURRIR AHÍ.


……


SÓLO PUEDO RECORDAR QUE ALGUIEN ME LA PRESENTÓ EN UNA FIESTA ORGANIZADA POR UN COMPAÑERO DE TRABAJO.


¿SE ACOSTÓ CON ELLA?


......


NO LO SÉ.


OH, VENGA YA...





AL IGUAL QUE USTED,

ELLA TAMBIÉN SE HA HECHO LA CIRUGÍA ESTÉTICA.




......

PODRÍA DENOMINARLA UNA CIBORG.
YA SABE, UNA CIBORG.

ESA ES LA RAZÓN POR LA QUE SU ROSTRO SE TRANSFORMA.
......
22

!

A PESAR DE LA CIRUGÍA ESTÉTICA,
NO PUEDE ENCONTRAR A ALGUIEN QUE LA AME, PERO TAMPOCO ES DEL TODO UNA PROSTITUTA, ASÍ QUE VAGA SIN RUMBO ENTRE UN MONTÓN DE RELACIONES SEMI-AMOROSAS COMO UNA QUERIDA.

ELLA ES JUSTO COMO USTED, SR. NAKOSHI.





LA ÚNICA QUE LLEGÓ A VERLE COMO REAL-MENTE USTED ERA...
!?










¡¿CÓMO?!
NO PUEDO RECORDAR NINGÚN DETALLE SOBRE EL ASPECTO DE SU CARA...


¿SE HA OLVIDADO DE LA CARA DE SU EX NOVIA COMO SE HA OLVIDADO DE LA SUYA MISMA?


SÓLO RECUER-DO...


?


...QUE ERA REALMENTE FEA.


¡¿FEAAAAA?!

!!

AMOR...
¡¿AMOR ENTRE DOS PERSONAS FEAS?!

CIERRE EL PICO...


UNA MUJER FEA CAPAZ DE VER HOMÚN-CULOS.
LA ÚNICA QUE QUISO MIRARLE A LA CARA.
......

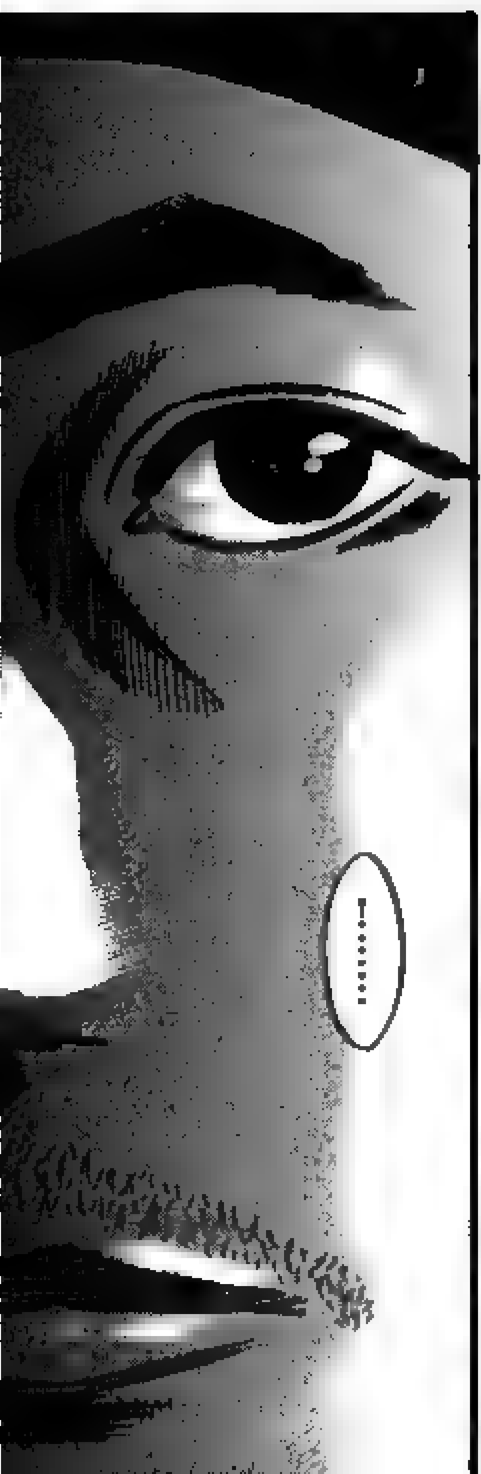






27

ES POSIBLE QUE FUERA TAN FEA COMO SU EX NOVIA.




AAARRIBA.


SU HERIDA DEBERÍA ESTAR CURADA A ESTAS ALTURAS.


HE LLEVADO SU ROPA A LA TINTORERÍA.


Y TAMBIÉN LE HE LLENADO EL DEPÓSITO DEL COCHE Y SE LO HE DEJADO APARCADO AHÍ FUERA.


GRACIAS.


LE HE DEJADO UNAS MEDICINAS DENTRO DEL COCHE. DEBERÍA TOMÁRSELAS DURANTE UNA SEMANA MÁS O MENOS.


AH.
DE ACUERDO.


HASTA LUEGO.

CIERRA






OH, CHICO DEL COCHE.
AH.


KEN.
HOLA.


NO TE HE VISTO POR AQUÍ ÚLTI-MAMENTE.
¿DÓNDE HAS ESTADO?

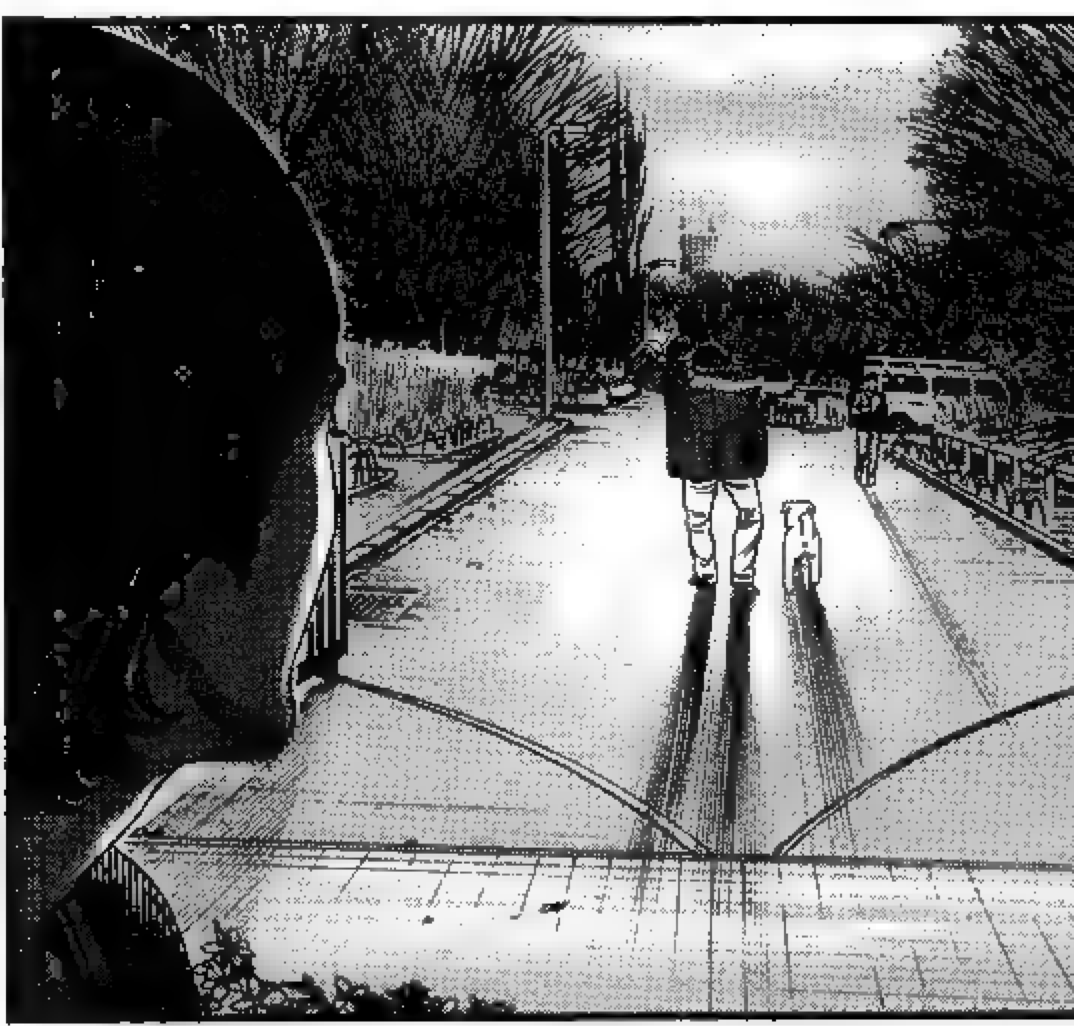


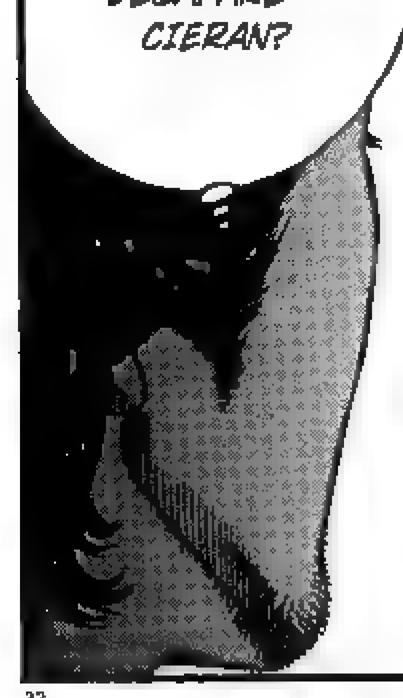

YA SABES, PASANDO ALGO DE TIEMPO CON MI CHICA.


JAJAJAJA.


!
CHICO... EN LOS ÚLTIMOS DÍAS MÁS Y MÁS TIENDAS HAN IDO DESAPARECIENDO.


YA VEO.




¿DÓNDE PODRÍA IR SI TODOS LOS INDIGENTES DEL PARQUE DESAPARE-CIERAN?






EL HOTEL...
...YA NO ES UNA OPCIÓN.
!









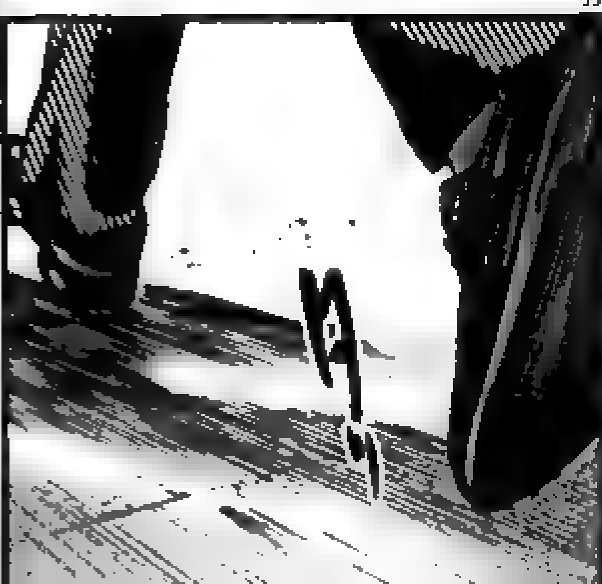

ES POSIBLE QUE FUERA TAN FEA COMO SU EX NOVIA.

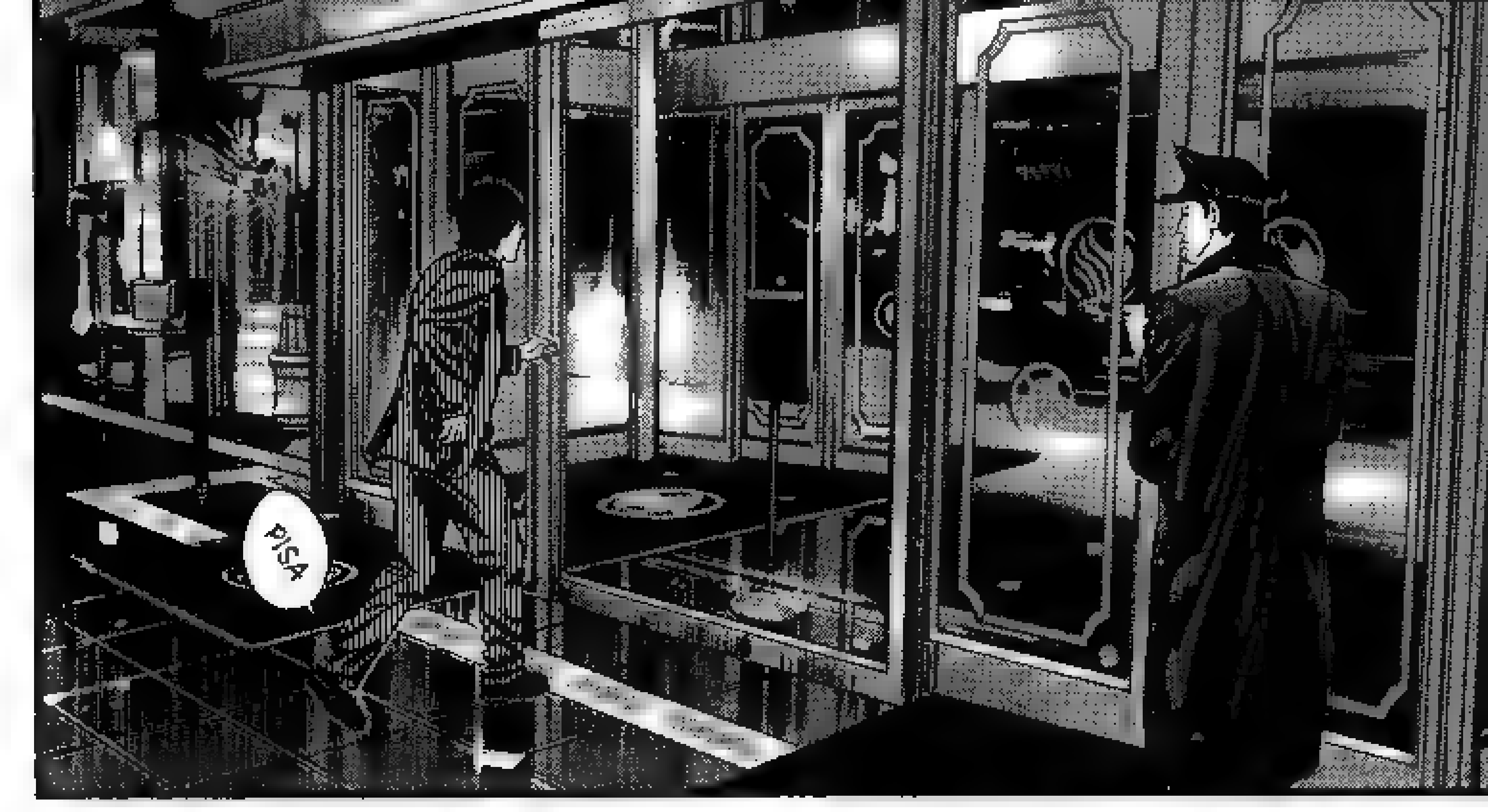
SU CARA ES COMPLETAMENTE DIFERENTE, PERO...

CREO QUE ERA MÁS O MENOS DE LA MISMA ALTURA.








PISA

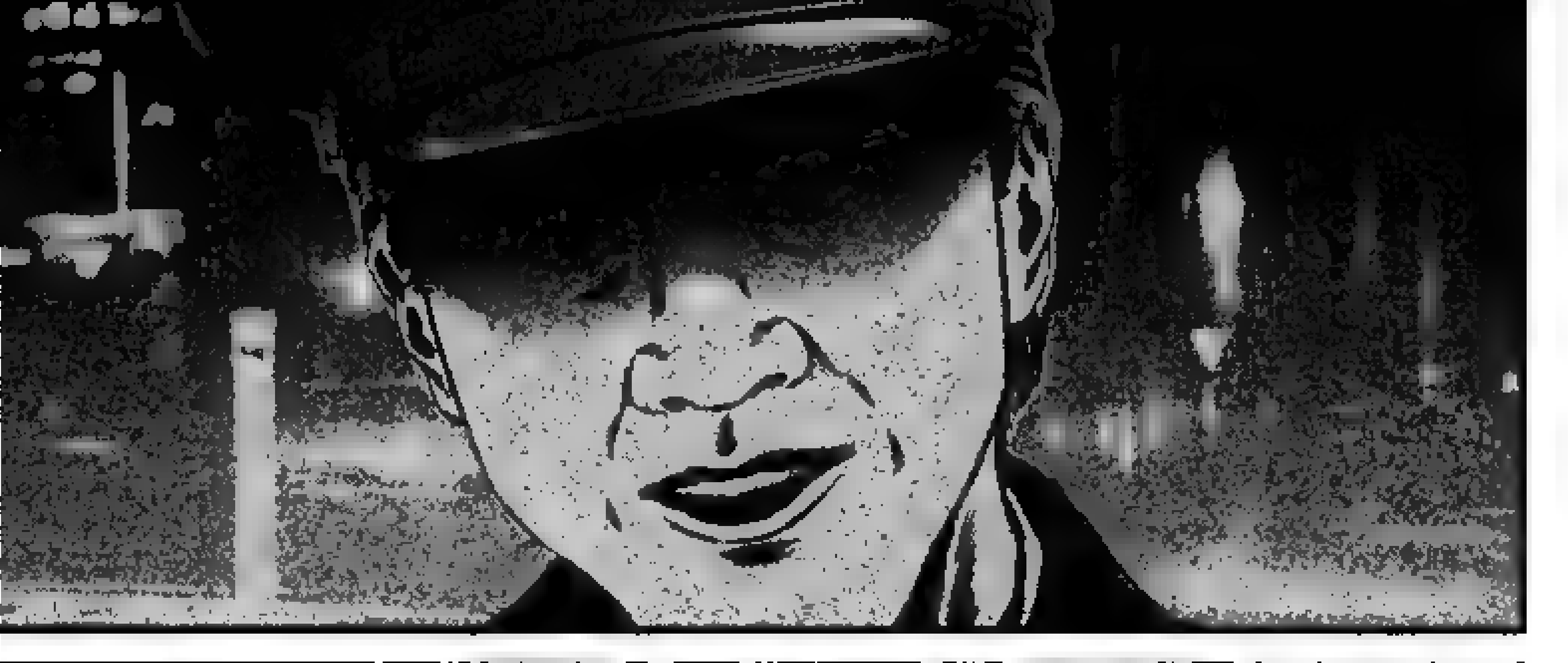

OH.
¡SR. NAKOSHI!
!


BIENVE-
NIDO.


AH.
GRACIAS.









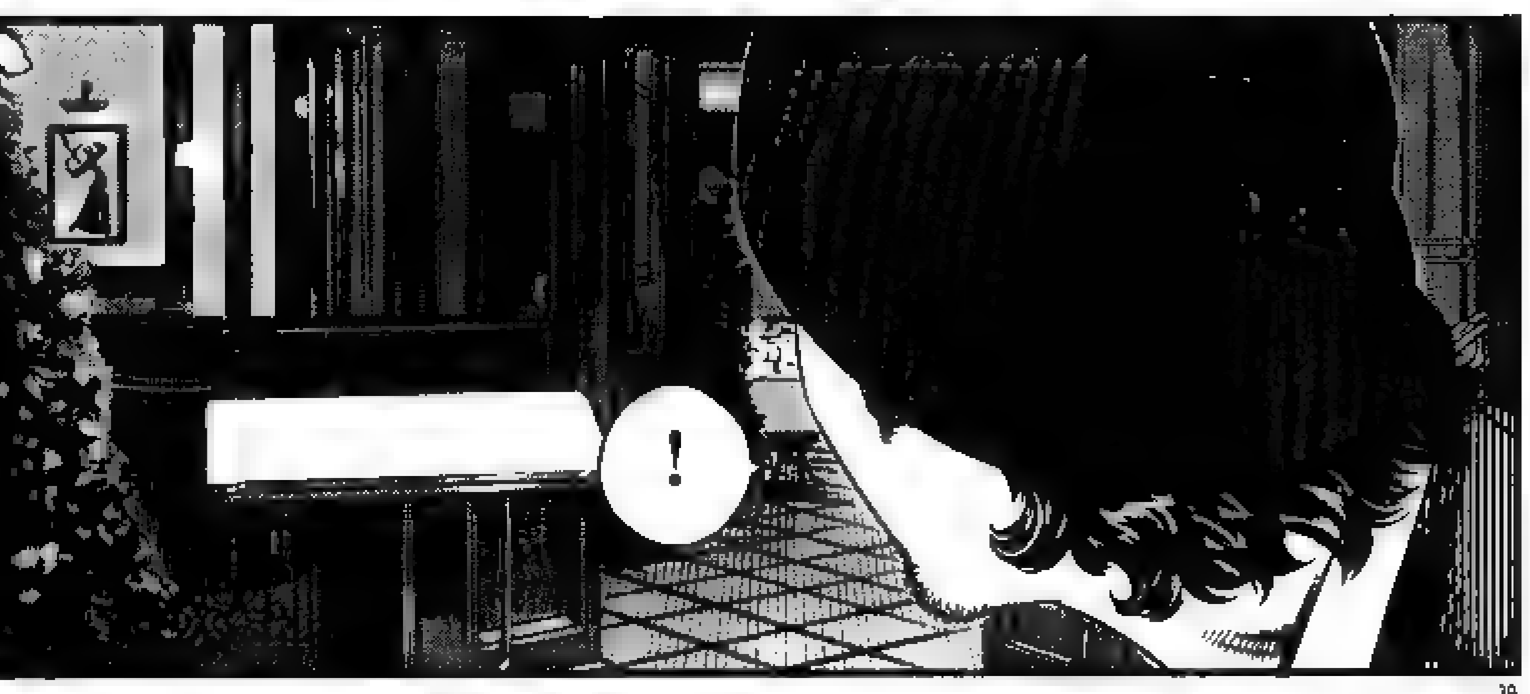









PISA

47
46

!



























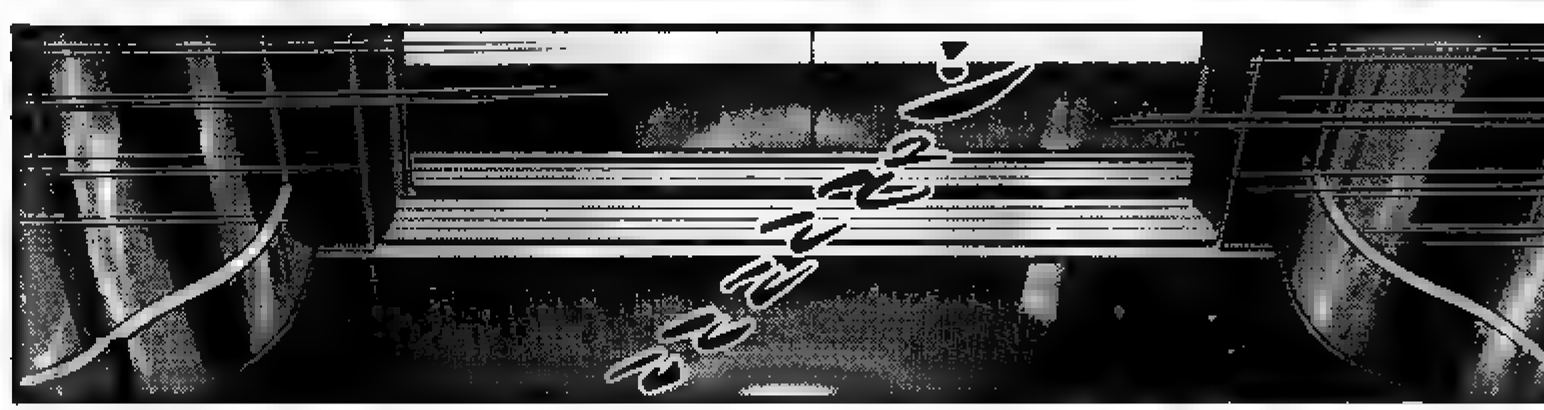

¿OCURRE ALGO?
¿TENGO ALGO EN LA CARA?


NO, NO PASA NADA.


NADA...


...EN ABSOLUTO...

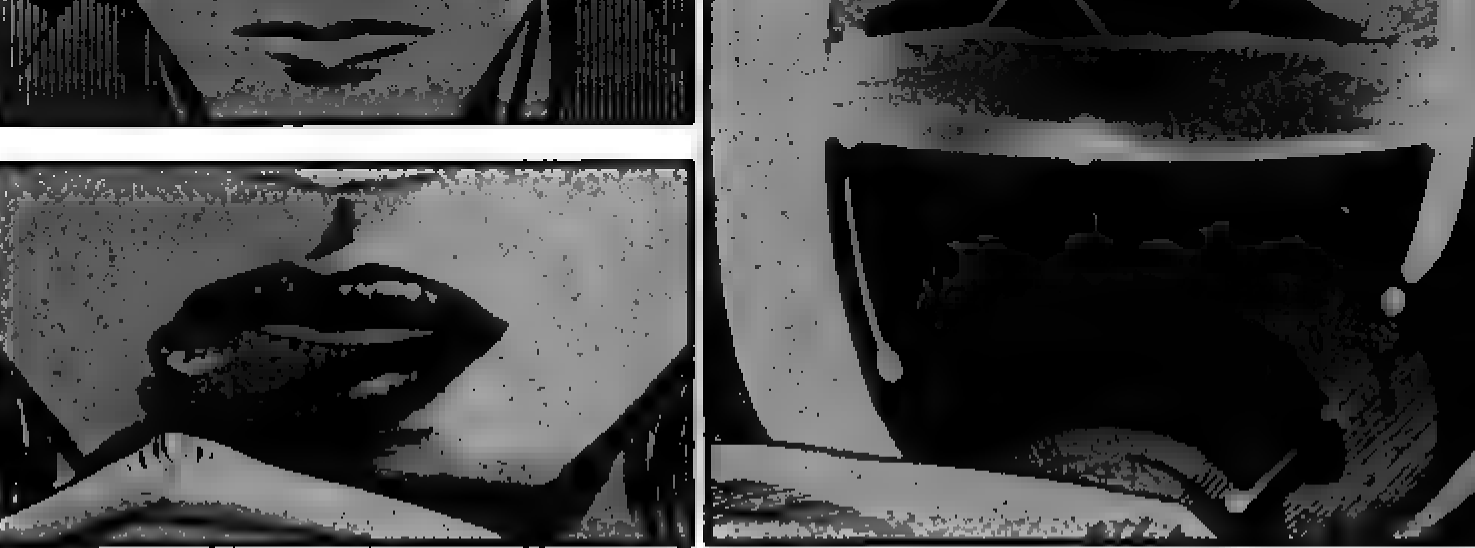
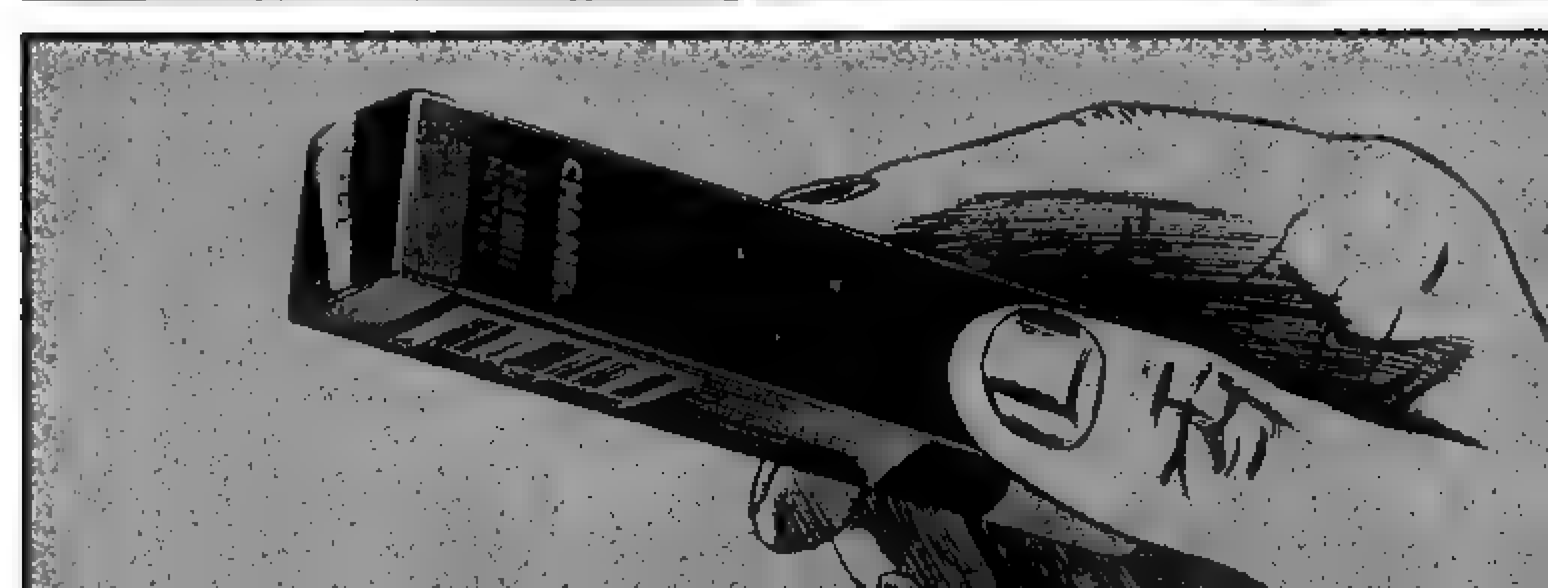




!






DESLIZA


......?


CREO...
... QUE ESTE BRILLO SE VERÍA GENIAL EN TUS LABIOS.


¿POR QUÉ NO TE LO PONES?



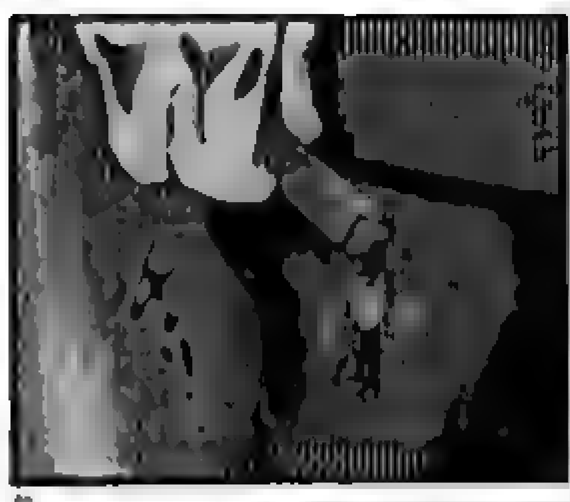

¿SIEMPRE LLEVAS CONTIGO
ESTE TIPO DE COSAS?













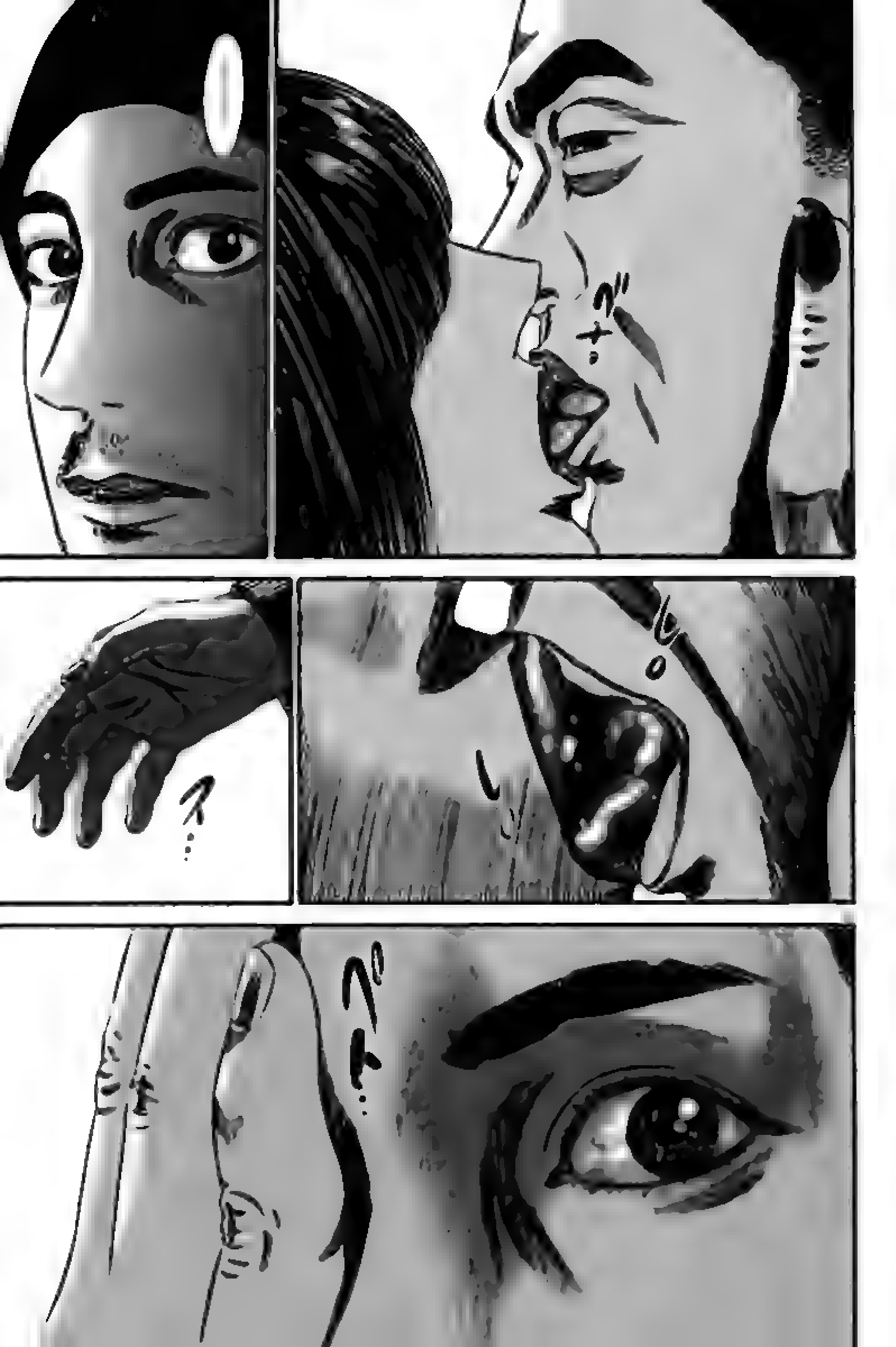


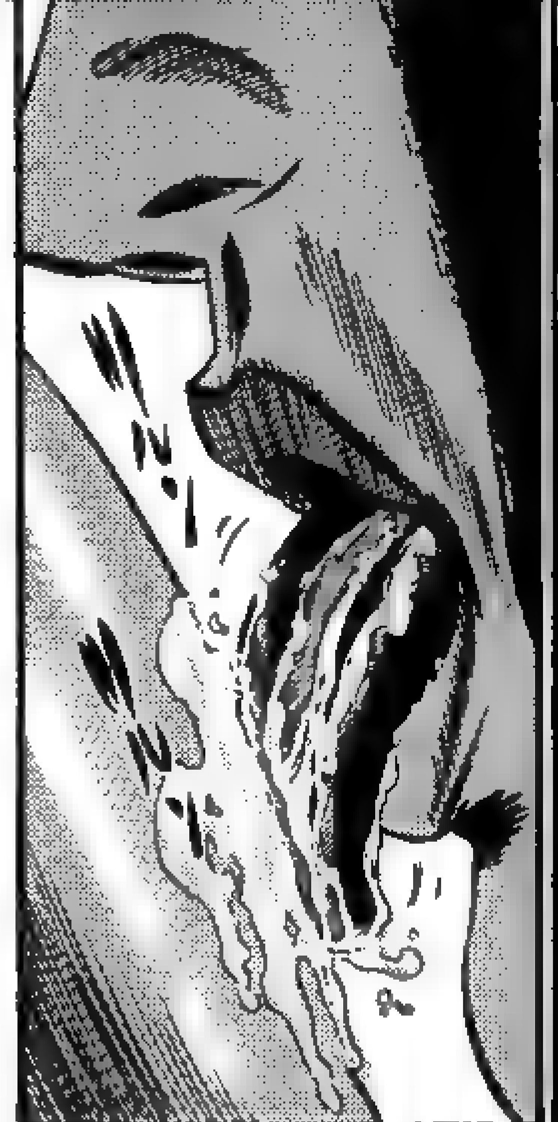






!
NO ESTAMOS SOLOS EN EL ASCENSOR...
BESA
?


ヅ
レ
ス…
ペト…






NO...
¡NO TIENE BOCA!



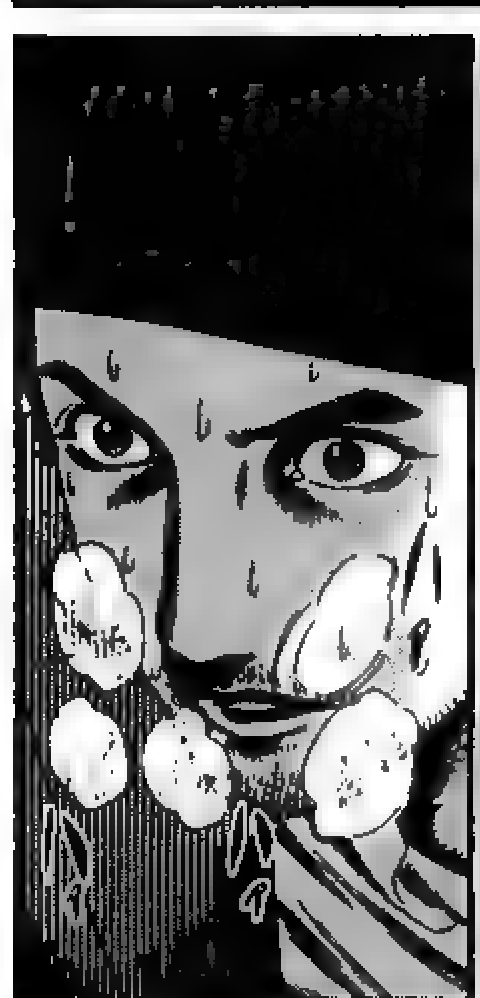
!

……

……







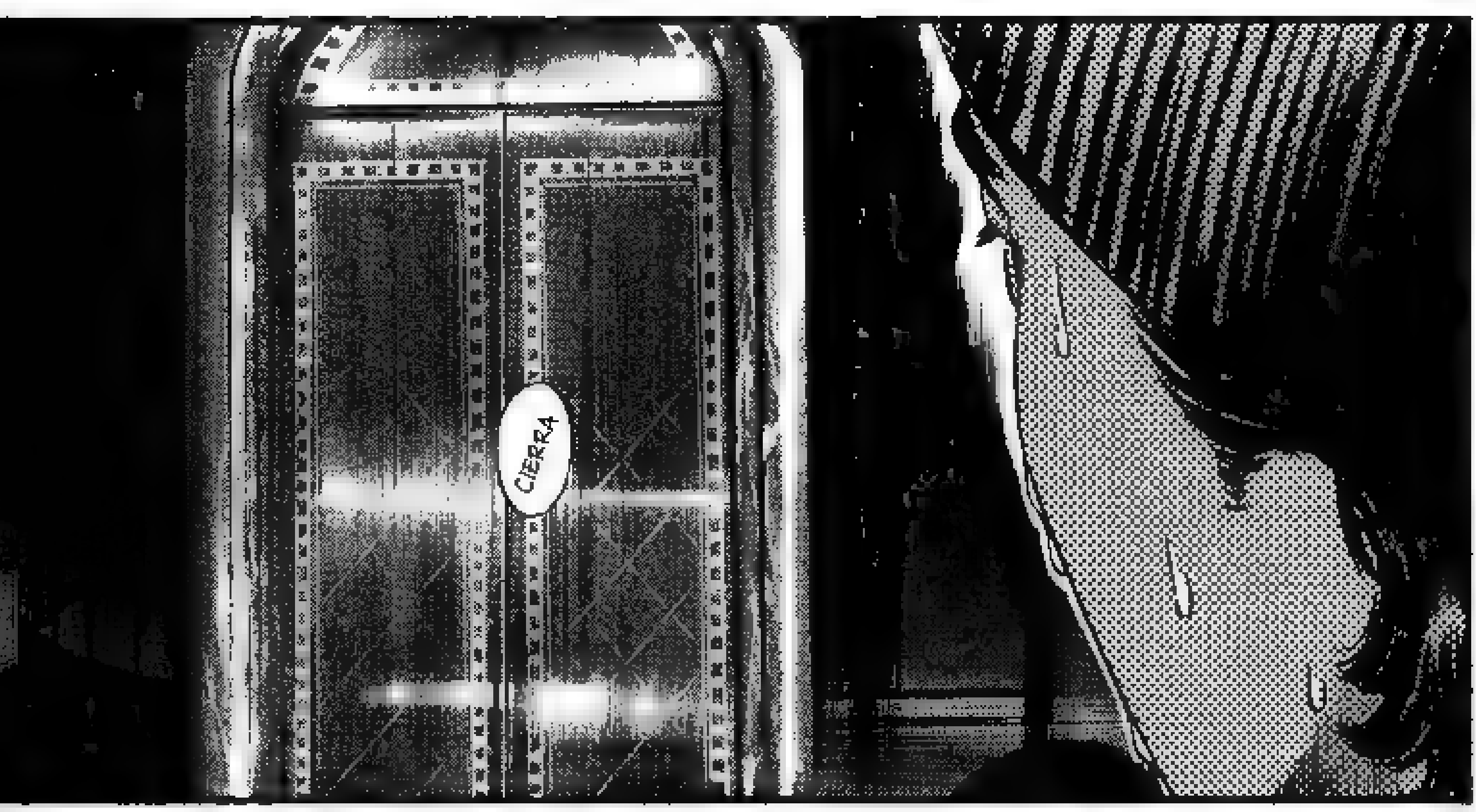


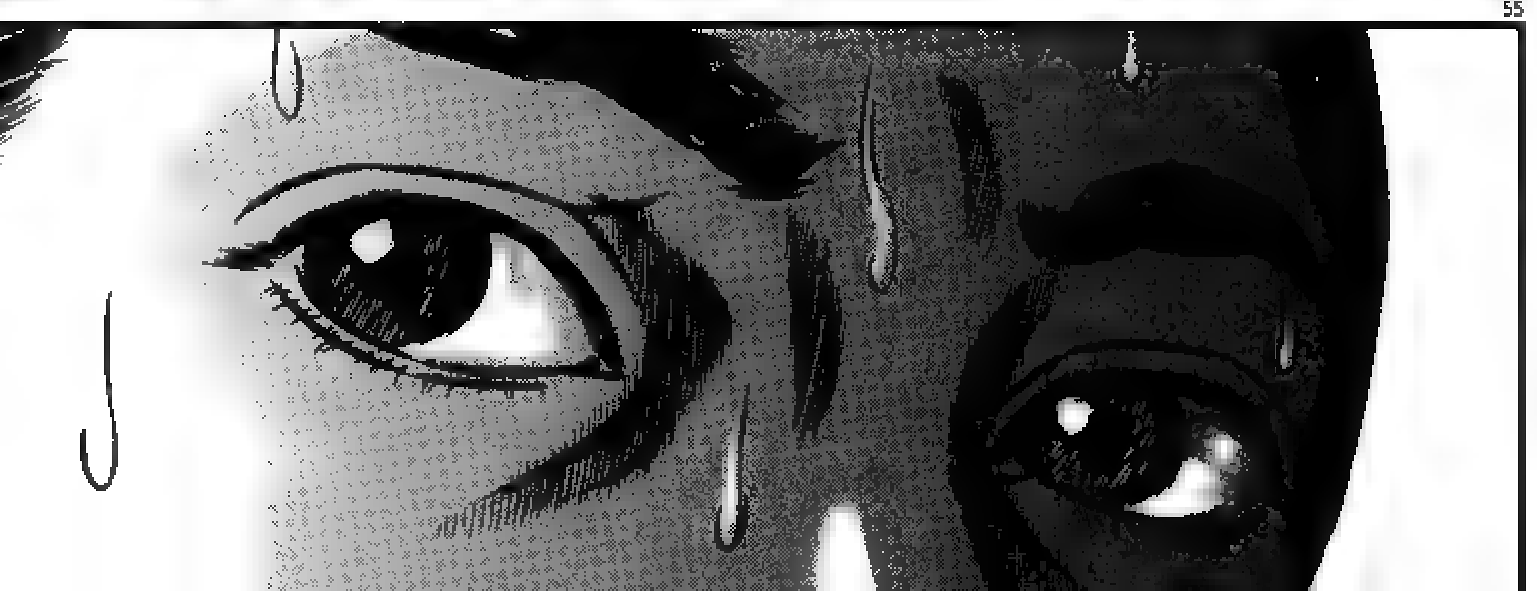









CIERRA





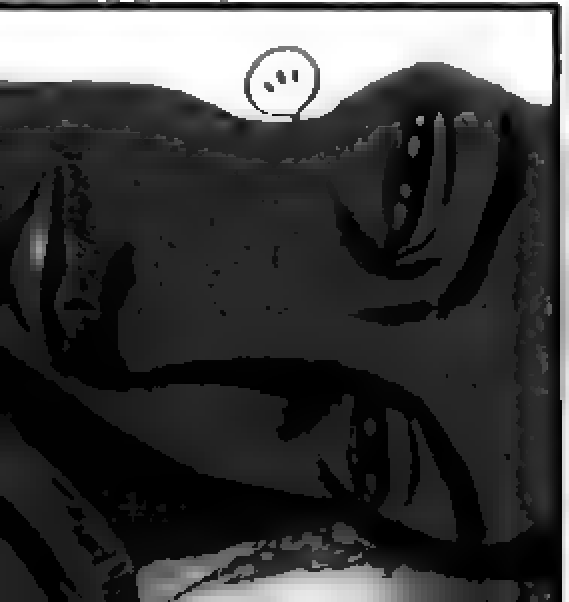


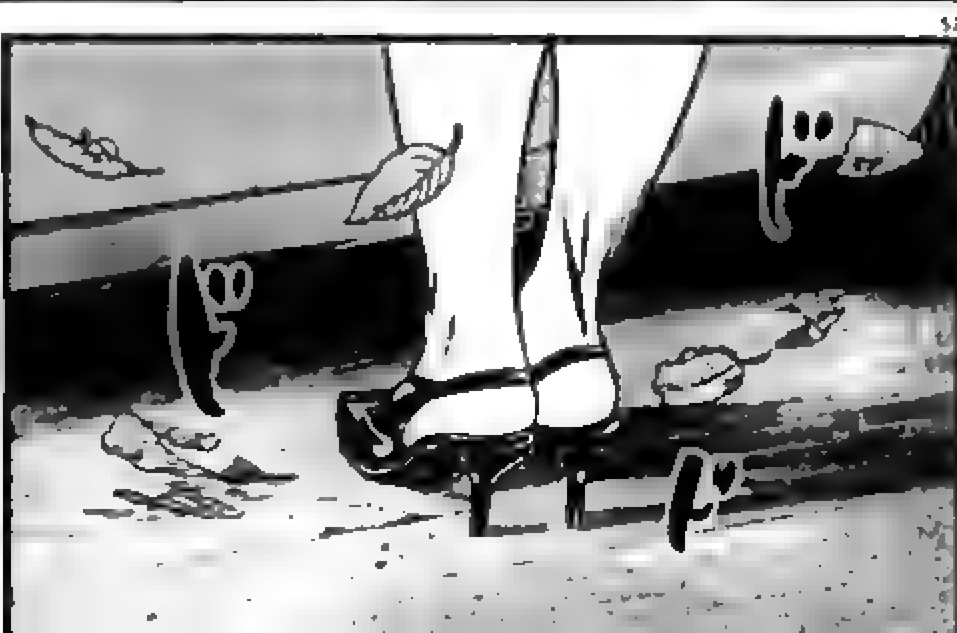


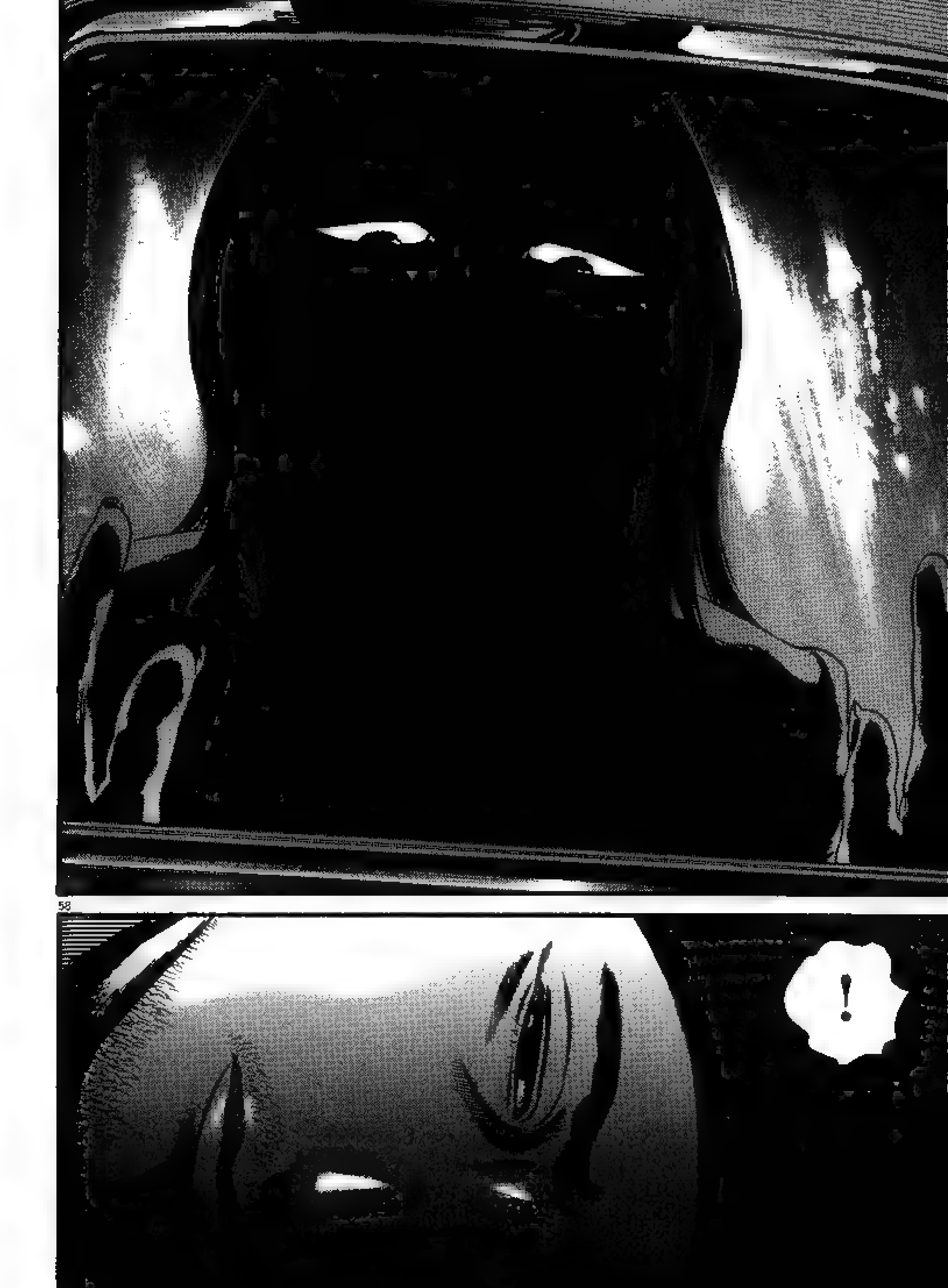

TANAKA



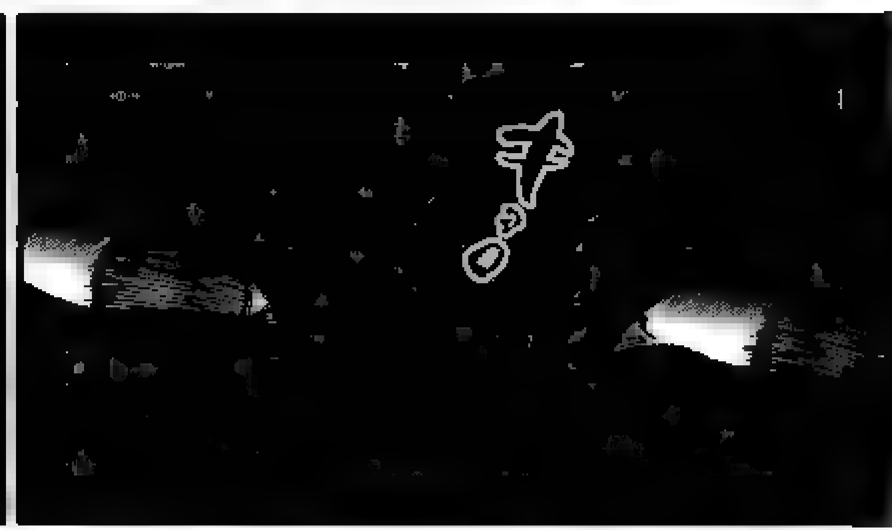
ド
ド
ド
ド







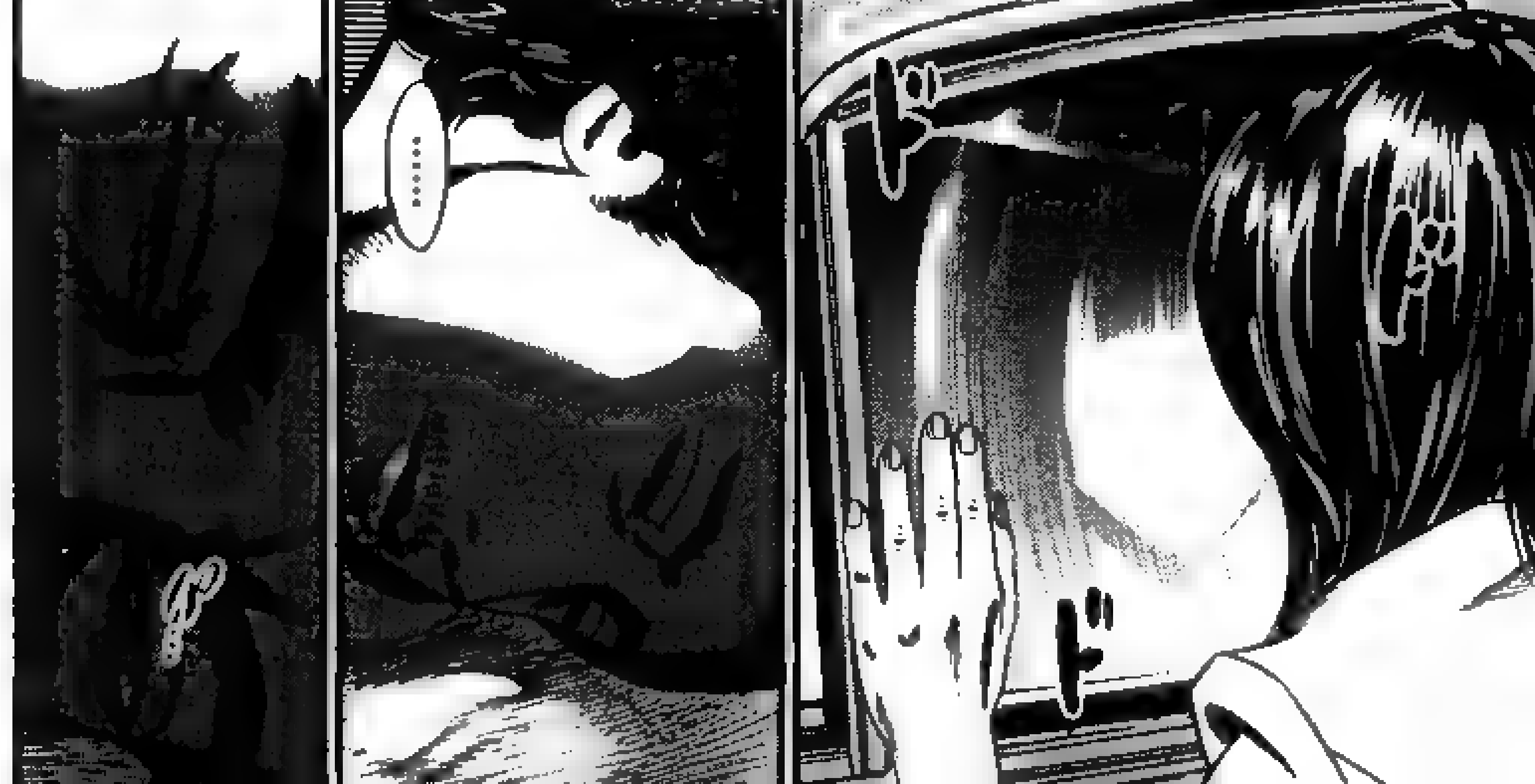

ME
ESTÁ...




ME ESTÁ
OBSER-
VANDO SIN
PUDOR, LA
ZORRA.

ド
ド
ド
ド



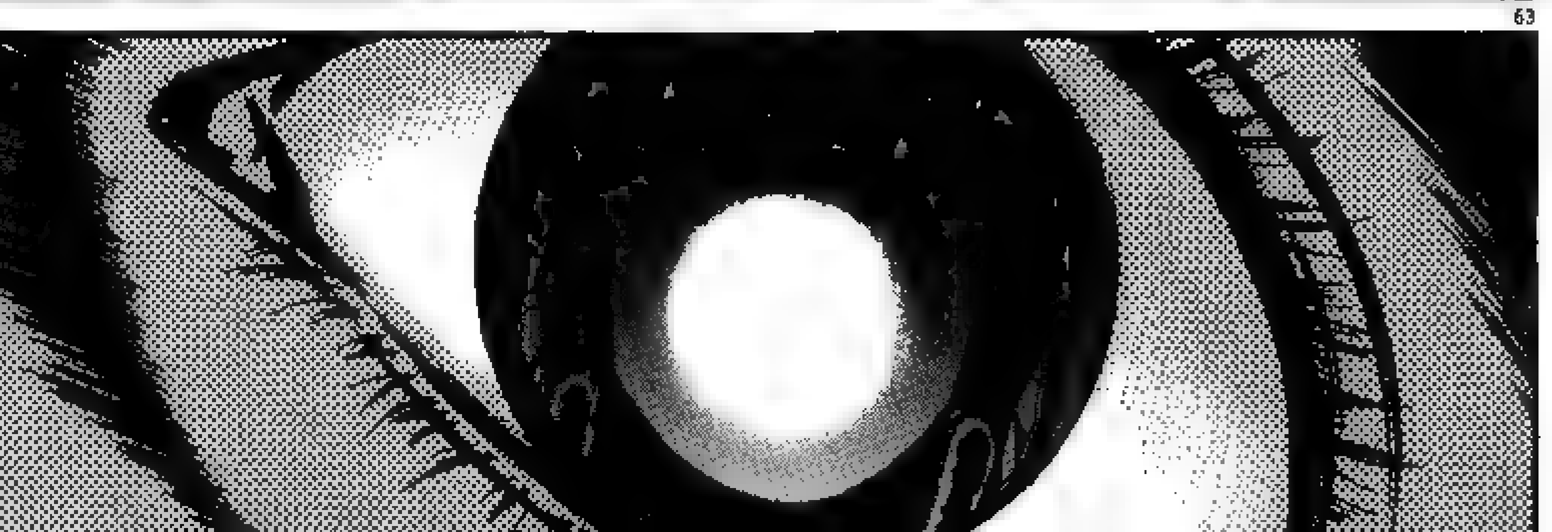
ボワ…

?



AH...











E ...
¡ESTO NO ES ...

...UN
SUEÑO!

NO ERA UN
SUEÑO...

EL NOP-
PERABOU

NA...

¿NANAKO?




SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH


SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH
SCRATCH

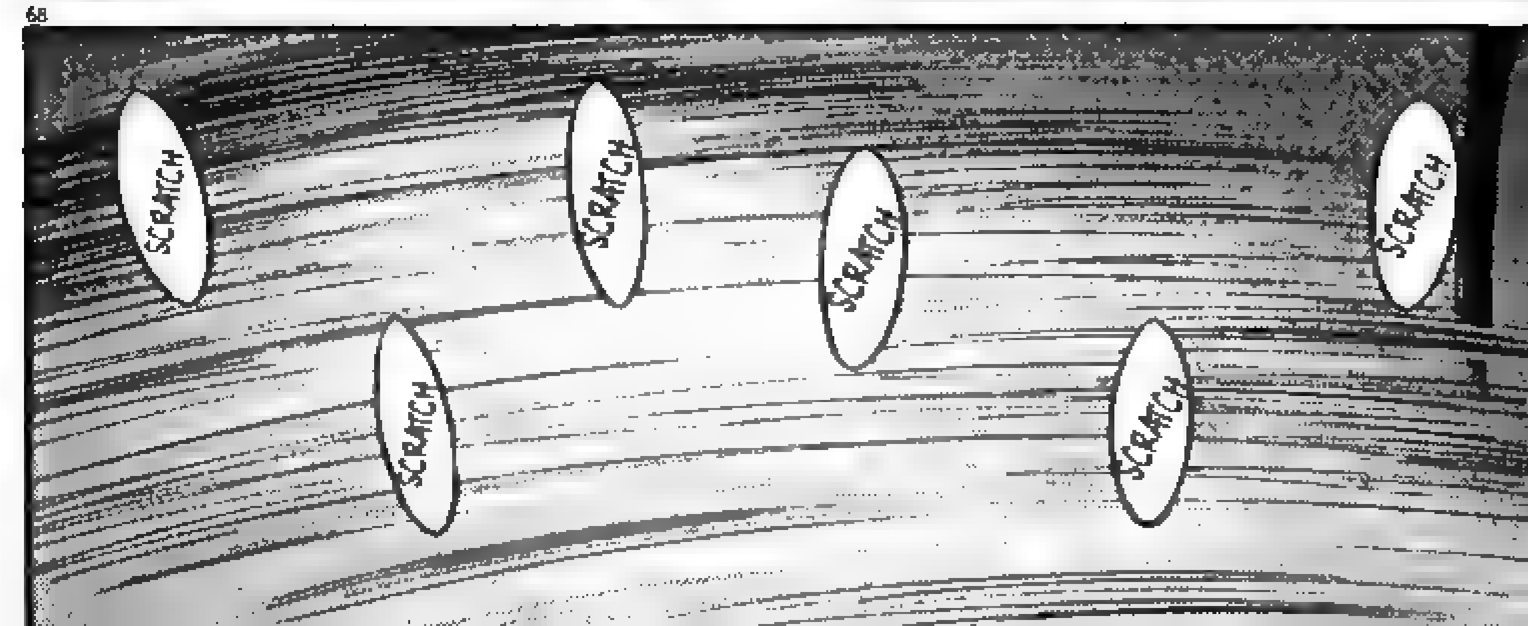

……?

¿QUÉ ESTÁS DIBUJANDO,

NANAKO?








......?

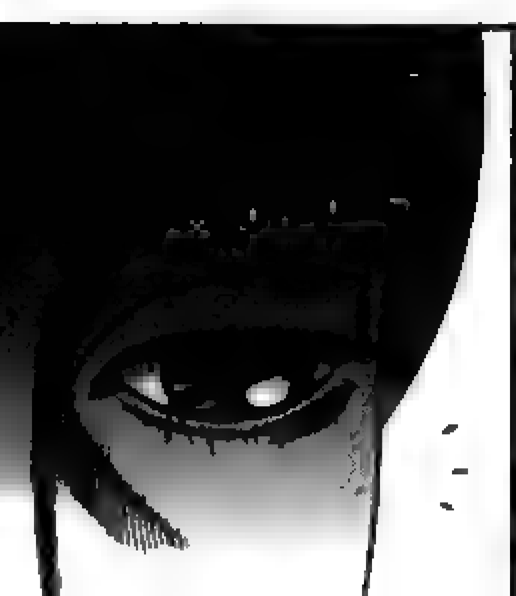
ENSEÑA
!













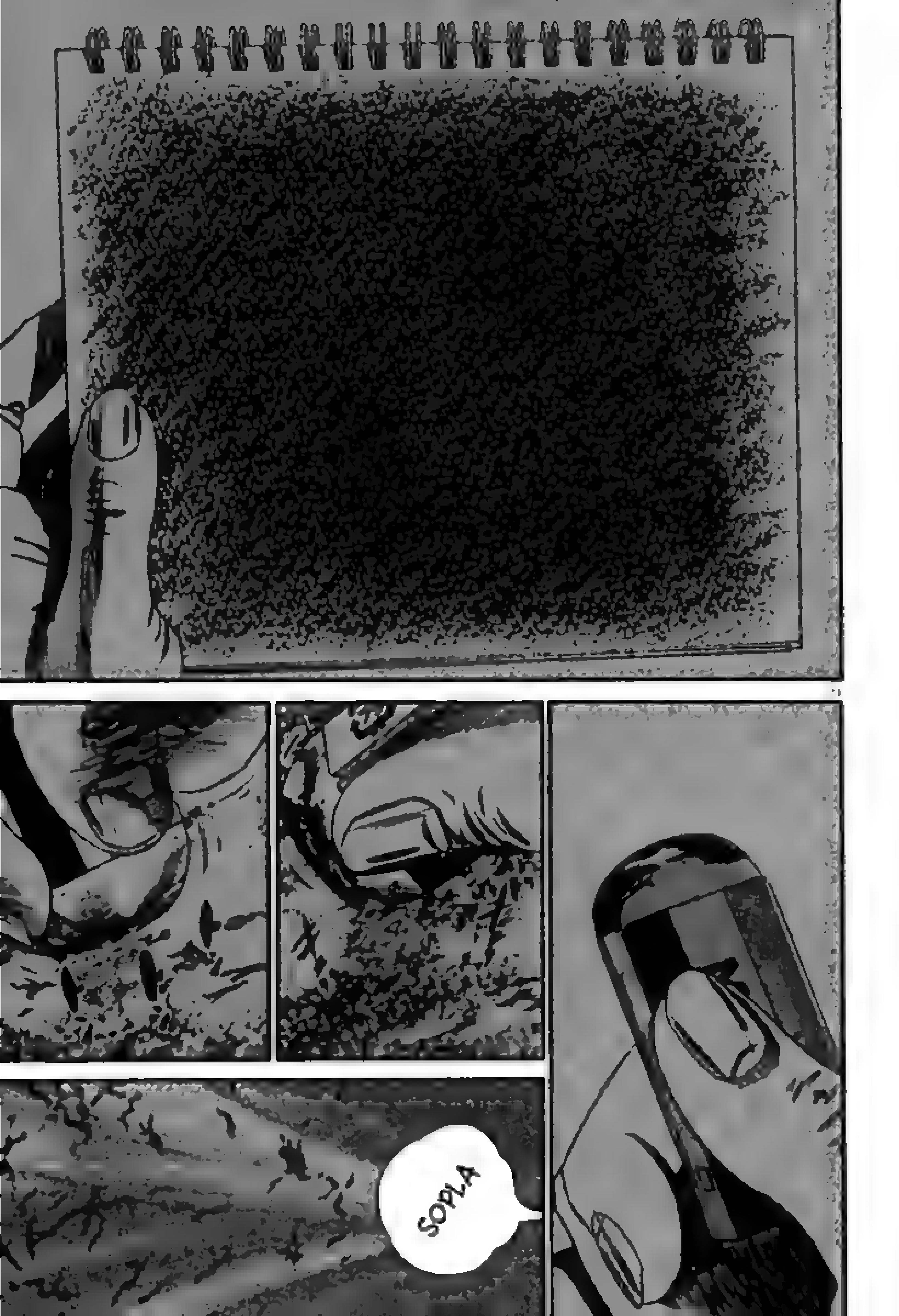



TIC





SCRATCH


SOPLA

HM...

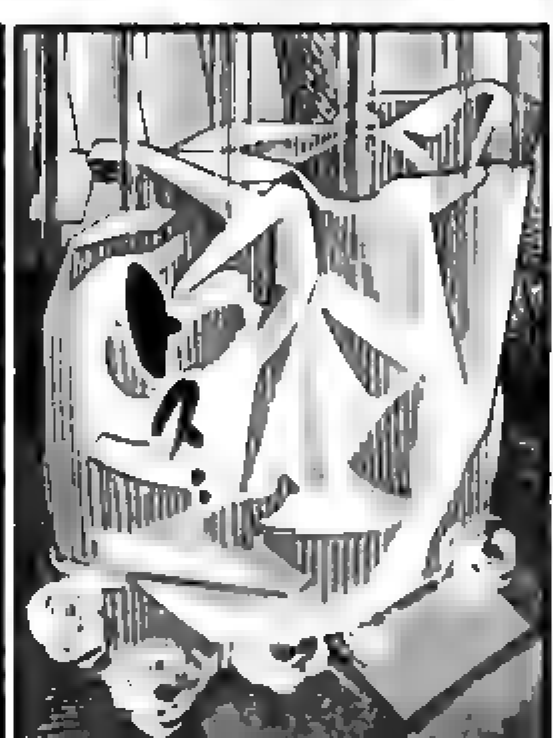
¿SE SUPONE QUE ES UNA NUBE?

!!














……?
¿HAMBURGUESAS?

!?

¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?





COMPRÉ MÁS DE LAS QUE NECESITABA.
SE LAS PUEDE COMER SI QUIERE.



......



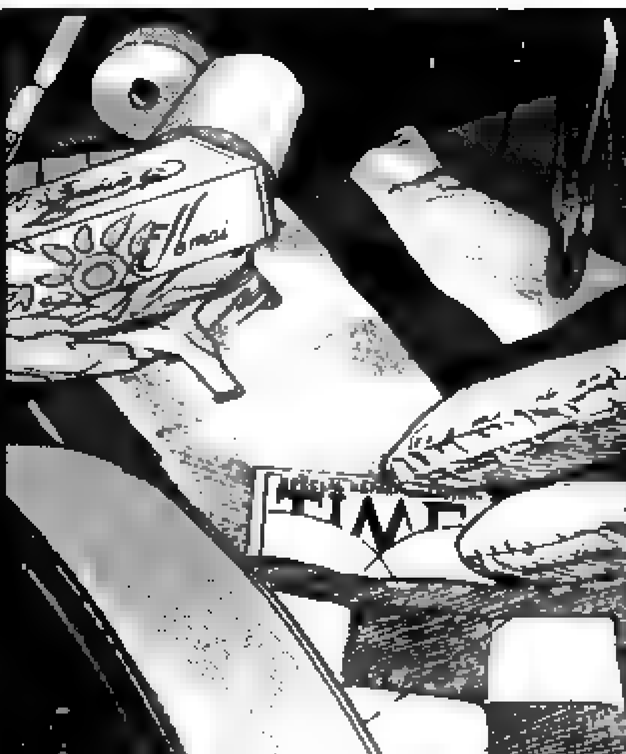
¿ME ESTÁ MOSTRANDO MISERICOR-DIA?



¿QUÉ?
¿ES QUE HAY ALGUNA RAZÓN POR LA QUE DEBA TENERLE PENA?
......



...

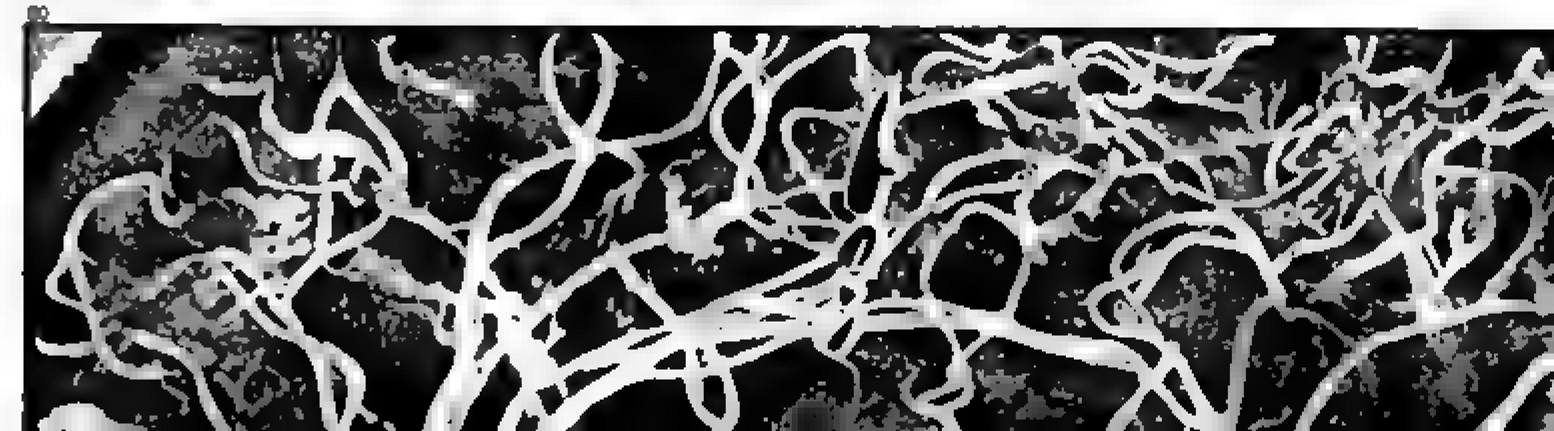





……

¿ES SU VIDA TAN TRISTE QUE NECESITA DE MI MISERICORDIA?



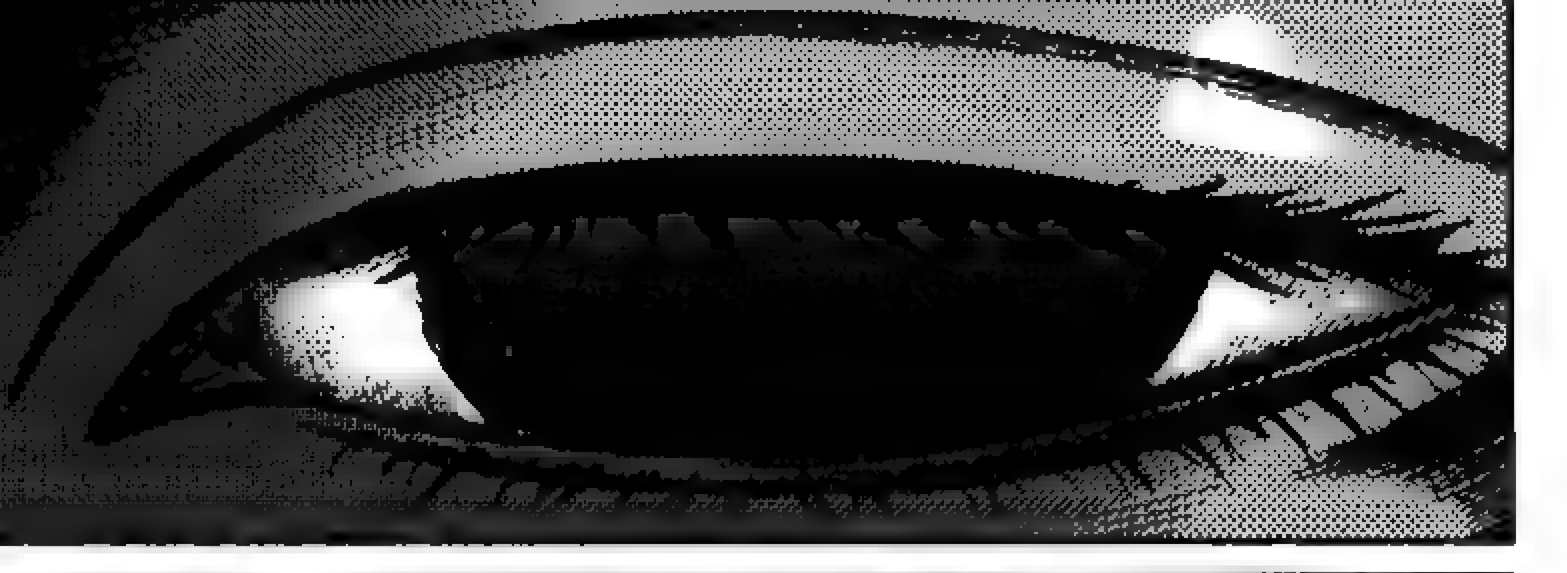
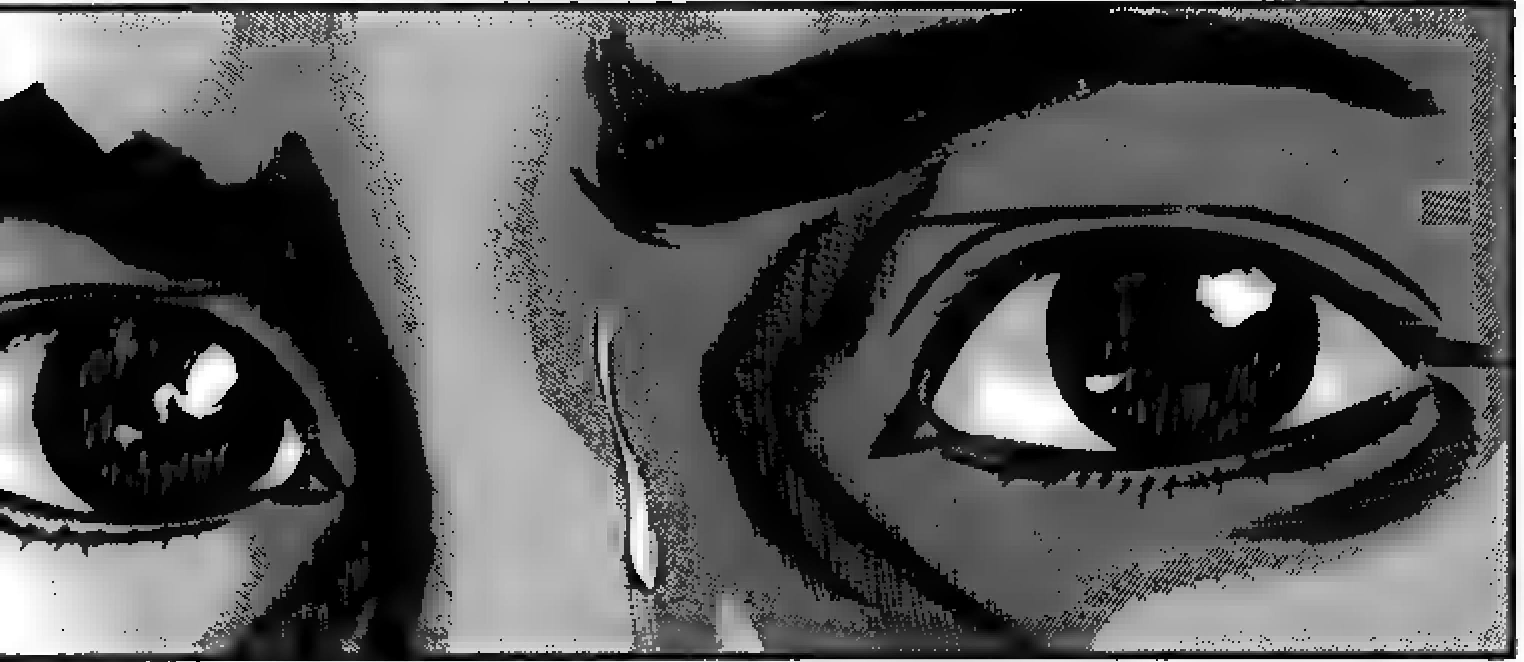



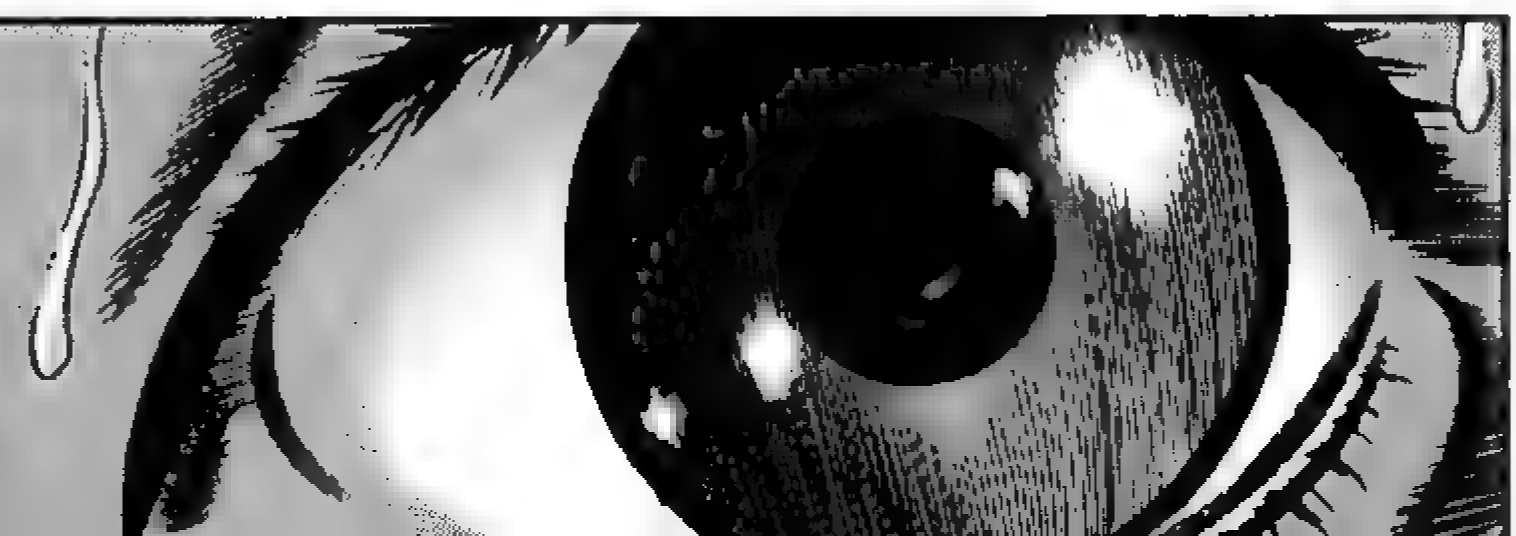


¿QUÉ ASPECTO TENGO?

¿QUÉ ASPECTO TIENE

MI "YO ACTUAL"?

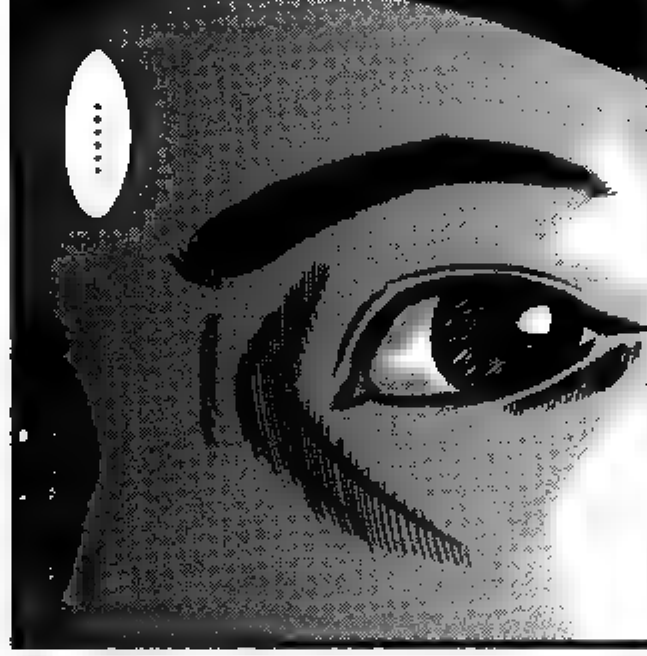





?


UN VAGA-
BUNDO.
!?


¿DE VERDAD
ES UN INDI-
GENTE?


......


SONRIE


NO SEA RIDÍCULA.
SIMPLEMENTE ESTOY EN UN VIAJE PARA ENCONTRARME A MÍ MISMO.


SONRÍE
OH, ENTIENDO.


ENTONCES ...


¿ES LA QUERIDA DE ALGUIEN?
!




¿QUÉ QUIERE DECIR CON "QUERIDA"?


......


LA HE VISTO DIRIGIRSE A ESE HOTEL EN VARIAS OCASIONES CON DISTINTOS PAPI CHULOS.
¿PAPI CHULOS?


ELLOS SON
CLIENTES IMPORTANTES.


OH...


ESPERE UN MOMENTO.
¿QUÉ CLASE DE TRABAJO ES EL QUE HACE USTED?


¿ESE TRABAJO REQUIERE DE DAR BESOS EN EL ASCENSOR?


¿DAR BESOS?


¿BESAR CON LENGUA FORMA PARTE DE SU TRABAJO?


¿DE QUIÉN ESTÁ HABLANDO?
¿ESTÁ SEGURO DE QUE NO ME CONFUNDE CON OTRA PERSONA?

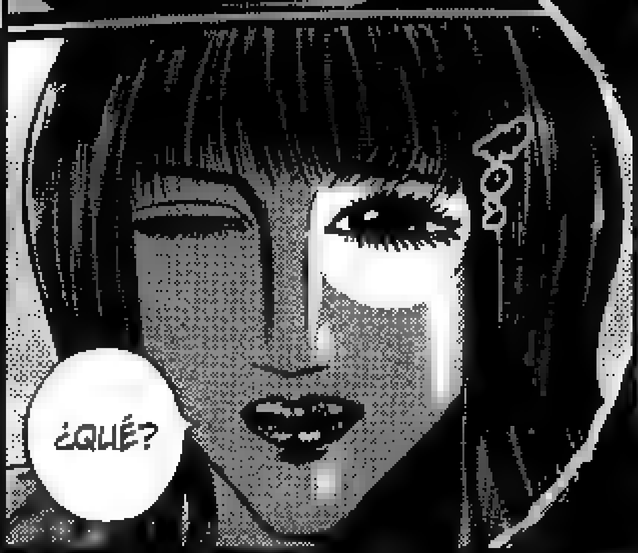

OIGA...
¿ES QUE NO SABE MENTIR MEJOR?


A LO MEJOR VIO A MI HERMANA.
?


SOMOS GEMELAS. YO SOY LA MÁS JOVEN.


!!


MIRA
NO...
NO ME LO CREO...





SR. NAKOSHI?




JAJA


LO DIGO EN
SERIO.




¡DEJE DE
MENTIRME!


......?


ENTONCES
...


¿SU
HERMANA
MAYOR...


...TAMBIÉN SE
HA HECHO LA
CIRUGÍA
ESTÉTICA?

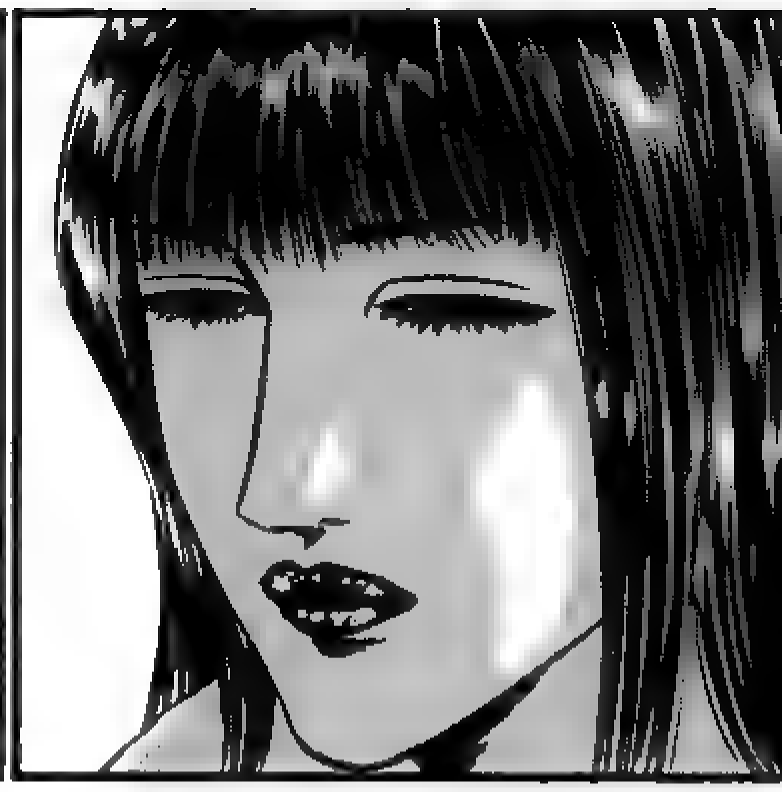



¿QUÉ
QUIERE
DECIR
CON CIRUGÍA
ESTÉTICA?


CIRUGÍA
ESTÉTICA
QUIERE
DECIR
CIRUGÍA
ESTÉTICA.


¿ESTÁ HABLANDO DE SÍ MISMO?
!!






DE TODAS FORMAS,


DEBO VOLVER AL TRABAJO.
!


¿TODAVÍA DIBUJA?
¿DIS-CULPE?
RECUERDO QUE USTED SOLÍA DIBUJAR...
......


SÍ, TODAVÍA LO HAGO.
SOY BUENA DIBUJANDO.


¿QUÉ TIPO DE DIBUJOS HACE?


DESDE PAISAJES A PERSONAS, DESDE SIMPLES BOCETOS A ÓLEOS SOBRE LIENZO, DIBUJO PRÁCTICAMENTE CUALQUIER COSA.


....


¿DEBERÍA DIBUJAR
SU RETRATO?



UMPF

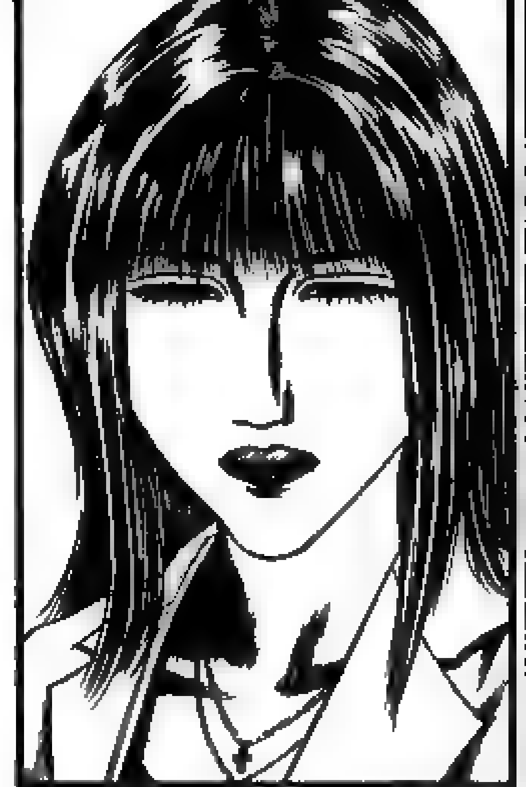
ME TEMO QUE DECLINARÉ ESA OFERTA.

FRENA

!

¡SR. NAKOSHI!

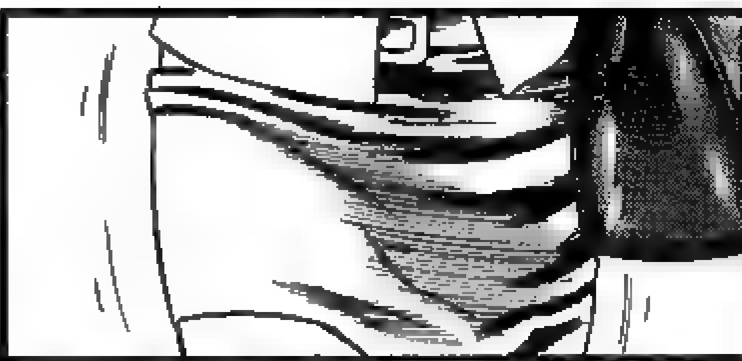
¿SE ESTÁ TOMANDO SU MEDICINA?




OH.


SONRÍE
BUENO, YA ME RETIRO. ADIÓS.






...


¿POR QUÉ ESTABA AQUÍ
ESA EX FEA?


...NO ES MI EX NOVIA.
ELLA...


!


NO ES ESE TIPO DE MUJER.
NANAKO NUNCA MENTIRÍA.


...?


MUNCH


UNA HAMBURGUESA DE ÉSTAS CUESTA 280 YENES.


27 DE ELLAS...
...HACEN UN TOTAL DE 7560 YENES.


ES IMPOSIBLE COMÉRSELAS TODAS.
SÍ.

¿Y?

YA LO SÉ.

Y TAMPOCO ES QUE VAYA A COMÉRSELAS DURANTE LOS PRÓXIMOS DÍAS.
ASÍ QUE TERMINARÁN CADUCANDO.
99

ESTÁ SIENDO UN CABEZOTA CON TODOS ESOS SÍMBOLOS QUE NO TIENEN NINGÚN SENTIDO.
?

ESTÁ VOLVIENDO AL ANTIGUO NAKOSHI QUE SOLÍA CONOCER.
!


MUNCH
BUENO, QUIZÁ ESTÉ SALIEN-DOME TIESTO CON ESTA INTER-PRETACIÓN.
……


SU EX NOVIA…


!


ERA CAPAZ DE VER A TRAVÉS DE USTED, ¿CIERTO?
……


ERA CAPAZ DE VER "HOMÚNCULOS" DESPUÉS DE TODO.

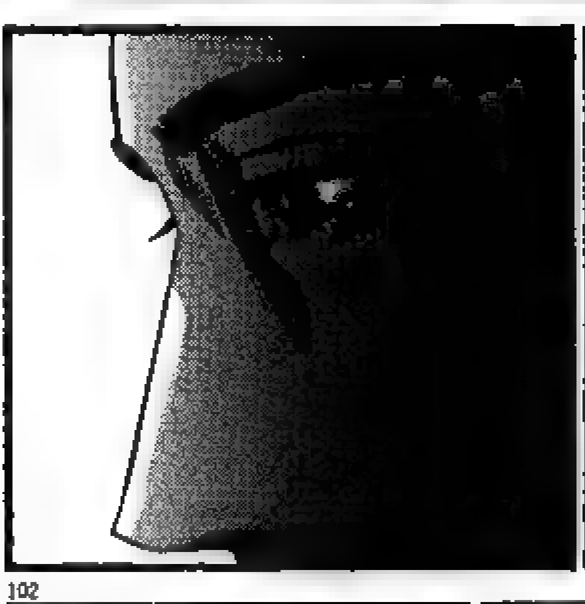




ENTONCES, ¿DE QUÉ FORMA VEÍA ELLA LOS HOMÚNCULOS?


¿DE QUÉ FORMA VEÍA LOS TRAUMAS Y LAS VERDADERAS NATURALEZAS?
....


¿ELLA VEÍA
ENTES DEFORMADOS E INORGÁNICOS, COMO USTED?




ELLA ES UN POCO DIFERENTE.
!


ELLA ERA CAPAZ DE VERLOS COMO SUSTANCIAS ORGÁNICAS.

COMO FLORES, VIENTO O FUEGO...
ELLA PODÍA VERLOS CON SU IMAGINACIÓN...
¿FLORES?
¿VIENTO?
¡¿FUEGO?!





SÍ, BUENO, USTED NO ES PRECISAMENTE UN ARTISTA.

......

AL CONTRARIO QUE YO,

NANAKO ERA MUY BUENA DIBUJANDO.

ELLA SUJETABA EL LÁPIZ TAL QUE ASÍ.

Y ME ENSEÑABA LAS MENTES (HOMÚNCULOS) DE LA GENTE QUE VEÍA A TRAVÉS DE SUS DIBUJOS.


ELLA TENÍA CIERTAMENTE UNA FORMA VANGUARDISTA DE DIBUJAR.

PRIMERO, COLOREABA LA PÁGINA POR COMPLETO CON EL LÁPIZ.


Y LUEGO,
USABA UNA GOMA DE BORRAR PARA EXPRESARSE SOBRE EL PAPEL.
ELLA DECÍA QUE ERA MÁS "HUMANO" TRABAJAR DESDE EL NEGRO HASTA EL BLANCO.
AL IGUAL QUE LA TENUE LUZ DE UN ALMA OCUPANDO SU LUGAR EN LA COMPLETA OSCURIDAD QUE ES EL HOMBRE.

POR EJEMPLO, ASÍ.





DELANTE DE ELLA HABÍA UNA CHICA QUE SEGURAMENTE ESTUVIERA TODAVÍA EN PRIMARIA,

JUNTO CON UN HOMBRE MAYOR QUE SEGURAMENTE FUERA SU ABUELO.

Y ESA "FLOR PREMATURA" ERA LA NIÑA.

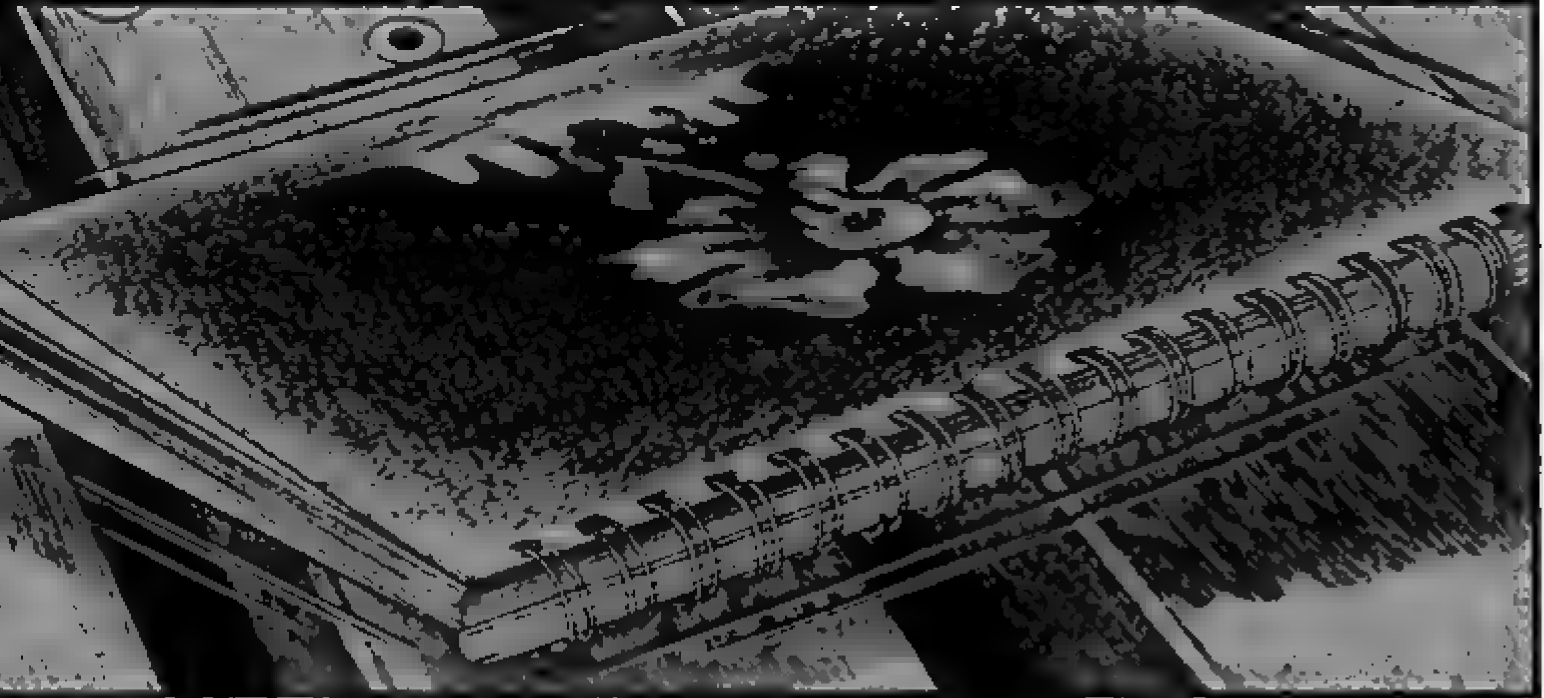


CUANDO LE PREGUNTÉ A NANAKO, RÁPIDAMENTE FRUNCIÓ EL CEÑO.

SU MIRADA ESTABA FIJA EN EL HOMBRE MAYOR QUE HABLABA A LA NIÑA.


ESE VIEJO JUNTO A LA NIÑA...
LE ROBÓ SU FLOR
CONTRA SU VOLUNTAD.
¡¿CÓMO?!
ES UNA MALA PERSONA-
PERO QUÉ...
NO PUEDE SER...
DUDO QUE SEA ASÍ.


CUANDO MIRÉ A LA NIÑA DE NUEVO, NOTÉ QUE HABÍA ESTALLADO EN LÁGRIMAS.




MIENTRAS UN HILO DE SANGRE CAÍA POR SUS PIERNAS.



LE HABÍA VENIDO EL PERIODO MÁS PRONTO DE LO NORMAL.

ESE ERA EL SIGNIFICADO DE LA "FLOR PREMATURA" DE NANAKO.

PENSÓ QUE LA FLOR DE LA CHICA HABÍA SIDO OBLIGADA A BROTAR DEMASIADO PRONTO, MÁS QUE EL HECHO DE QUE LE HUBIERA VENIDO EL PERIODO A SU CORTA EDAD...

LA PARTE DEL ABUSO SEXUAL NO FUE MÁS QUE UNA MALINTER-PRETACIÓN SUYA.

HMMMMM
....
!


UNA PARTE DE MÍ ESTÁ CONVENCIDA, LA OTRA MITAD...
...NO TANTO.


ESO FUE LO QUE PASÓ. NO HAY MUCHO MÁS QUE ESO.


¿Y?
¿Y?
?

¿CÓMO DIBUJÓ NANAKO SU HOMÚNCULO?

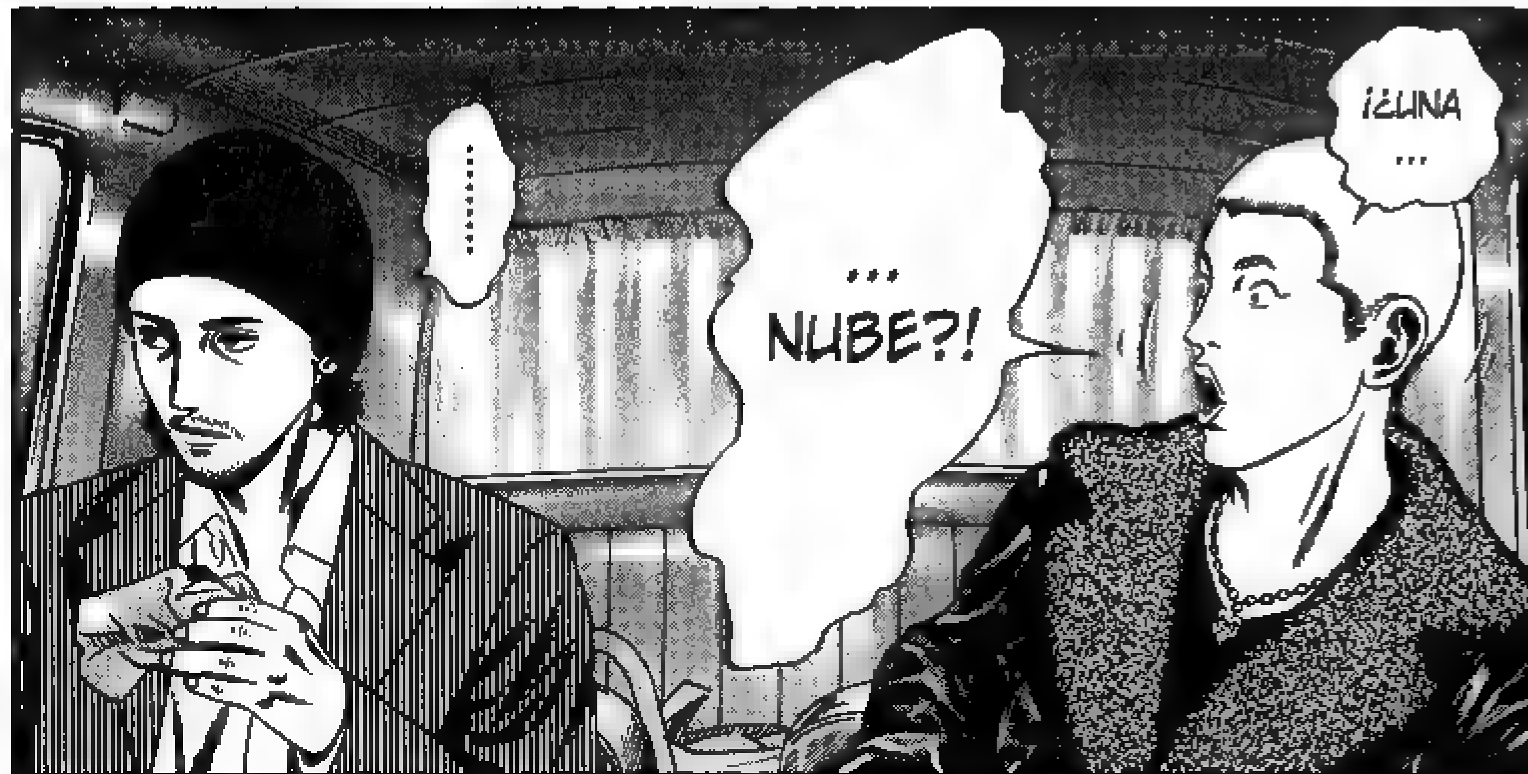













NDT. KUMO (ROMAJI PARA "NUBE") TAMBIEN SIGNIFICA ARAÑA






¿CUÁL ES SU OPINIÓN SOBRE ELLO?


¿Y?
¿Y?
?


......
POR ESO MISMO ES POR LO QUE NO QUERÍA HABLAR CON USTED SOBRE ESTO.
OH, LO ENTIENDO PERFECTAMENTE.


CUANDO DICE "NUBE", VIENE A LA CABEZA UN CORAZÓN PURO,
UN PRÍNCIPE AZUL QUE PROTEGERÍA TANTO SU AMOR COMO LA ACARICIARÍA GENTILMENTE.


¿NO ES ESE SU EGOÍSTA DESEO COMO UNA FEA PERSONA QUE EVADE EL AMOR?


......


SR. NAKOSHI,
SU CREDIBILIDAD ACABA DE BAJAR DE UN 50% A UN 20%.
SÍ, SUPONGO.

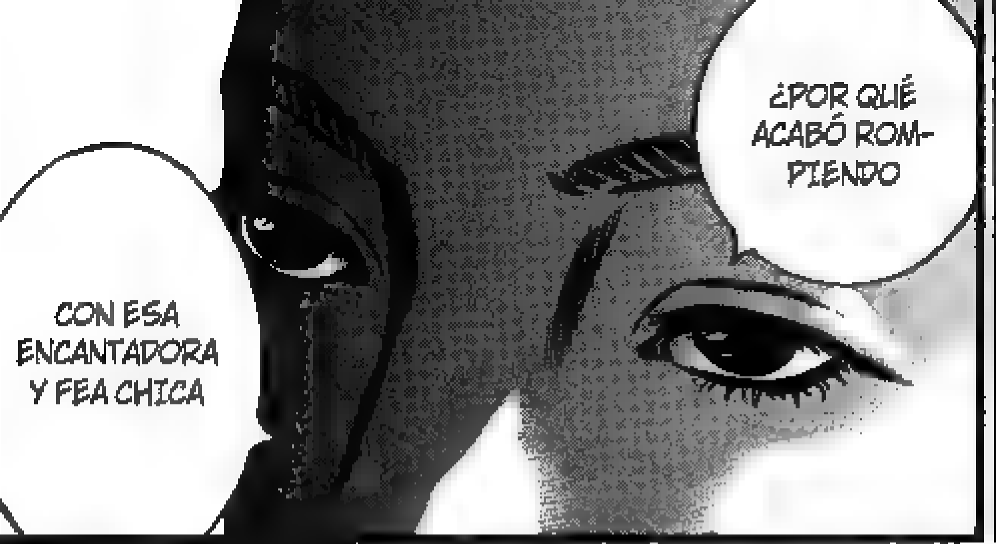

SR. NAKOSHI.
¿DE VERDAD SE CREE ESO?


SÍ,
AL IGUAL QUE USTED "CREE" EN MI HOMÚNCULO.


AHORA ...
¡AHORA ESTÁ EN UN 25%!


ADEMÁS, ¿REALMENTE TIENE SENTIDO DECIR "VI MI VERDADERO SER" Y "VI UNA NUBE"?
LO QUE ME HACE PENSAR ES QUE USTED, QUE SOLÍA SER BASTANTE FEO Y HUÍA DE LA REALIDAD, ESTÁ HACIENDO QUE TODO LE SEA DEMASIADO CONVENIENTE.
....





DESPUÉS DE TRES MESES?

!








?
¿ME PUEDE DAR MÁS DETALLES SOBRE NANAKO? ¿COMO SU APELLIDO, DÓNDE NACIÓ O SU EDAD?


E INVESTIGARÉ LOS DATOS.


USTED ES EL QUE ACABA DE ARRUINAR MIS GANAS DE CONVERSACIÓN.


PERO SI LA INVESTIGO, PODRÉ DETERMINAR SI ESA MUJER "TRANSFORMA CARAS" ES SU EX NOVIA O NO.


¿ES QUE ESTÁ SORDO?


ELLA ES OTRA PERSONA.
NANAKO NUNCA MENTIRÍA. NUNCA.


VALE, VALE.
DIGAMOS QUE NO ES SU EX NOVIA.


SIN EMBARGO, ALGO DEBE PASAR
CON ESA MUJER QUE TRANSFORMA SU CARA.


!?


SR. NAKOSHI, INCLUSO CUANDO PERDIÓ SU HABILIDAD, ELLA ERA LA ÚNICA A LA QUE PODÍA SEGUIR VIENDO COMO UN HOMÚNCULO, ¿CIERTO?
ADEMÁS, LOS RECUERDOS QUE TIENE SOBRE ELLA SON TAN DIFUSOS. NI SIQUIERA RECUERDA SI SE ACOSTÓ CON ELLA O NO...


DEBE HABER ALGO AHÍ. ESTÁ INTENTANDO RELLENAR LOS HUECOS DE FORMA INCONSCIENTE.
......












SUPONGO QUE ME IRÉ AL CATRE A DORMIR.






PISA


TOC TOC

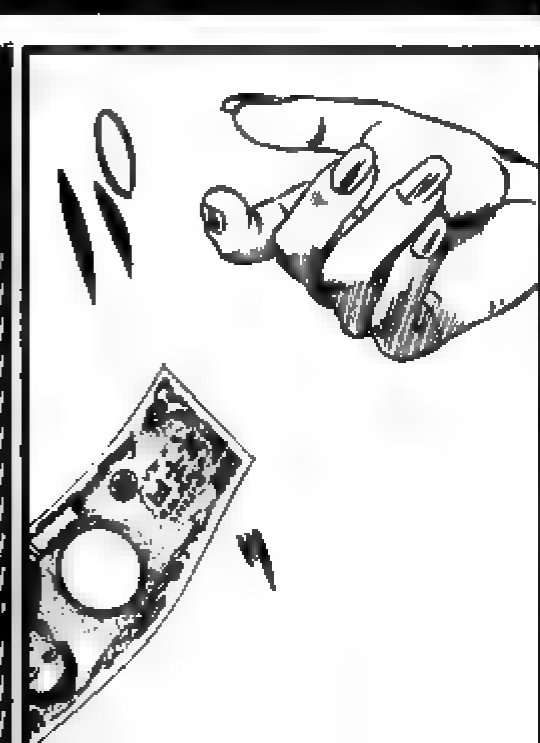

......?

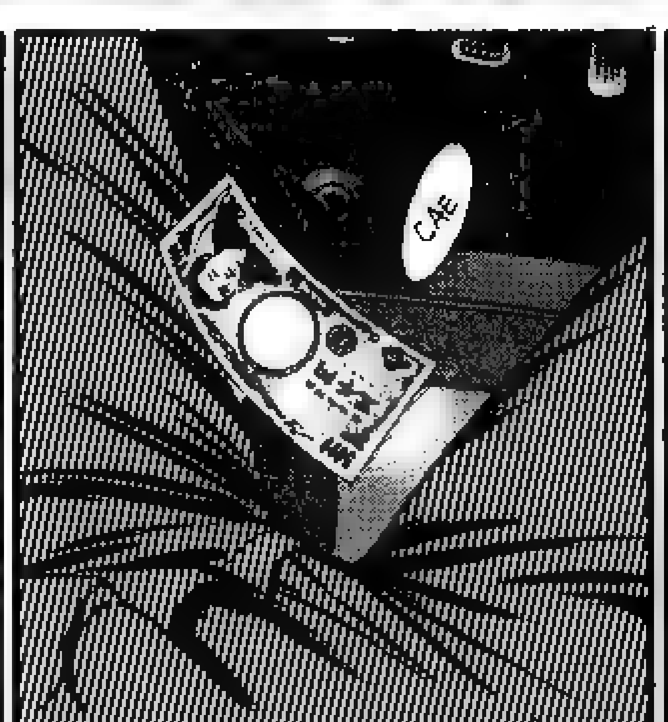






DESLIZA








¿ME PUEDE LLEVAR A CASA?


!?


ES VIERNES POR LA NOCHE,
Y NO APARECE NINGÚN TAXI.





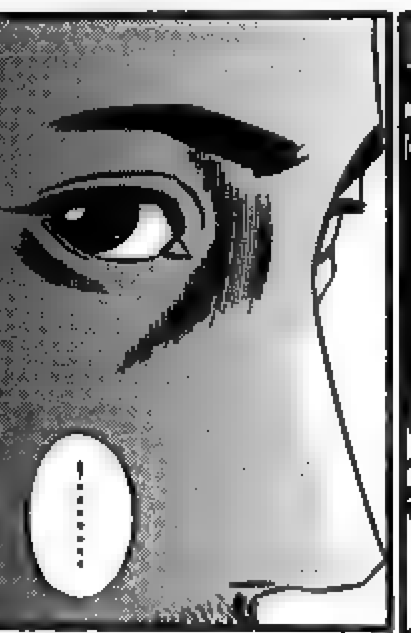

空車
....


OH, ¿ES QUE
ACASO NO ES SUFI- CIENTE?


......


O...


¿ES QUE DEBO
PAGARLE CON MI CUERPO?


......




¿QUIERE ACOSTARSE CON ELLA?
ELLA ERA LA ÚNICA CON ASPECTO DE HOMÚNCULO.
ALGO TUVO QUE PASAR EN AQUELLA OCASIÓN.

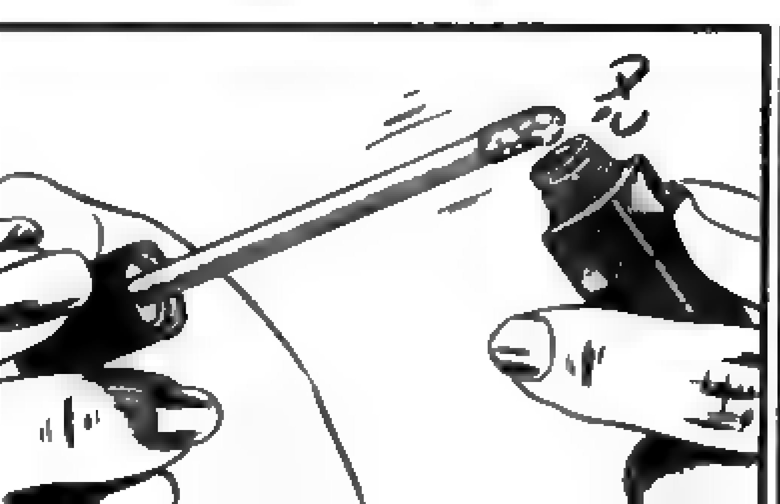


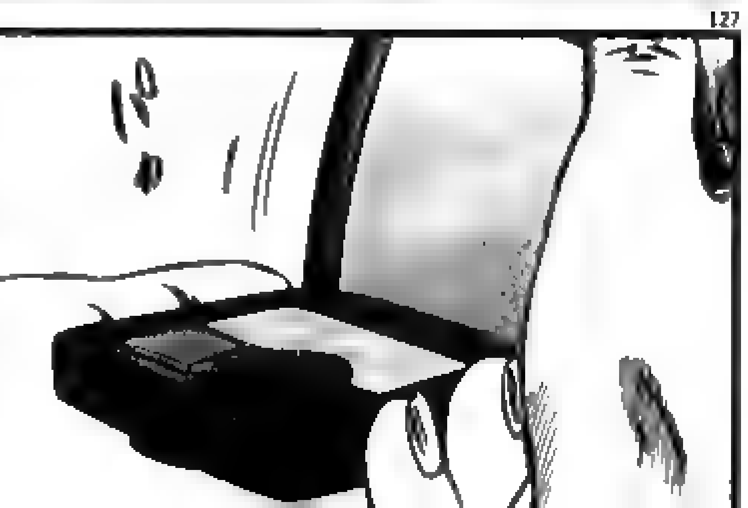

ENTRE.


A HIGASHI NAKANO, POR FAVOR.





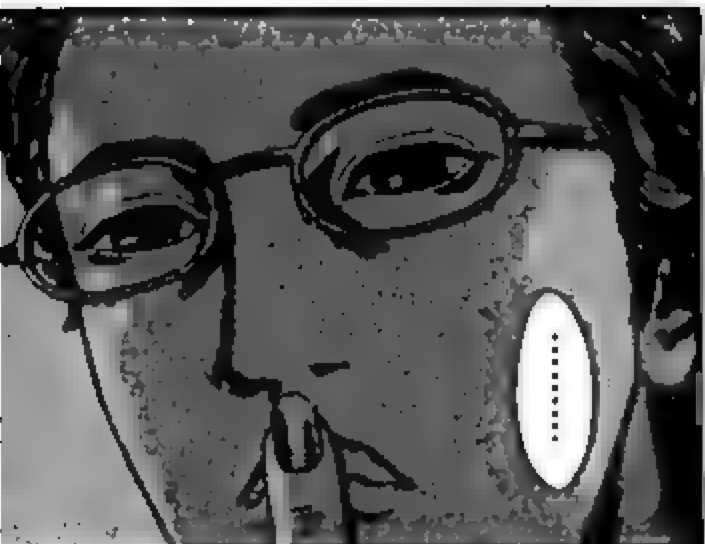




NO SE PREOCUPE POR MÍ.

MM.


!?


......


NO PUEDO BESAR LABIOS QUE MIENTEN.


SE ME PODRÍA CONTAGIAR LA MENTIRA.




SONRÍE


¿ENTONCES BESARÍAS
SI NO MINTIERAN?




A LO MEJOR.









¿QUÉ OCURRIÓ EL DÍA QUE LA CONOCÍ?


¿DIS-
CULPE?
¿"QUÉ
OCURRIÓ"?
BUENO...
CREO QUE
PASÉ ALGO
DE MI
TIEMPO CON
USTED...


HMMM
...


CREO QUE
FUE SÓLO
UNA VEZ.


CIERRA


SU CARA NO
HA CAMBIADO
ESTA VEZ.


Y...
AQUELLA
NOCHE...

¿LO HICIMOS?
¿CÓMO DICE?


¿HICIMOS EL AMOR?

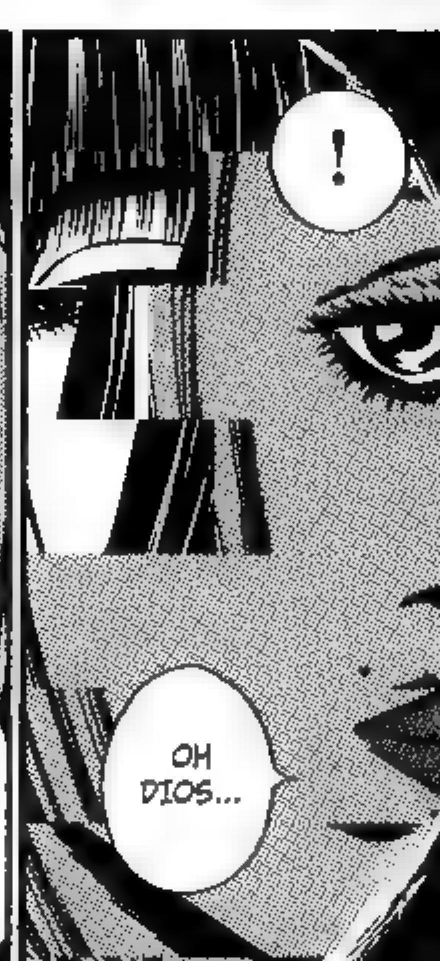



¿QUÉEEE EEEE?
¿DE VERDAD NO LO RECUERDA?
N-NO...





DE NINGUNA MANERA ME HUBIERA ACOSTADO CON USTED.







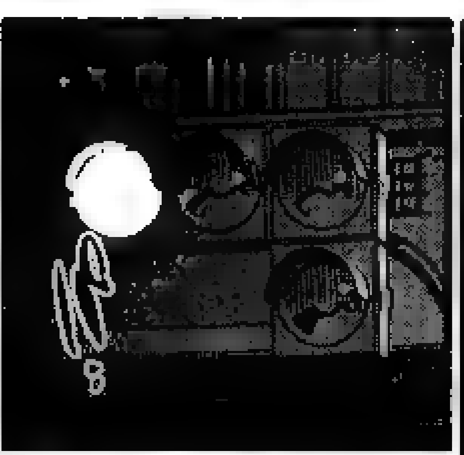




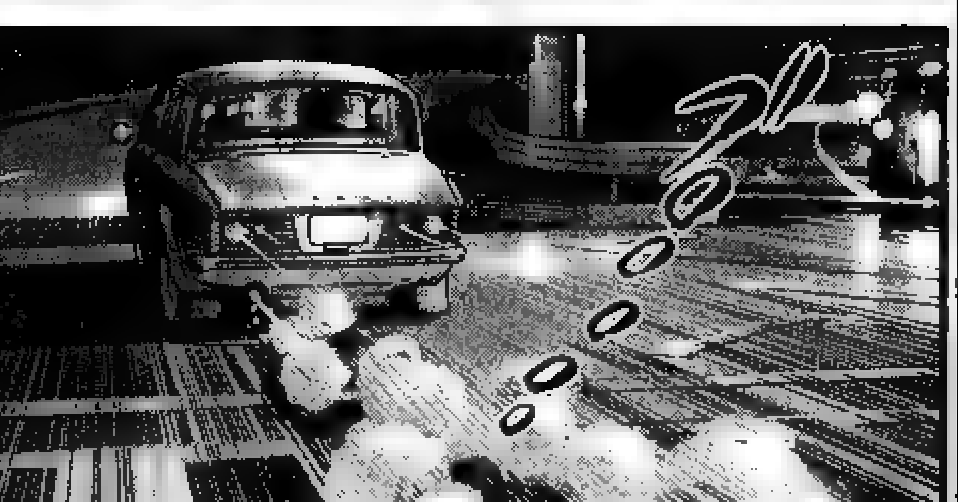
ME ESTÁ CABREANDO EN SERIO.

!







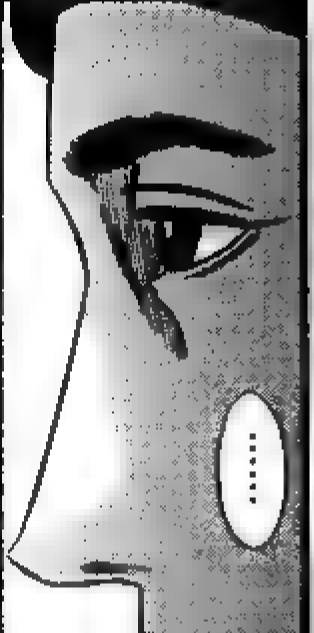


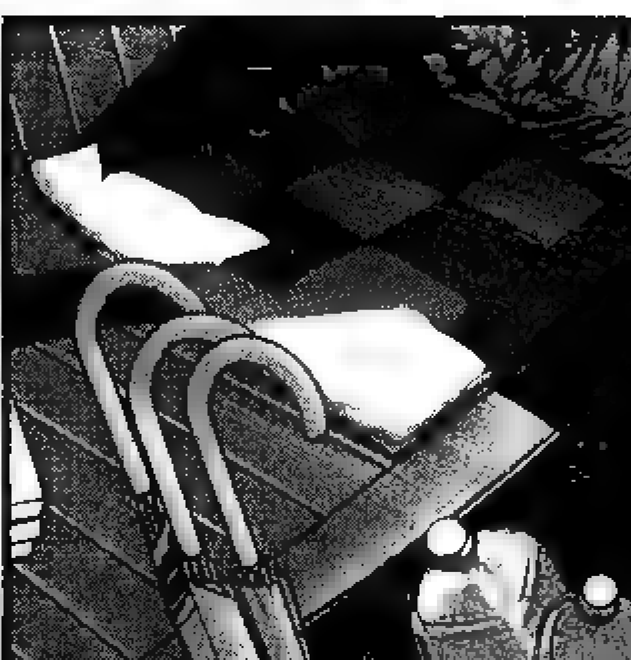


¿QUÉ LE PASÓ A SU PRECIOSO PORSCHE?

!








TIC


LO DEJÉ APARCADO EN UN GARAJE EN HIROO.


SONRÍE
TODAVÍA LO TENGO.


OH,
ENTONCES SU NEGOCIO DE CONSULTORÍA VA BIEN.


SÍ.


NO FALTA MUCHO PARA QUE SE PRODUZCA UNA RECESIÓN.
ESO QUIERE DECIR QUE NEGOCIOS COMO EL MÍO TENDRÁN MAYORES BENEFICIOS.


¡VAYA!
CIERRA











ESPERE.

¿ENTONCES POR QUÉ DEJÓ SU COCHE AHÍ,

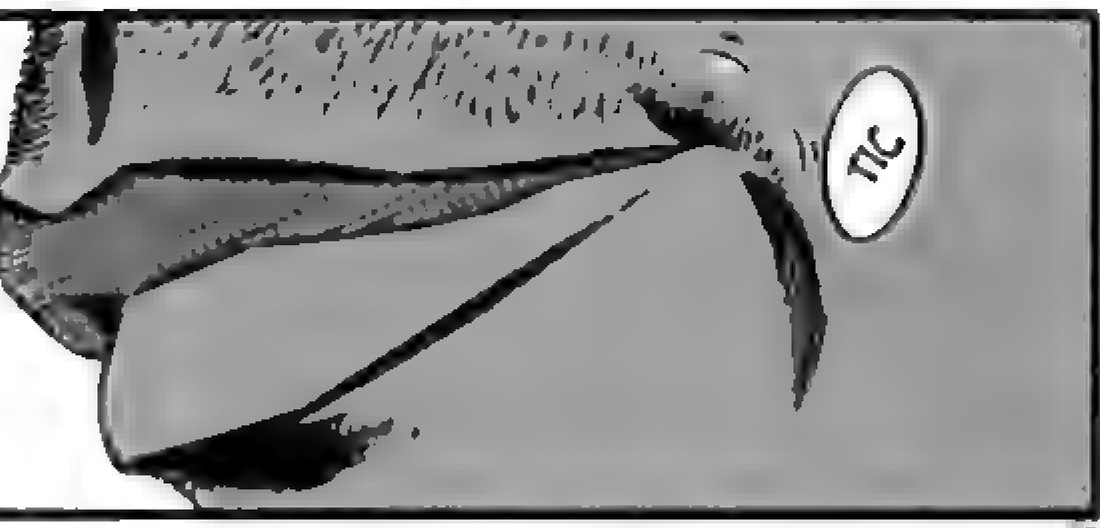
Y HA EMPEZADO A VIVIR DENTRO DE ÉSTE?







COMO YA LE HE DICHO, ME ENCUENTRO EN MEDIO DE UNA AVENTURA PARA ENCONTRARME A MÍ MISMO.



HA HABIDO UN INCREMENTO DE INDIGENTES DESDE QUE EMPEZARA A AUMENTAR EL DESEMPLEO, ASÍ QUE ESTABA REALIZANDO MI INVESTIGACIÓN BASÁNDOME EN EXPERIENCIA DE CAMPO.



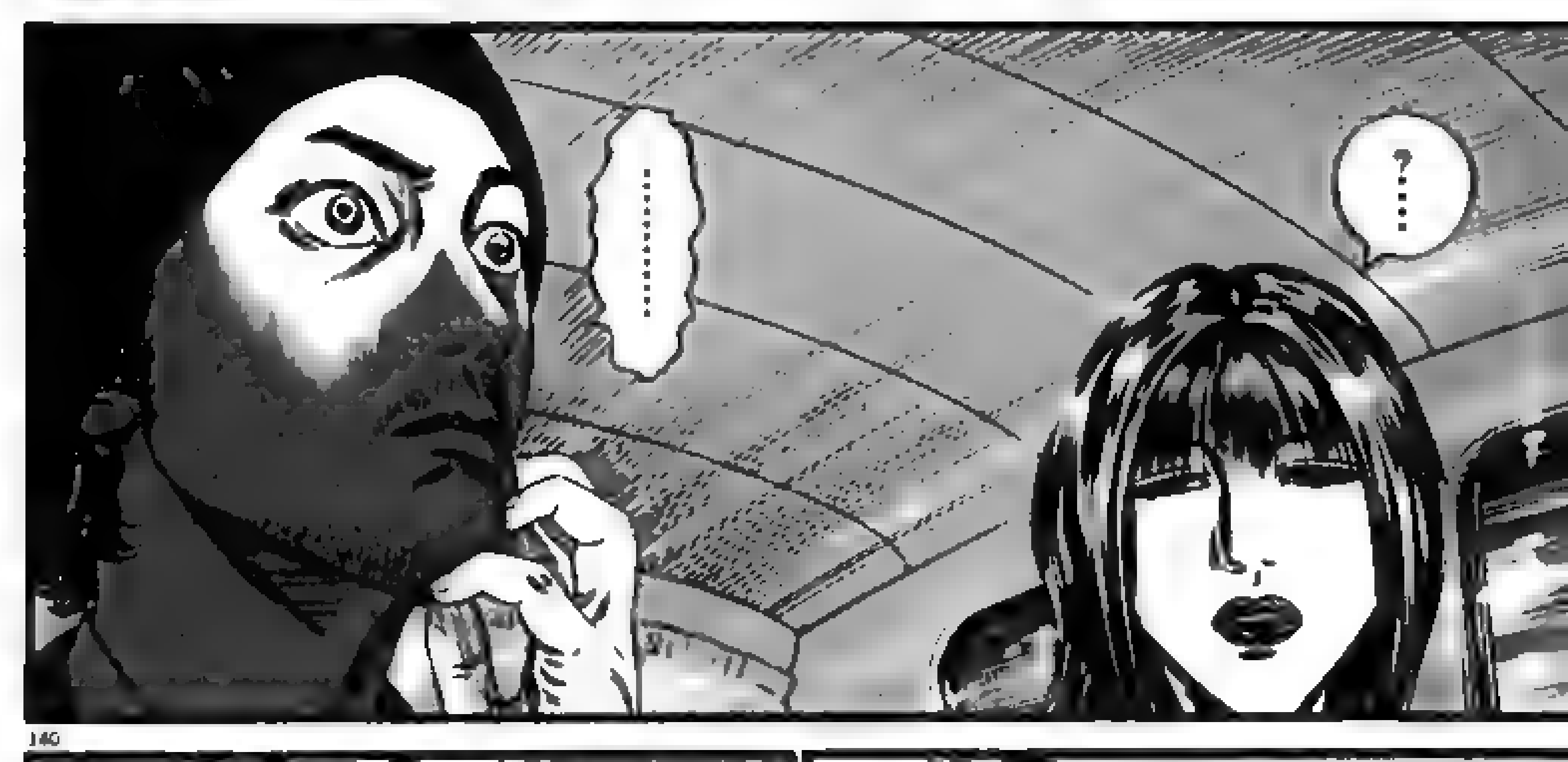
ME HAN PEDIDO TRABAJAR COMO CONSULTOR PARA EL HOTEL Y RECOLECTAR UNA SERIE DE DATOS



A VECES RECUERDO LA PASIÓN QUE SENTÍA EN MI JUVENTUD PERO SER UN INDIGENTE TAMBIÉN ME GUSTA, EN CIERTO MODO







....
?
...



MI MI MI MI MI ...



M...

MI...
MI...
MI TRABAJO...
FU...
F-FUE... UN COMPLETO FRACASO...



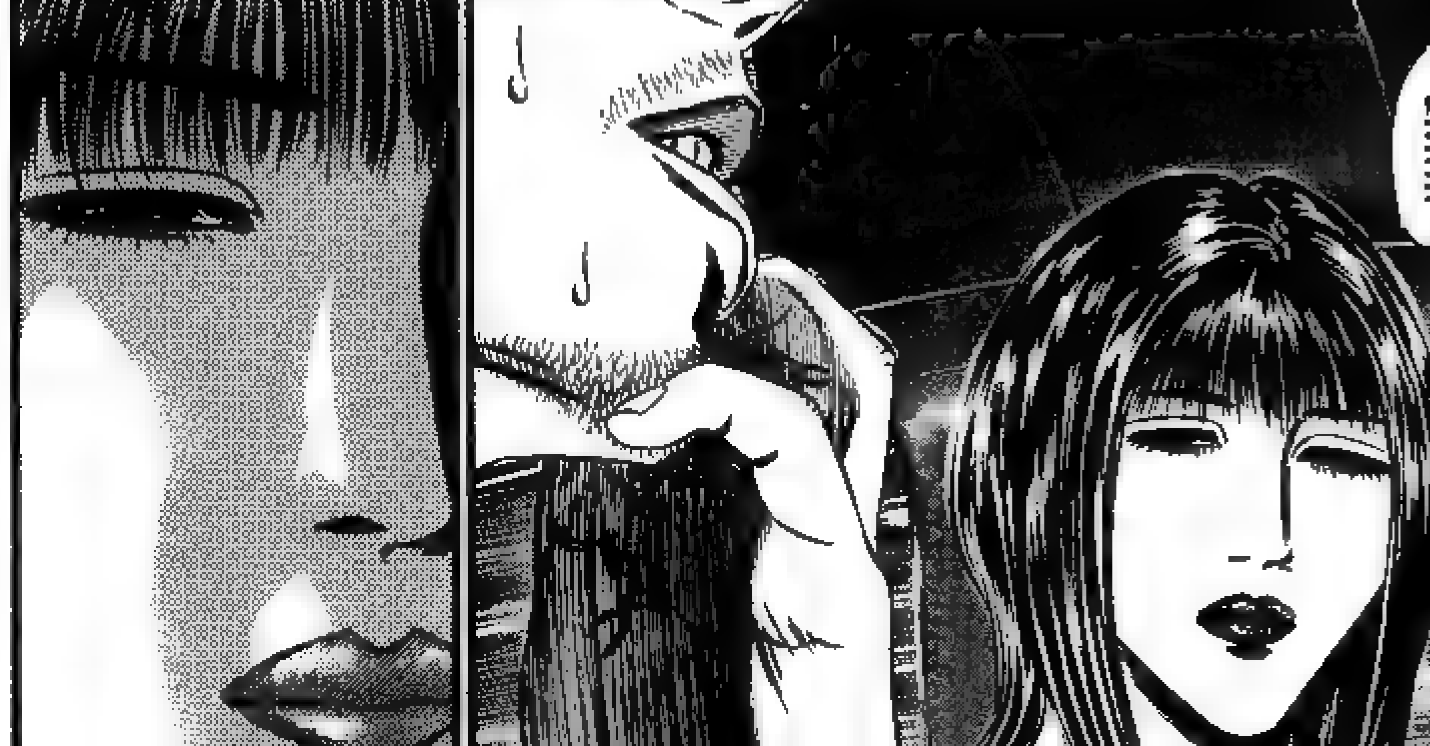


COMO RESULTADO, PERDÍ MI CASA.

Y TUVE QUE DESHACERME DEL PORSCHE, TAMBIÉN.

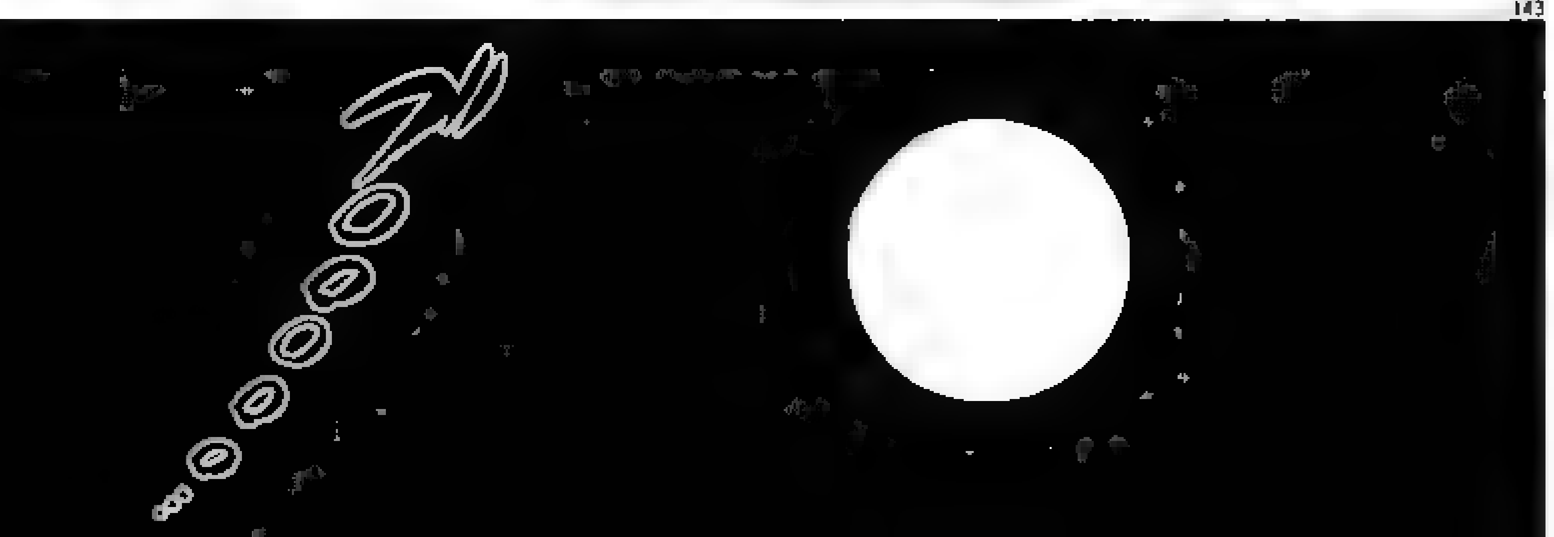
TODO LO QUE ME QUEDA ES ESTE AMIGO INSEPARABLE

Y MI TRAJE.





ESTABA MINTIENDO, POR SUPUESTO.





YA HEMOS
LLEGADO.

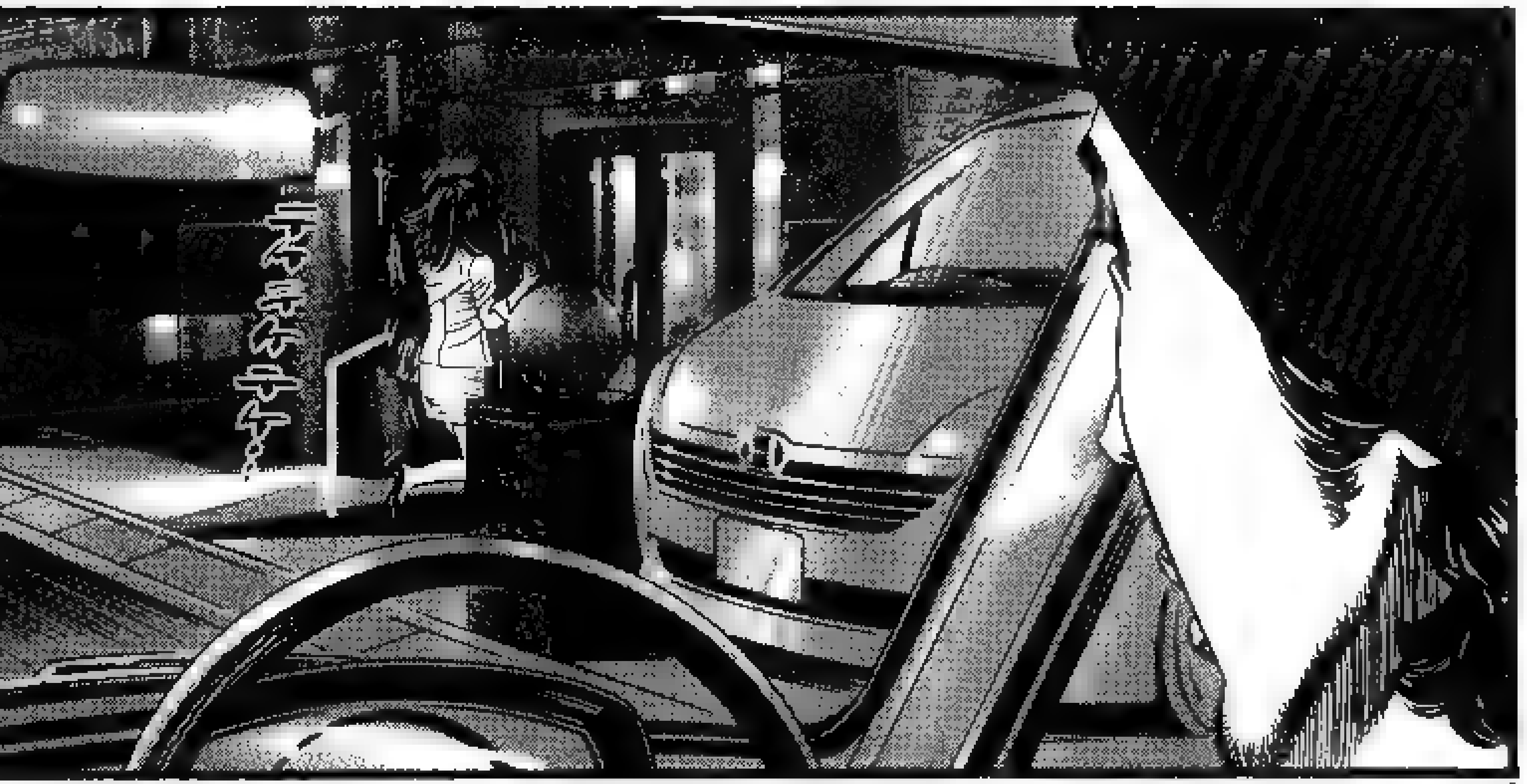
GRACIAS POR TRAERME.

DE NADA.


……


JEJE...

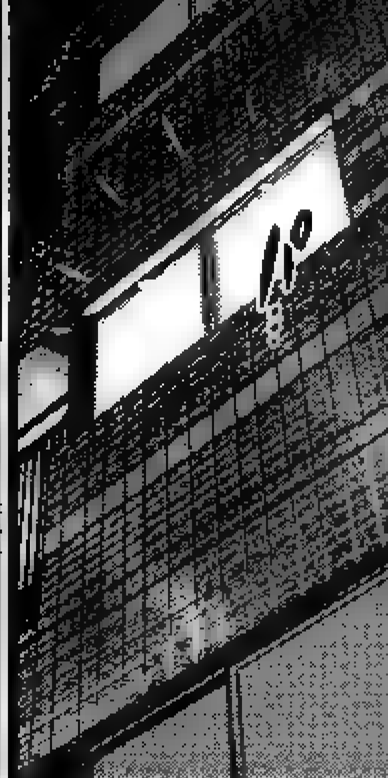

ME APUESTO A QUE ESTE APARTAMENTO
NO ES MÁS QUE OTRA MENTIRA, DE TODOS MODOS.




NO ES MÁS QUE UNA JODIDA MENTIROSA.


SÍ...
ELLA Y YO NUNCA LLEGAMOS A SER PAREJA...





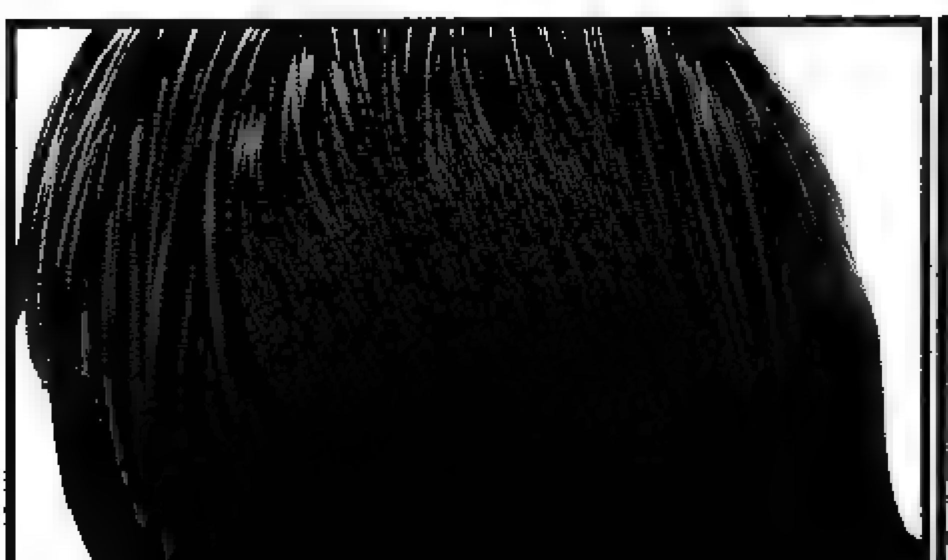






¿LE GUSTARÍA SUBIR A TOMAR UNA COPA?







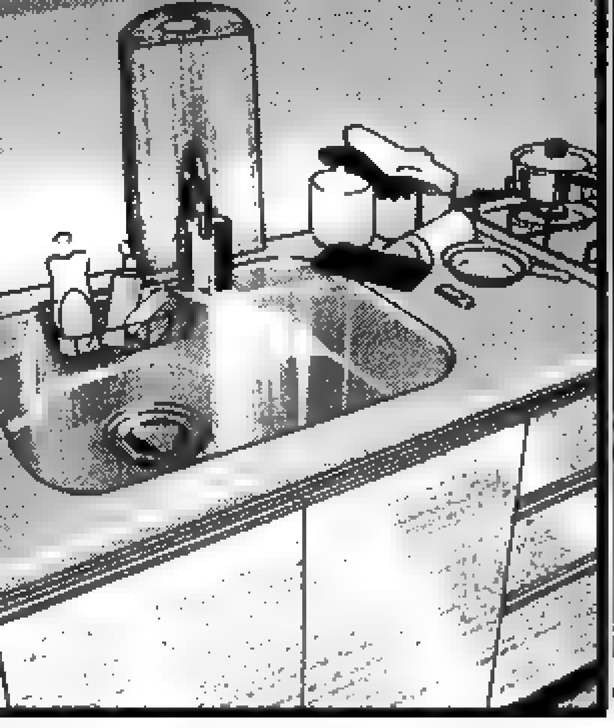

OBSERVA


......


ENTRE.

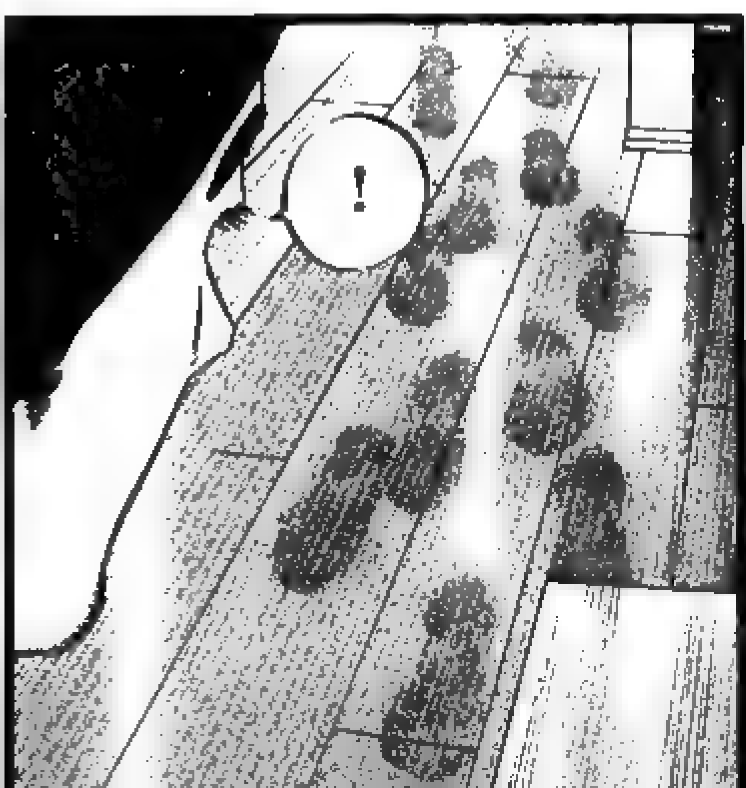
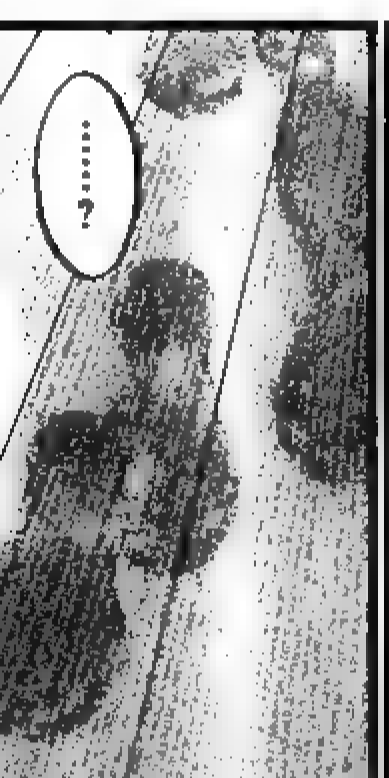

MIRA



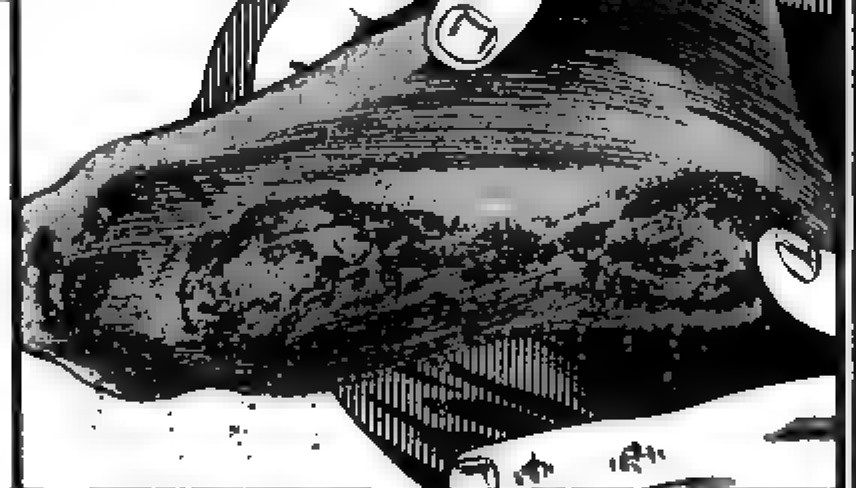


PREPARARÉ ALGO DE CAFÉ.

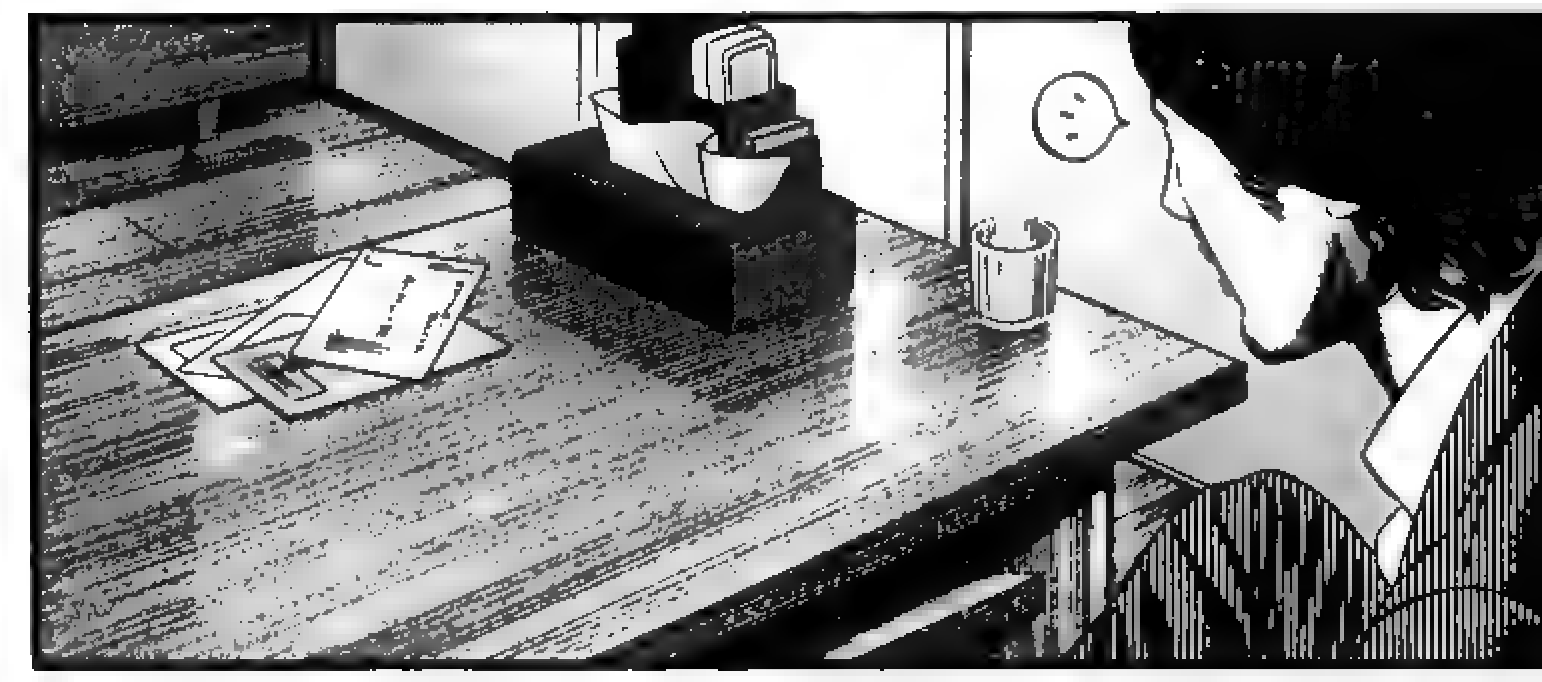
テケテケ
テケテ



!

......?






¿POL-
VO?

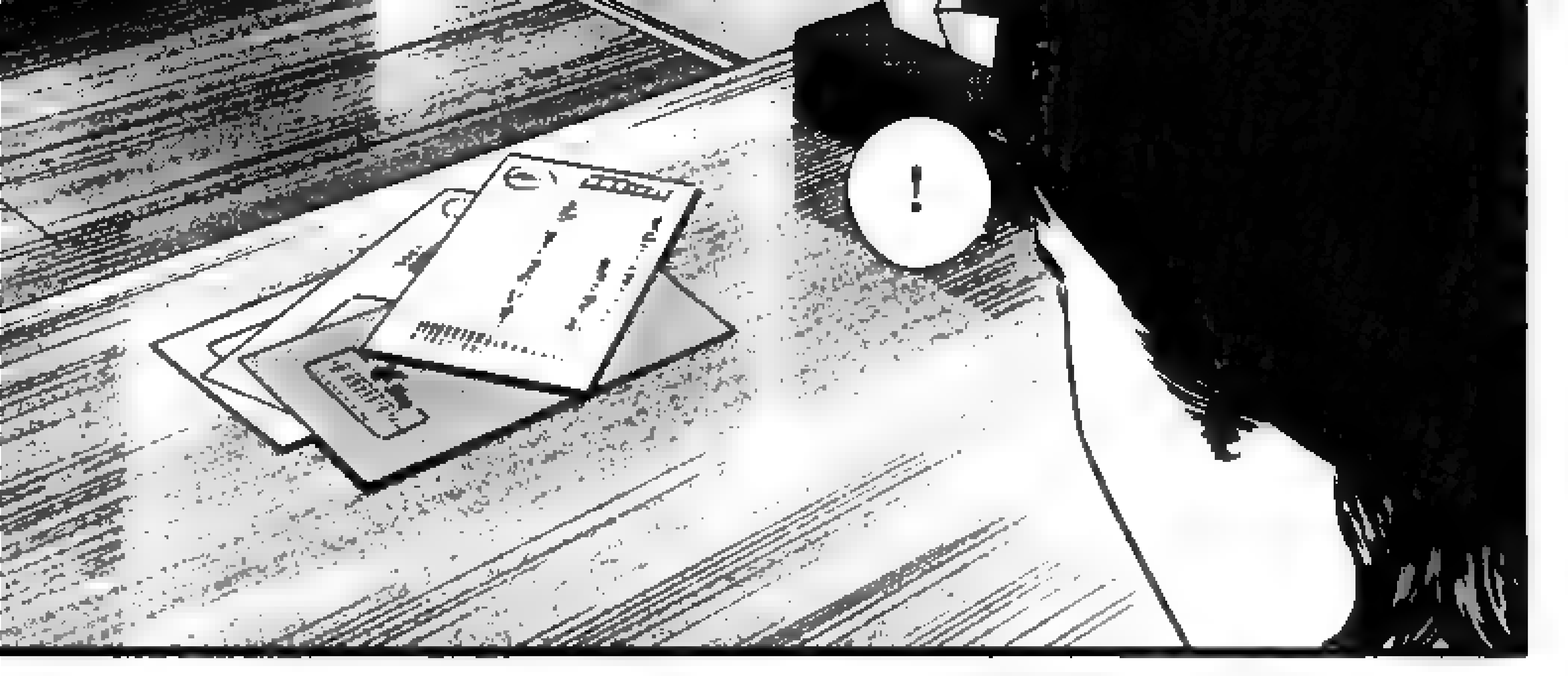

...



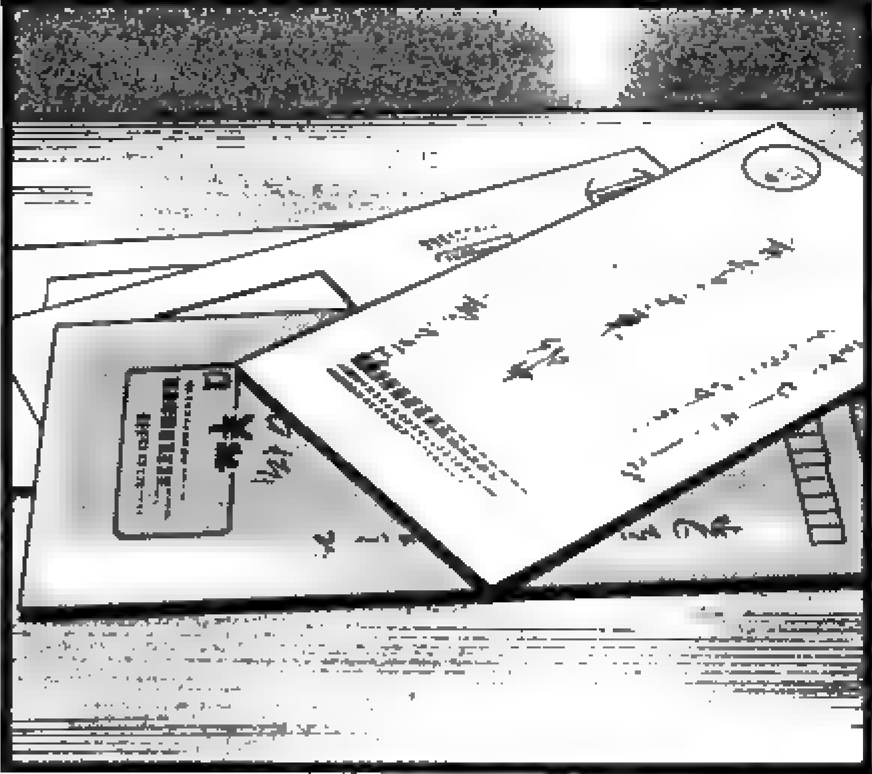





......


!


Pago del último crédito




¿DEU-
DAS?


!
¿LO QUIERE
CON LECHE?


はっ…



……


ズズズ…



¿POR QUÉ ME HA INVITADO A SUBIR?

!?












¿"QUÉ" PASÓ ENTRE NOSOTROS?


UHMMMM MMM...

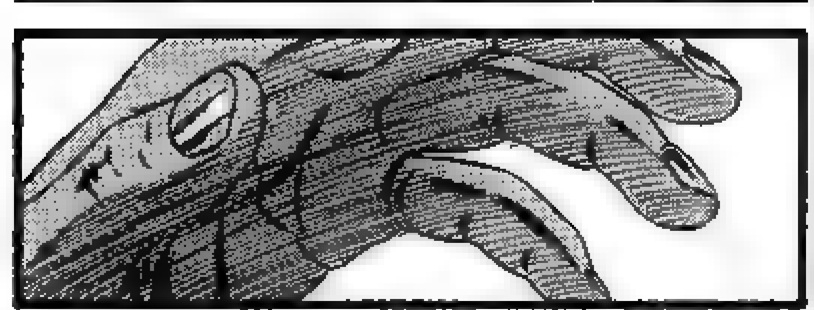

ALGO DEBIÓ HABER PASADO,
¡SI NO, NO ESTARÍA PERSIGUIÊNDOME DE FORMA TAN DESCARADA!
OH, VENGA YA...

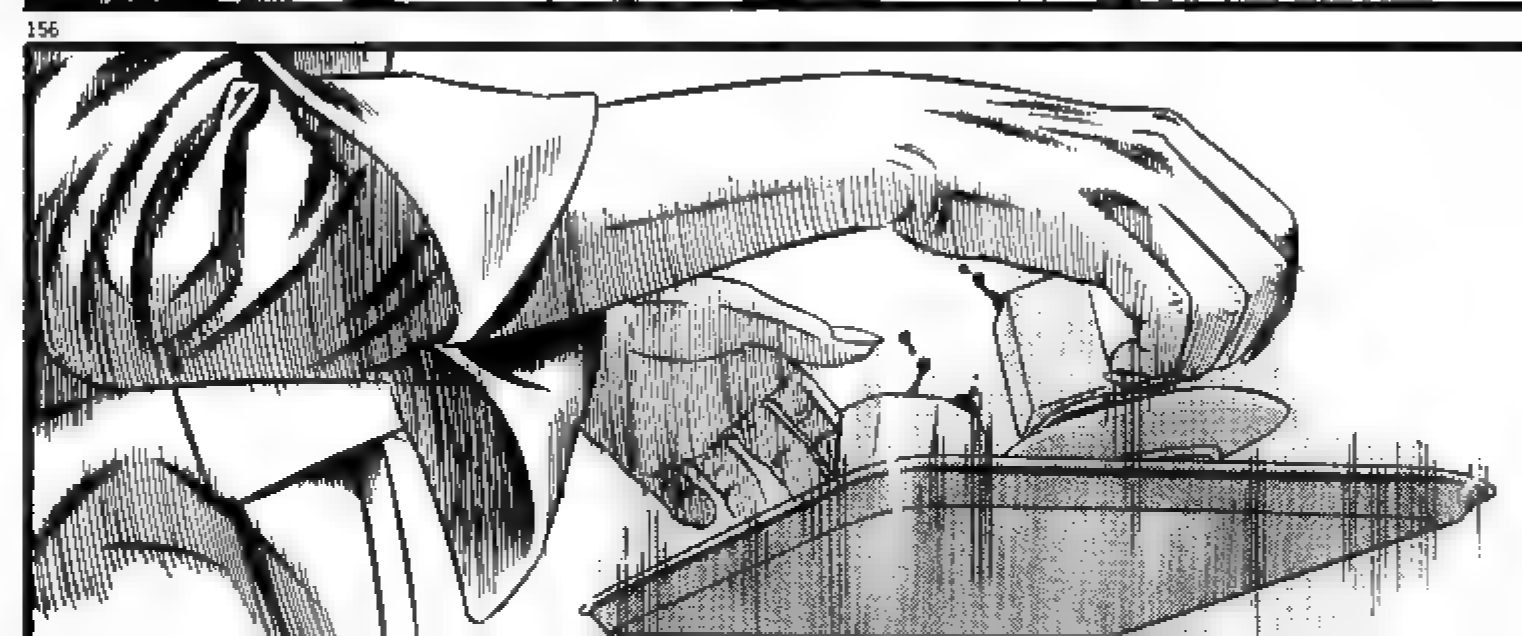

NOS...

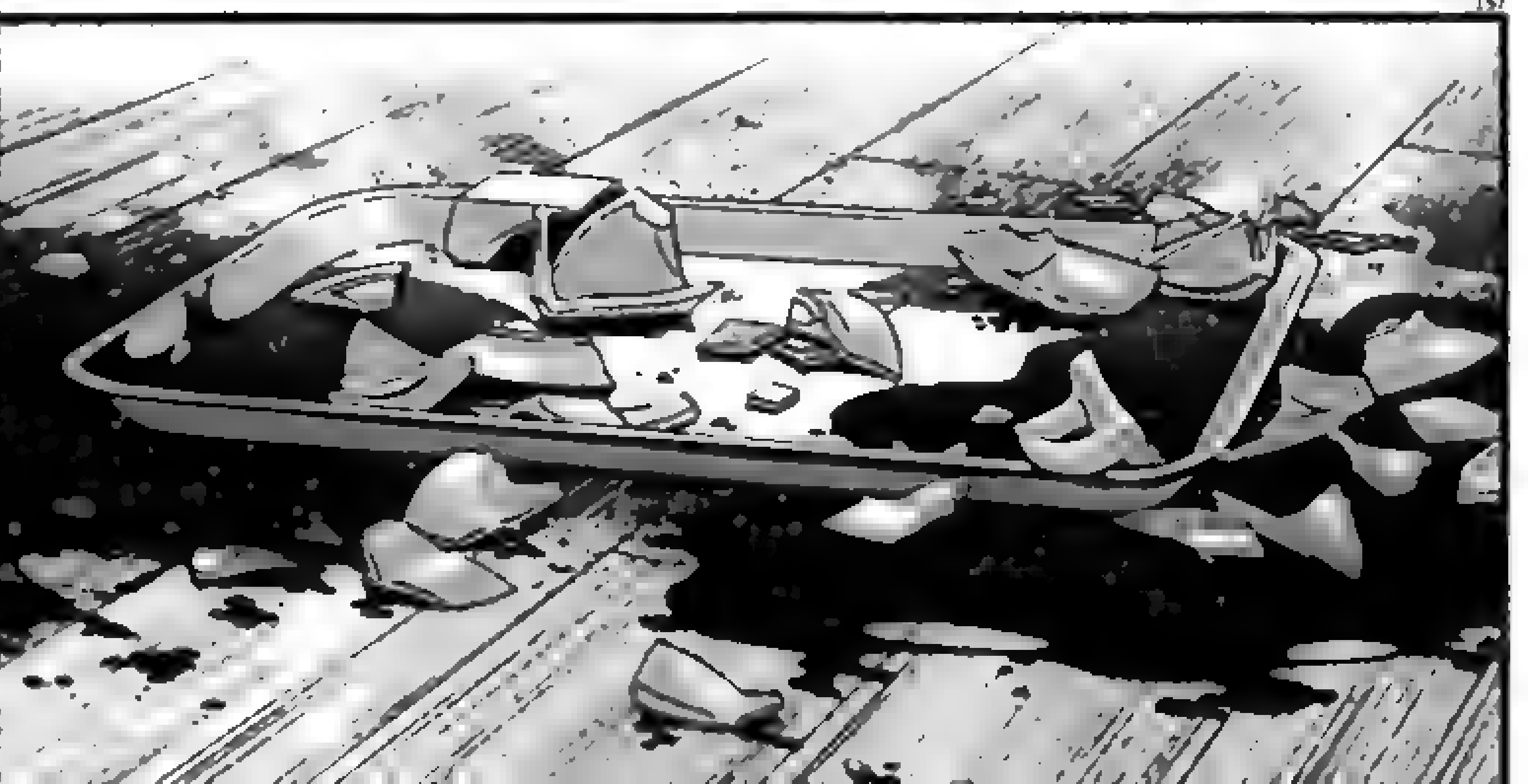

¿NOS BESAMOS?




¡DEJE EL TEMA YA POR UN RATO!
¡OIGA!

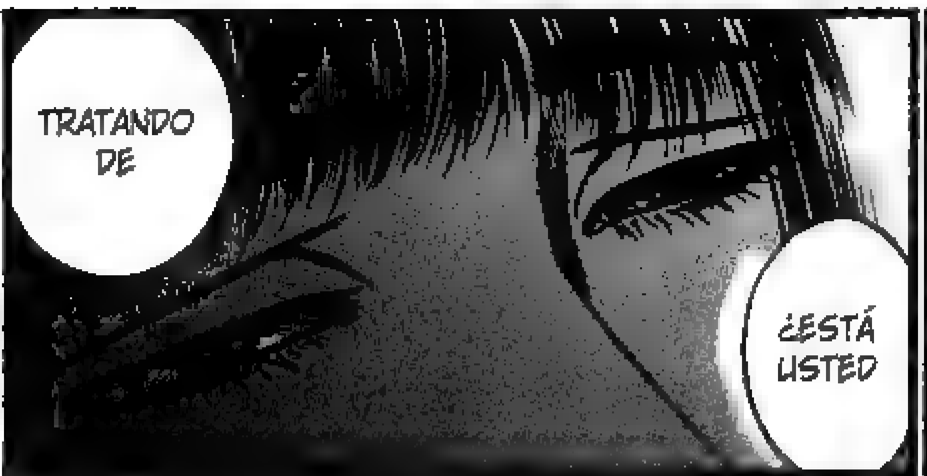





¿LLEGAMOS A ACOSTARNOS?





SEDUCIRME O ALGO?

!?


TODO ESTO ME ESTÁ SONANDO A QUE SÓLO QUIERE TENER SEXO CONMIGO Y YA.


N...
¡NO!


SABE, ÉSE ES UN MÉTODO BASTANTE TRISTE PARA LIGAR.
......


NO ESTOY TRATANDO DE SEDUCIRLA.
SÓLO QUIERO SABER QUÉ FUE LO QUE PASÓ ENTRE NOSOTROS.


O ESTÁ IMPLICANDO
QUE QUIERE ACEPTAR LA OFERTA QUE LE HICE SOBRE MI CUERPO SI ME TRAÍA A CASA.


USTED YA SE APROPIÓ DE LOS 5.000 YENES.
QUÉ MEZQUI-NO ES...

TAPA


YA HE TENIDO SUFICIENTE DE SUS MENTIRAS.
¡QUIERO UNA RESPUESTA AHORA!

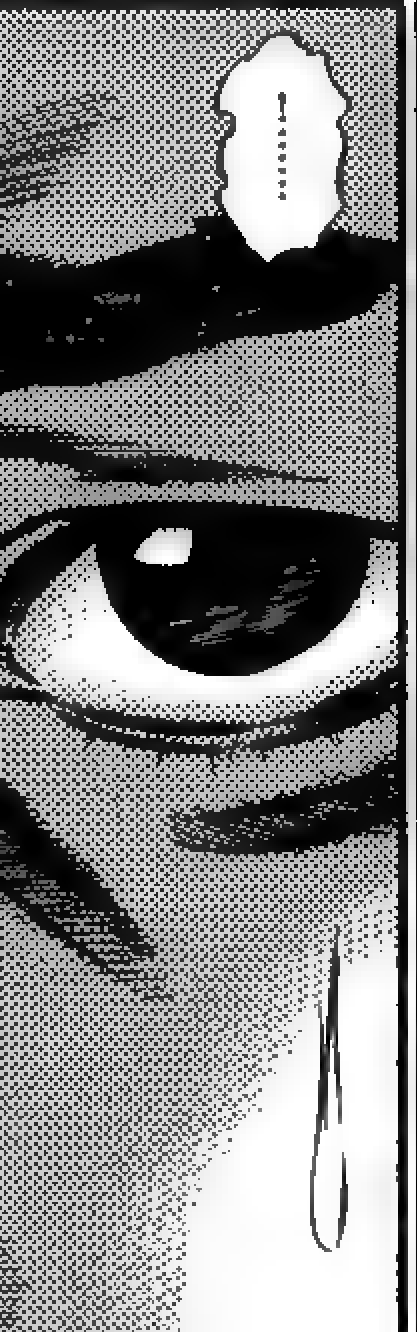

......?


¿SE ACOSTÓ CONMIGO?







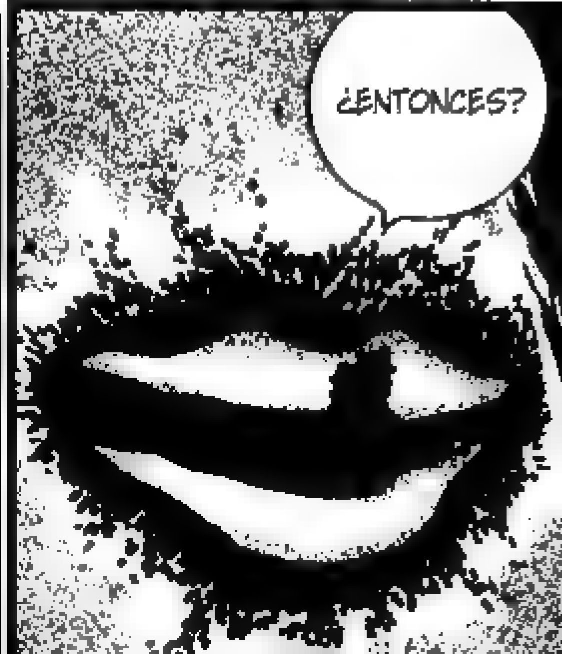


USTED ES EL MENTIROSO AQUÍ.
……!


SI REALMENTE QUIERE HACERLO CONMIGO,
ENTONCES SÓLO TIENE QUE DECIRLO CLARAMENTE.


¿QUÉ PRETENDE CON TODA ESTA ESCENA?
¿VA A DEJAR DE LLAMARME MENTIROSA?


......

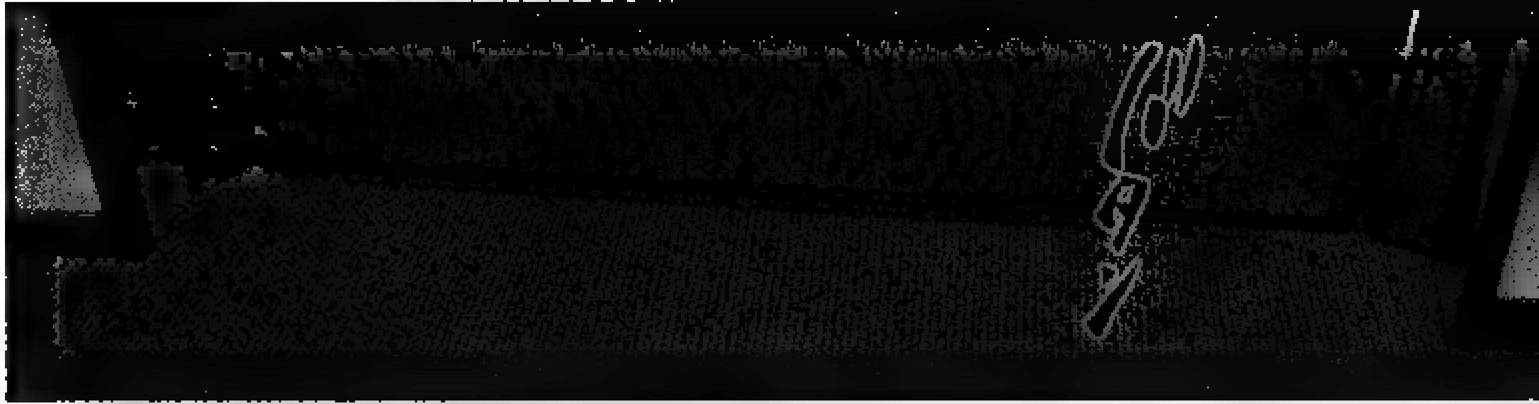

¿ENTONCES?


!?

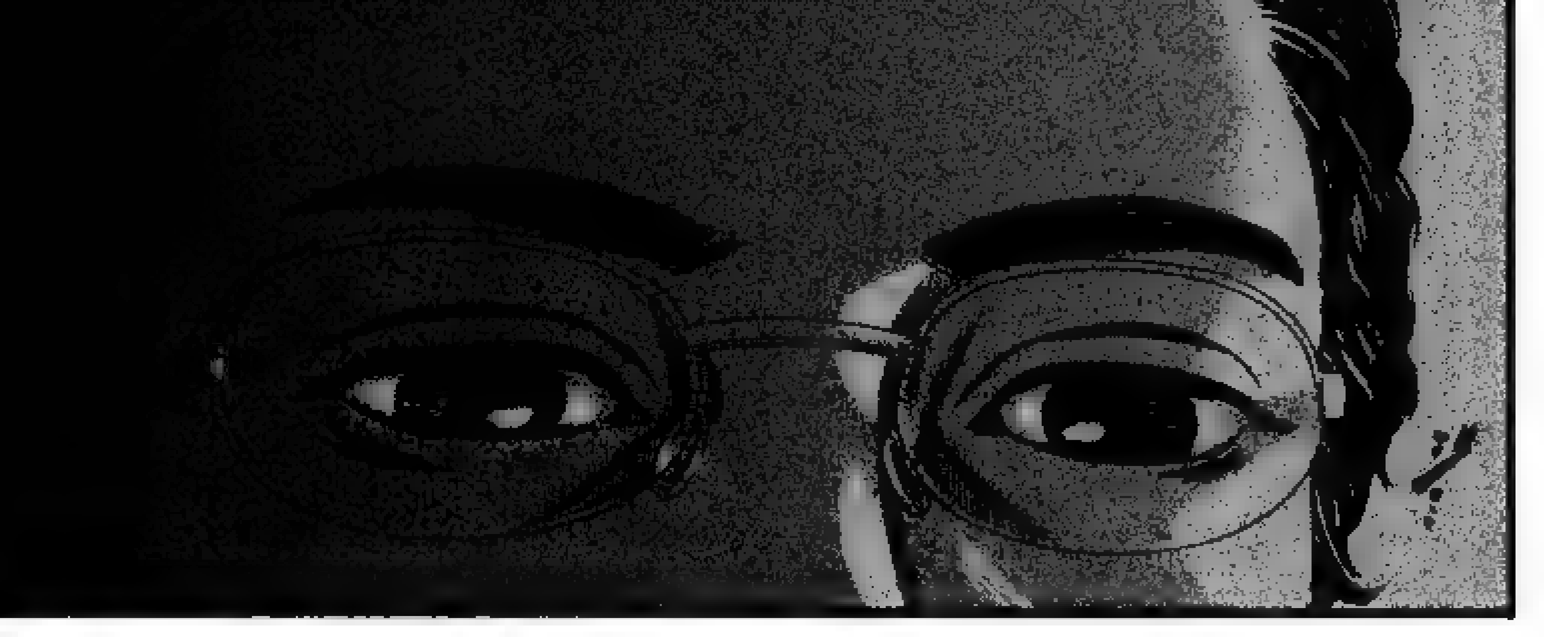

¿Y BIEN?

¿CUÁNTO PIENSA PAGARME?





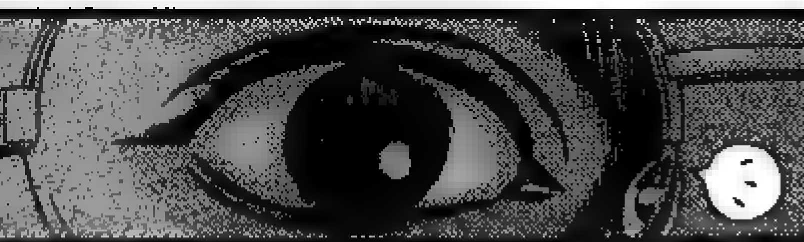














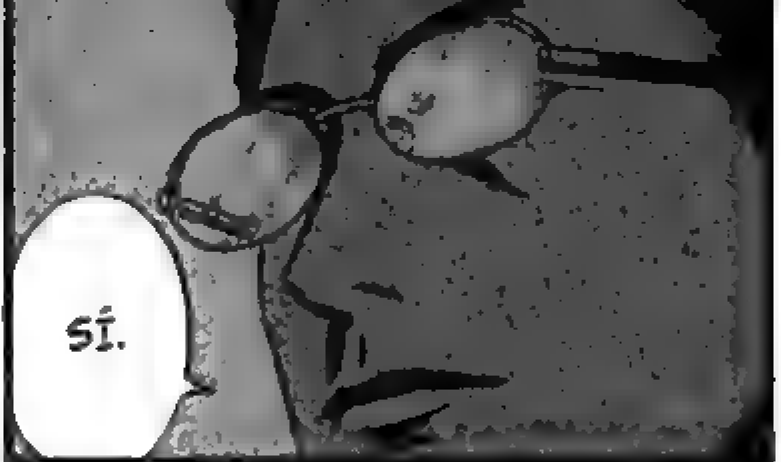
¿POR QUÉ ESTÁS
MIRÁNDOME TAN FIJAMENTE A LA CARA?
NO ES TU CARA.



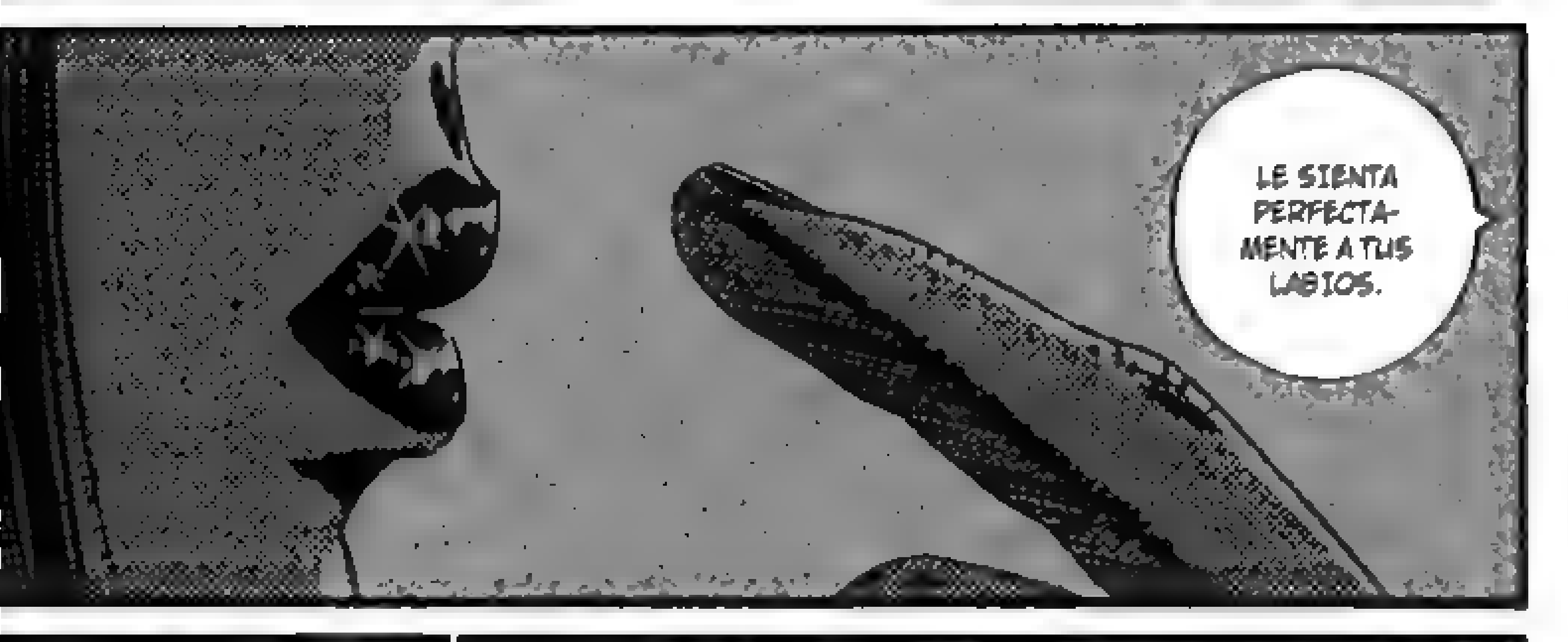




NAKOSHI,
¿QUÉ
ES LO QUE VES?


SÍ.


ESE BRILLO


LE SIENTA PERFECTA-MENTE A TUS LABIOS.


JE
......


CARAMBA ...

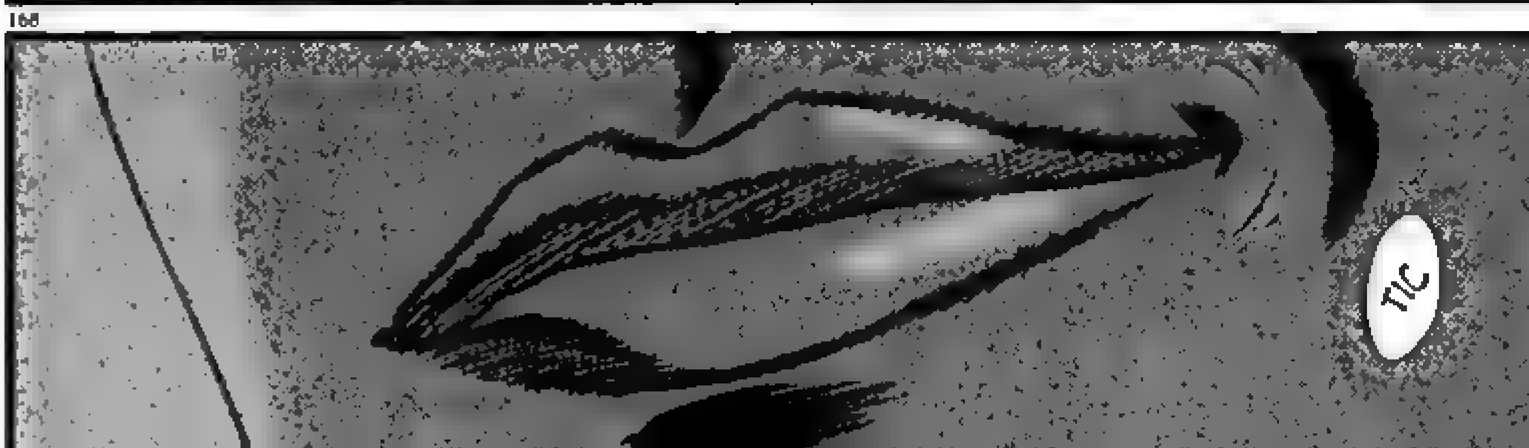

¿ASÍ QUE ESTÁS
MIRANDO MIS LABIOS?


BUENO
...






....


TIC

ESTABA MIRANDO A TU BOCA, LA CUAL SÓLO HABLA LO QUE REALMENTE

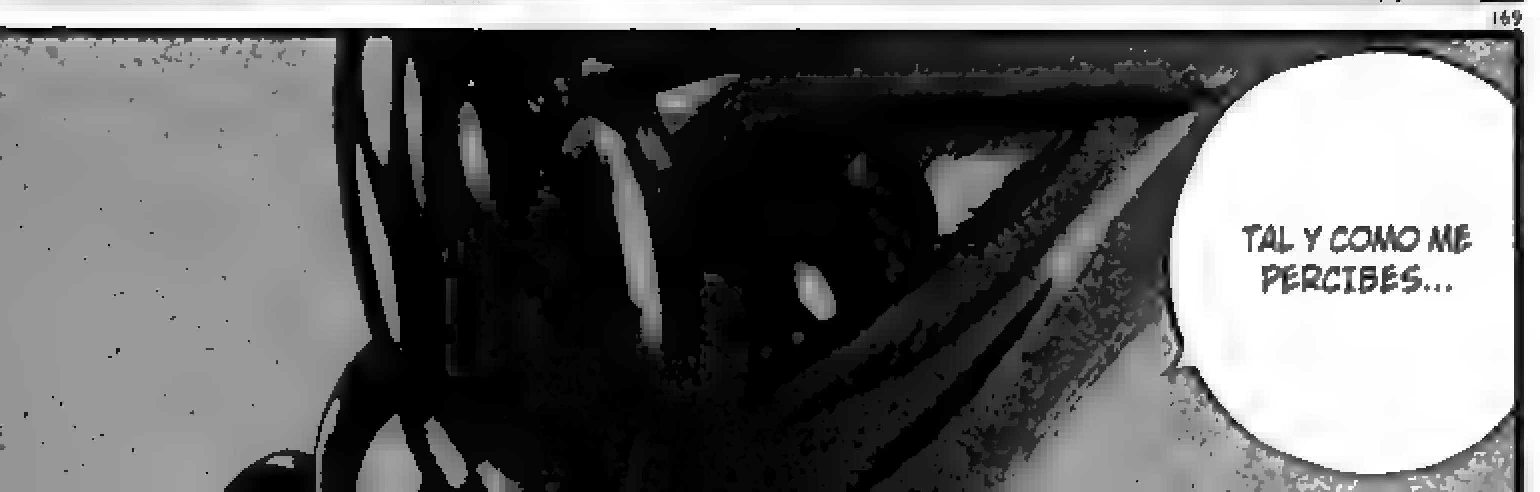
TE PASA POR LA CABEZA

¿EH?

JUSTO COMO TUS

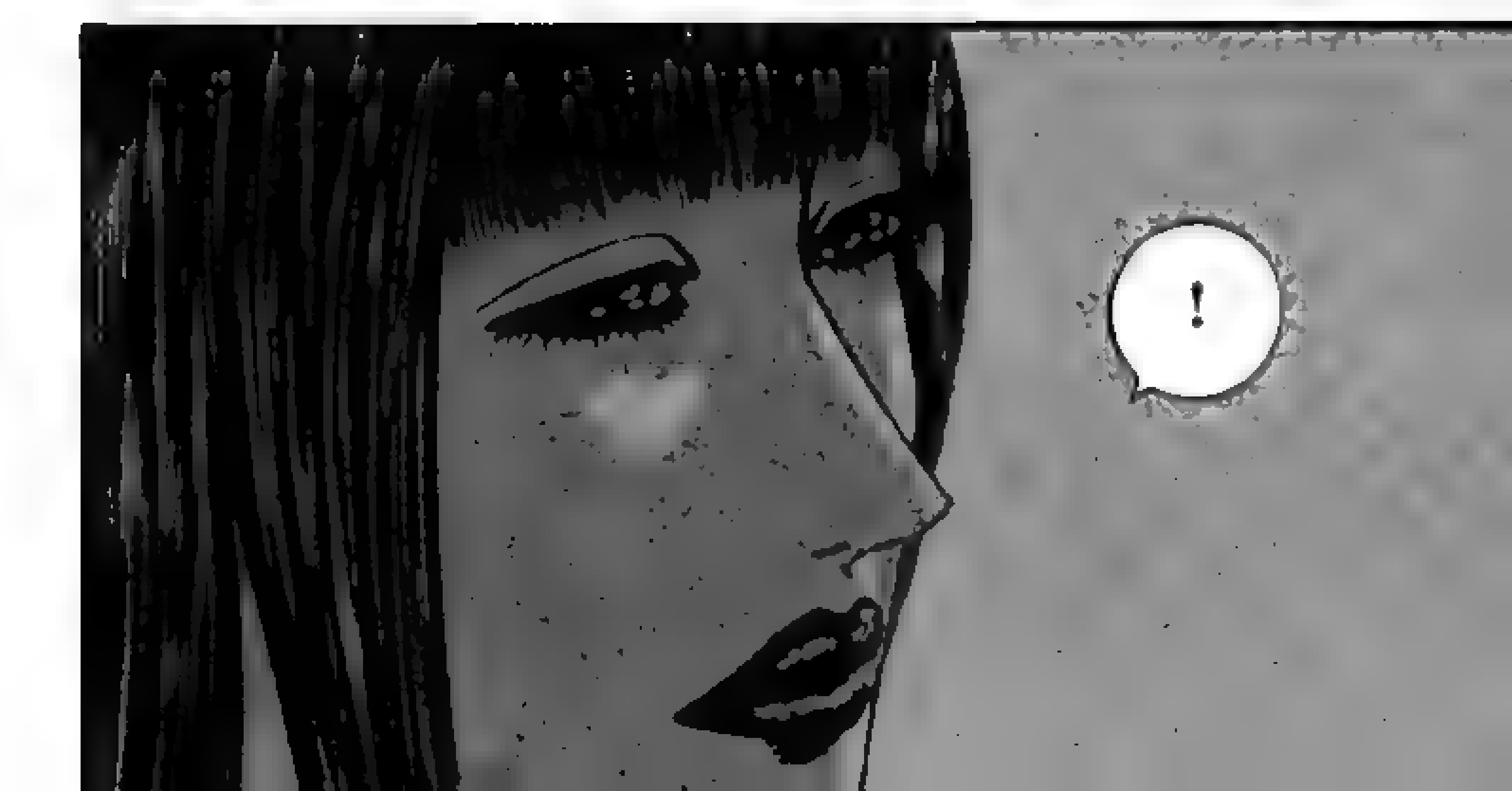
OÍDOS QUE SÓLO ESCUCHAN LA VERDAD,

Y TUS OJOS QUE SOLO VEN LA REALIDAD.

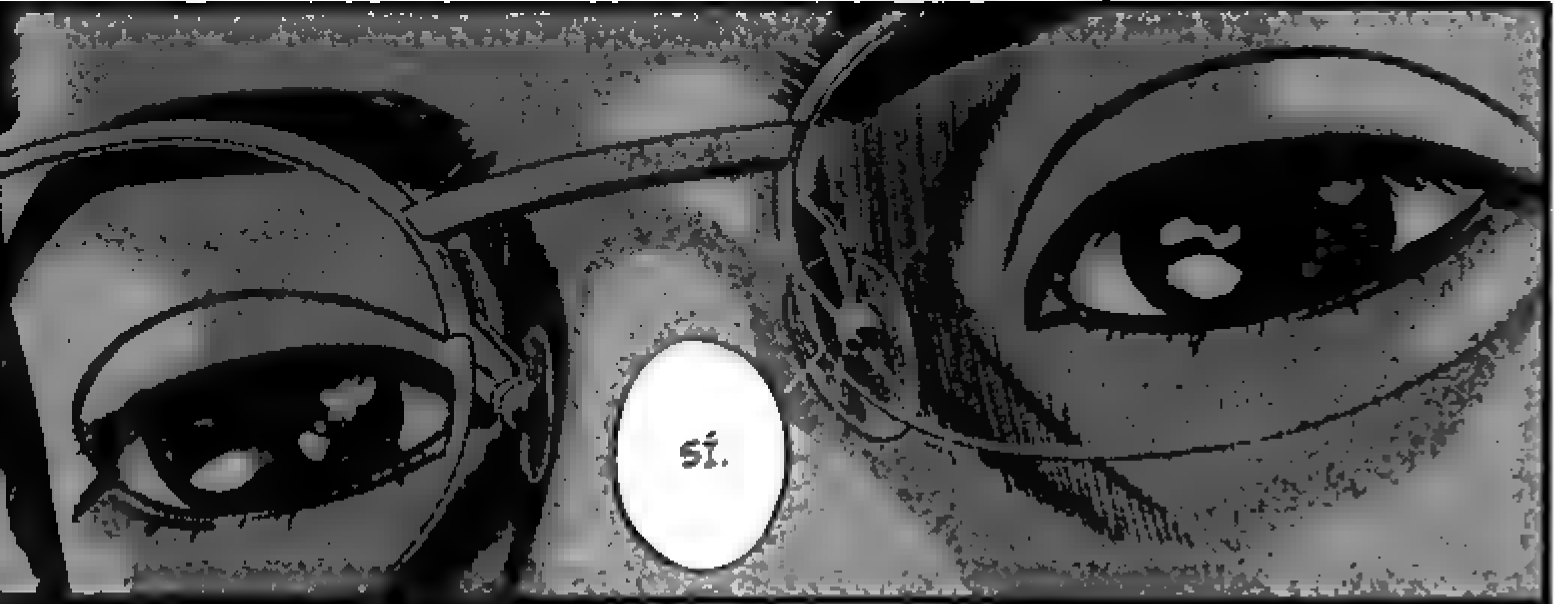




ESTOY TRATANDO DE MIRAR A TU CORAZÓN.




¿MI...
...CORAZÓN?


SÍ.


......
ASÍ...


...ES COMO...
PUEDES VER CÓMO ME SIENTO



TÚ ERES...

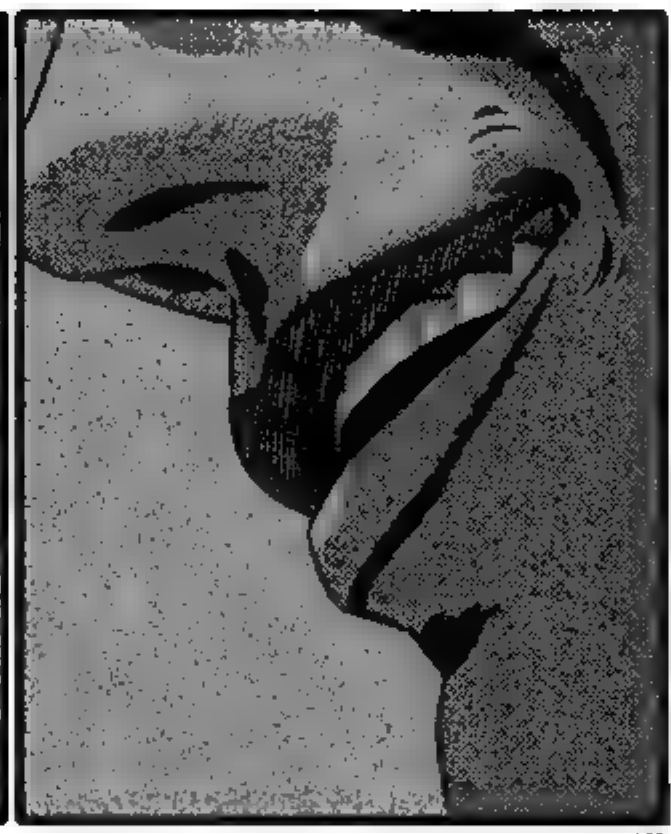
...PURA Y PRÍSTINA. ERES BASTANTE INOCENTE DE SENTIMIENTOS TODAVÍA, ¿ME EQUIVOCO?





YO QUIERO PROTEGER A TU CORAZÓN DE SER ROTO UNA VEZ MÁS, ¿ENTIENDES?









VAMOS, ÁBRETE A MÍ.




EH.


......




......

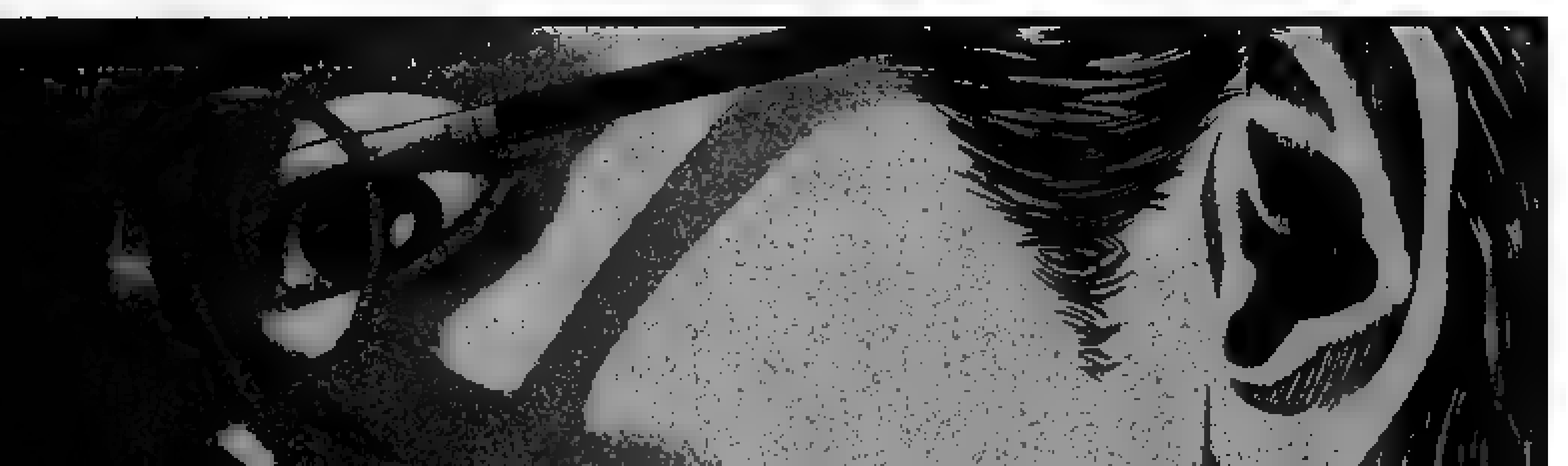

?


YA TE LO DIJE ANTES.
SONRÍE


NO PUEDO BESAR
LOS LABIOS DE UN MENTI-ROSO.


¿TE PENSABAS QUE ME IBA A IR A LA CAMA CONTIGO SÓLO PORQUE TIENES DINERO?


JA JA ...



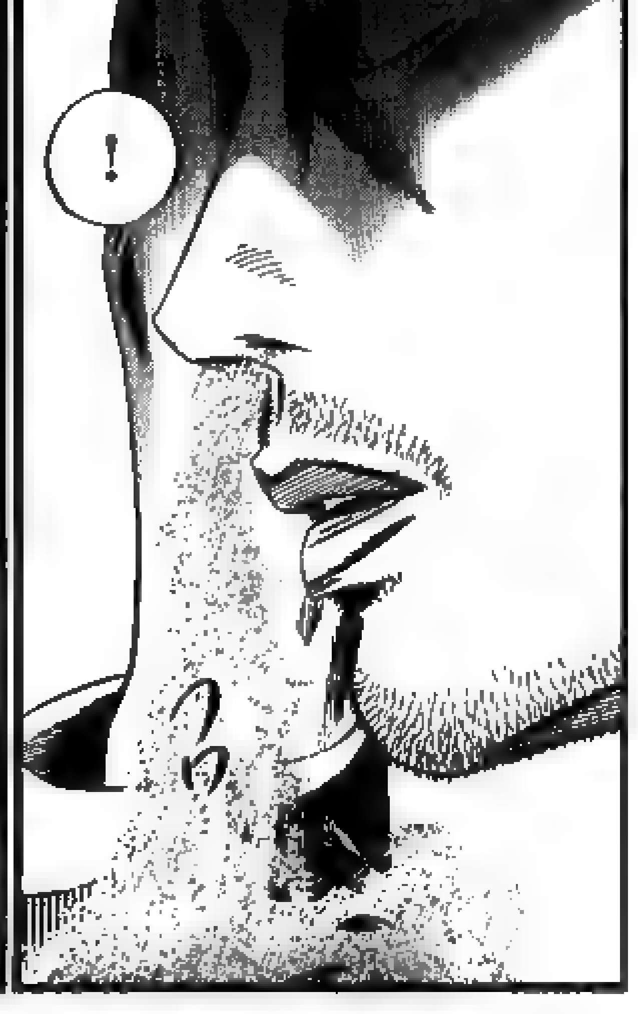
¡NI SIQUIERA LE HE PUESTO UN DEDO ENCIMA!







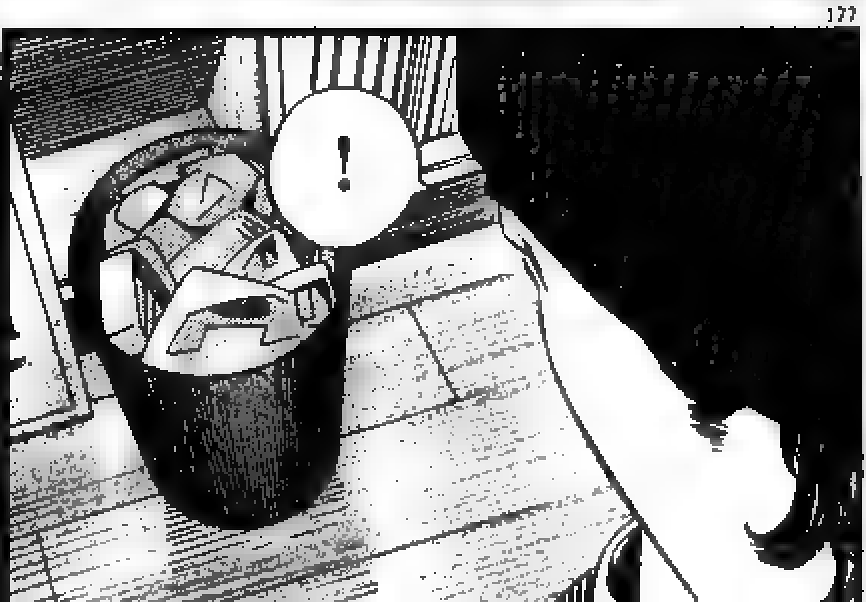

BZZZ

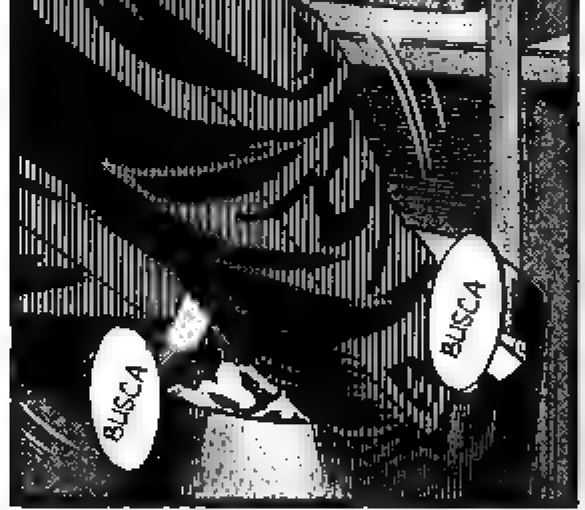

!

SNIFF
SNIFF

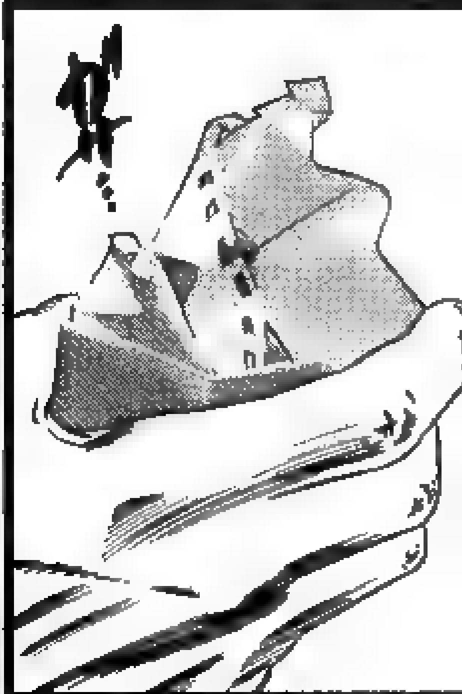
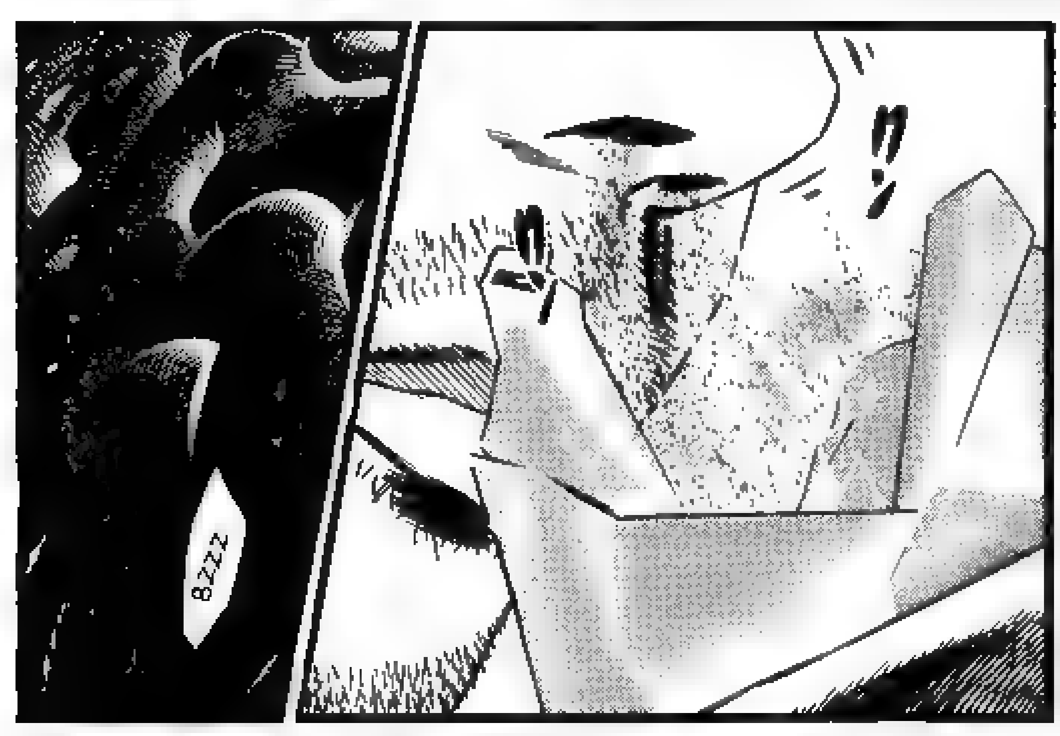
?

¿HM?
¿QUÉ ES ESTE OLOR?


SNIFF
SNIFF

!


BUSCA
BUSCA

VIENE DE AQUÍ.
!?

O...
OIGA...
¿QUÉ ESTÁ HACIENDO?


BZZZ

¡ESO ES!

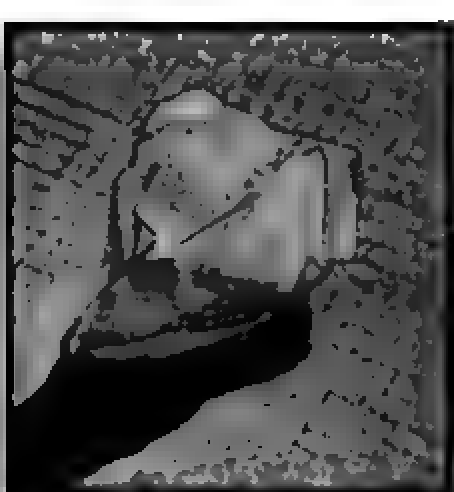

OIGA...
!
OBSERVA

!


SE HA IDO
A CASA...


JE.
¿ENTONCES PARA QUÉ SE MOLESTÓ EN VENIR A MI HABITACIÓN?


...




...



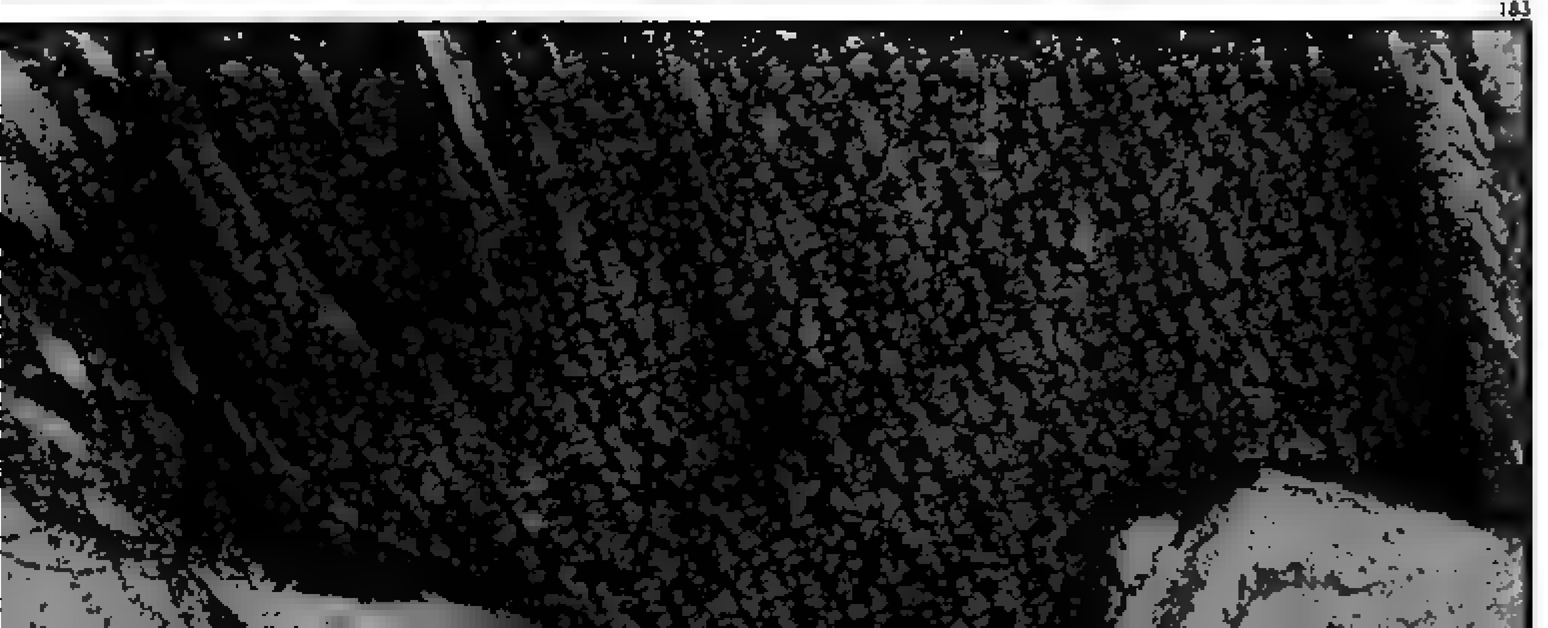


!……



¡¿QUÉ DEMONIOS ...

...ES ESTO?!



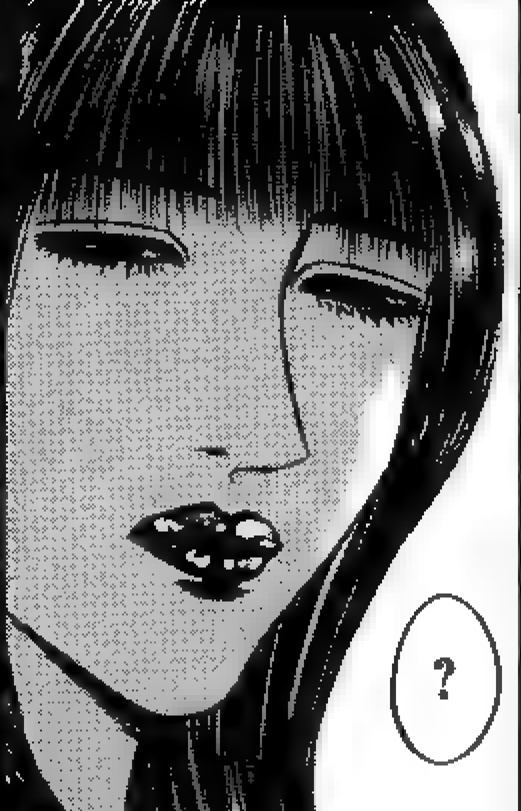


!

DIOSSS SS,

ES DEMASIADO VERGONZOSO...










LO SABÍA.
TÚ ERES NANAKO.


YA NO TIENES NECESIDAD DE MENTIRME.
¿PUEDES VERLOS, VERDAD?
?

¿NANA QUIÉN?

¡¡SÉ QUE PUEDES "VERLOS"!!

!?


¡TÚ ME HAS DIBUJADO DE ESA MANERA TANTAS VECES!


......


¿ESTÁ SEGURO DE QUE NO ME ESTÁ CONFUNDIENDO CON OTRA PERSONA?




OH, YA SÉ.
LEVANTA.
!

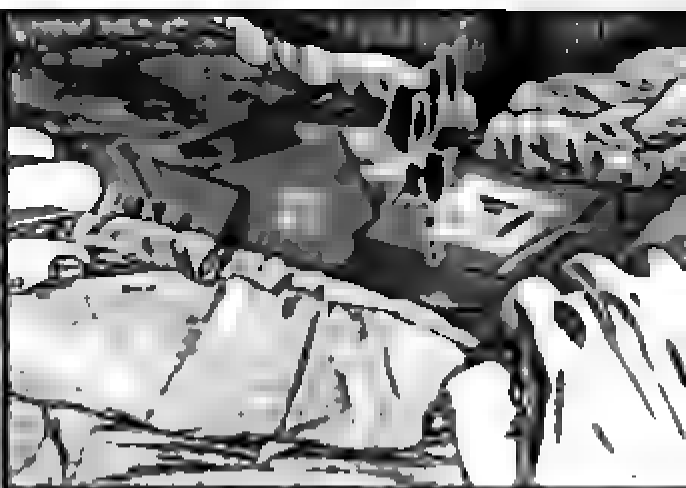

¿Q-QUÉ ESTÁ HACIENDO?




¿DÓNDE ESTÁ EL BOCETO EN EL QUE ME DIBUJASTE?
¿POR FAVOR, PUEDE PARAR CON ESO?
¡AHÍ NO HAY NADA!

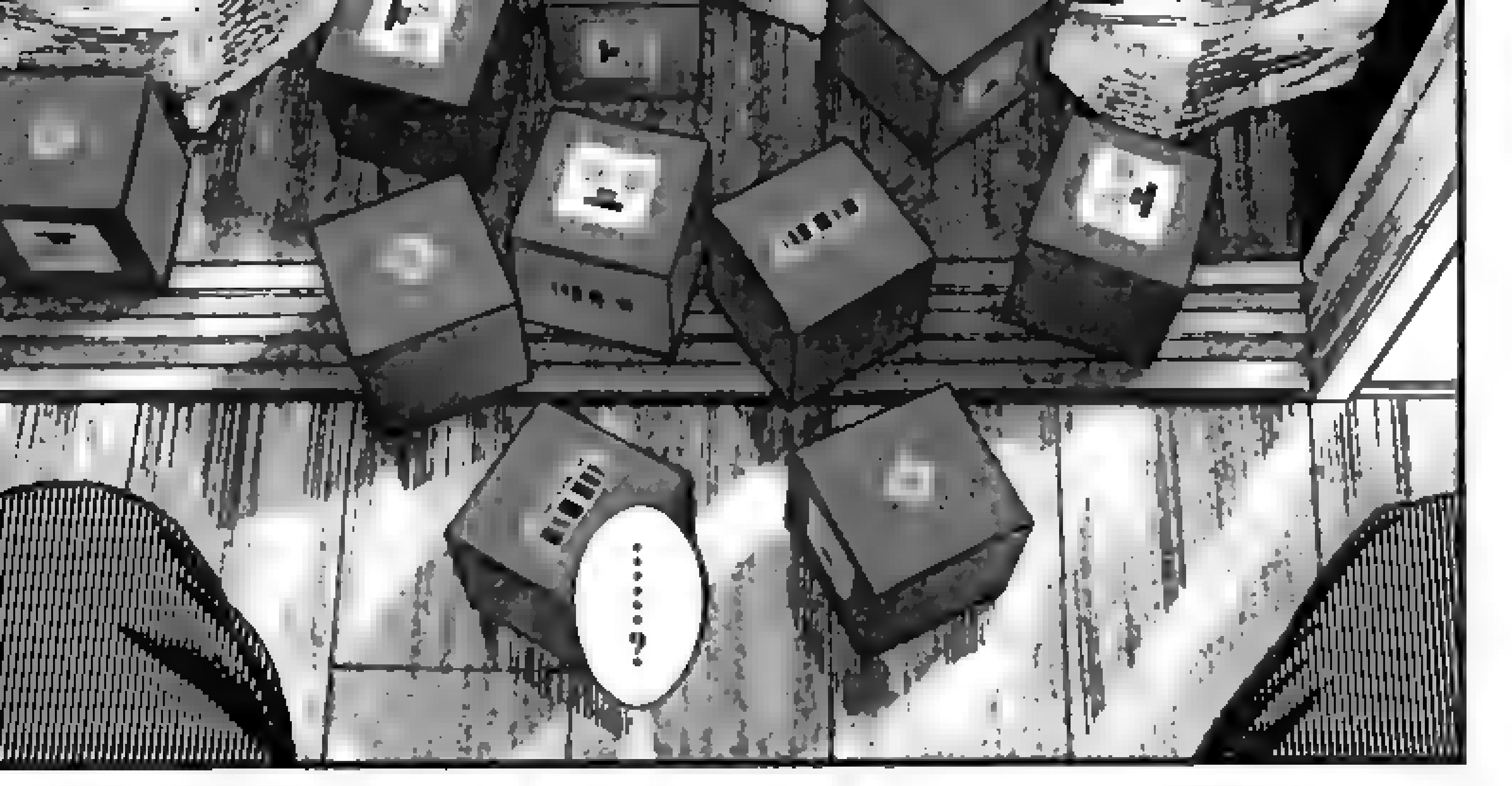
RESTOS



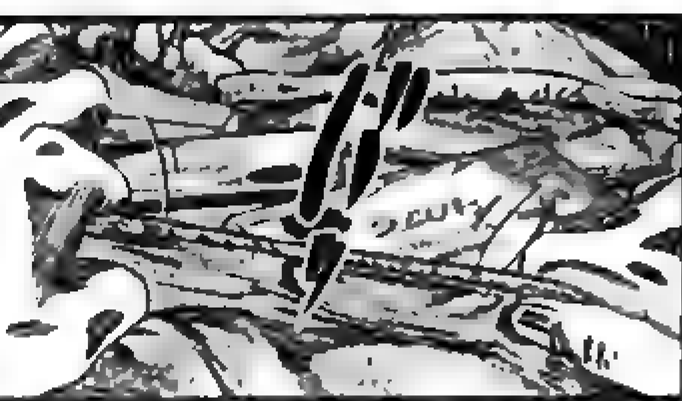







......?


¿QUÉ ES TODO ESTO?
¿ES QUE NO SABE LEER?
ES LOCIÓN FACIAL.




¿VA A PARAR DE UNA VEZ?

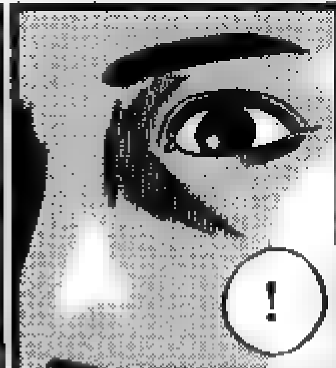

!......


ESTO SON...
...COM-PRESAS.

¡EH!









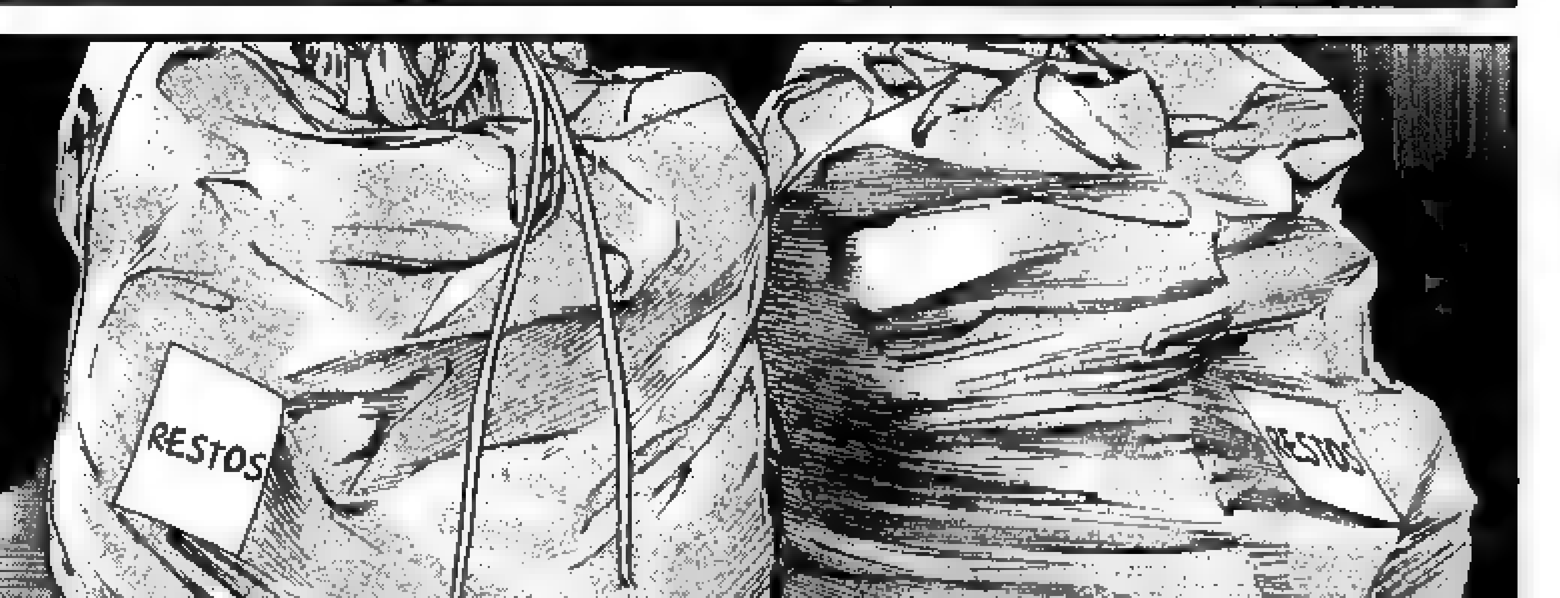


......

ESO NO ES ALGO QUE A USTED LE IMPORTE.



¿PUEDE IRSE YA, POR FAVOR?

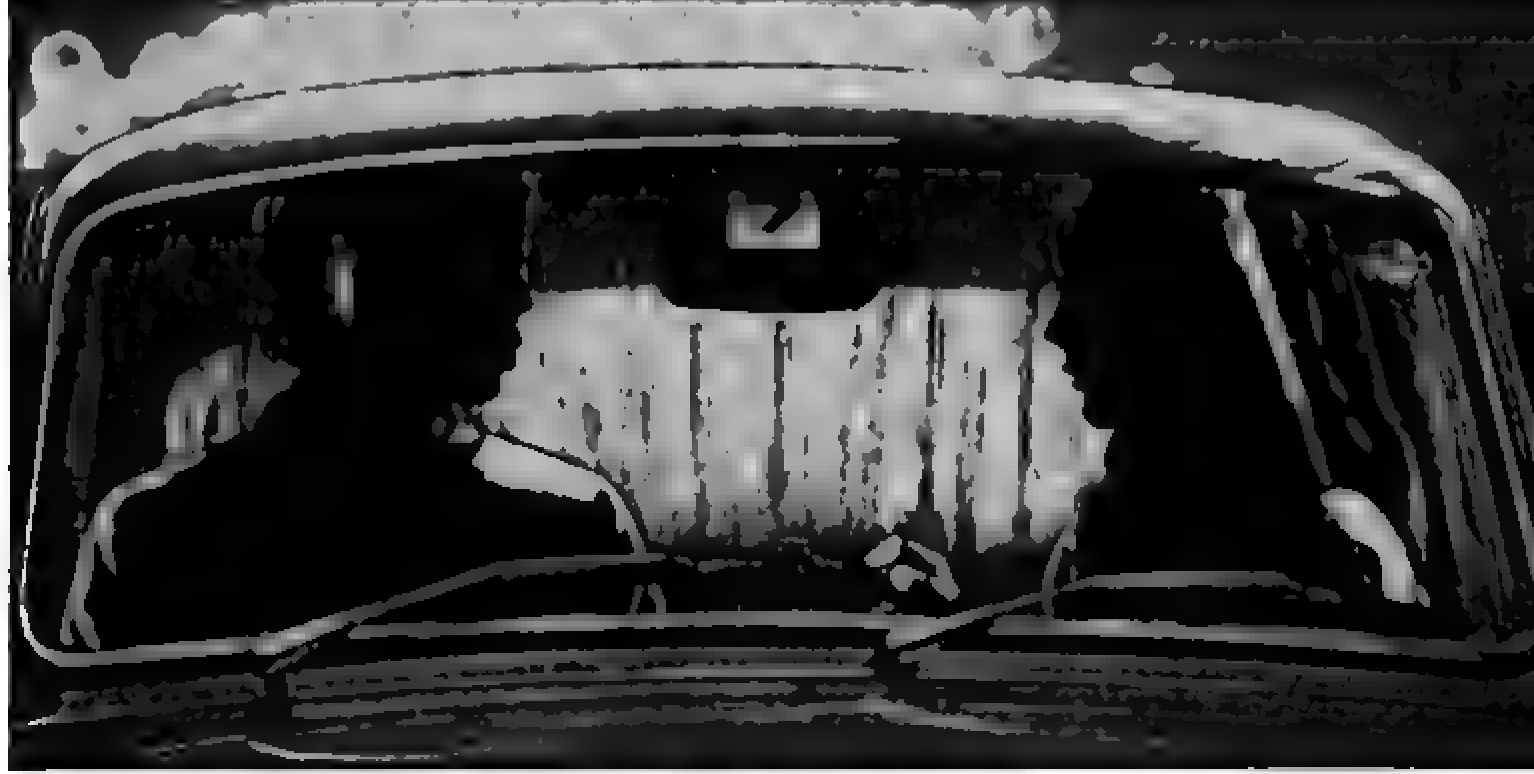














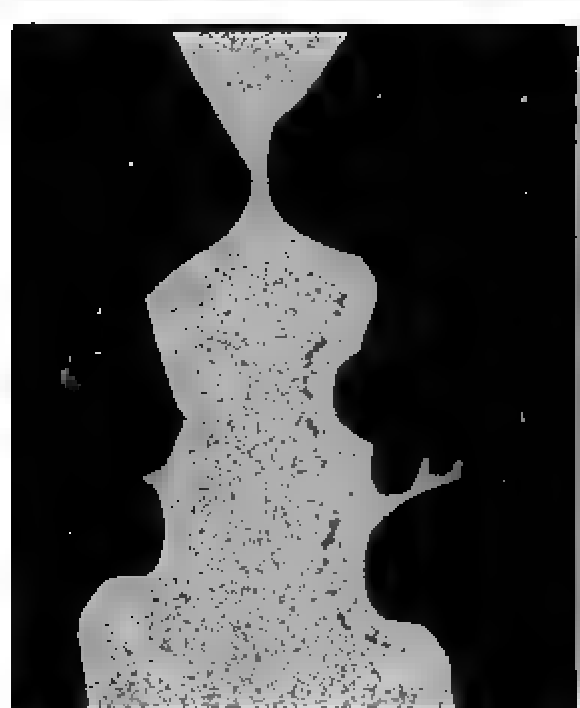






ESTAS MAS
INTROSPECTIVO
QUE DE
COSTUMBRE
ESTAS TRATANDO
DE HACER CRECER
LA NUBE


ES TAN
BELLA...




¿CÓMO?
GRACIAS.



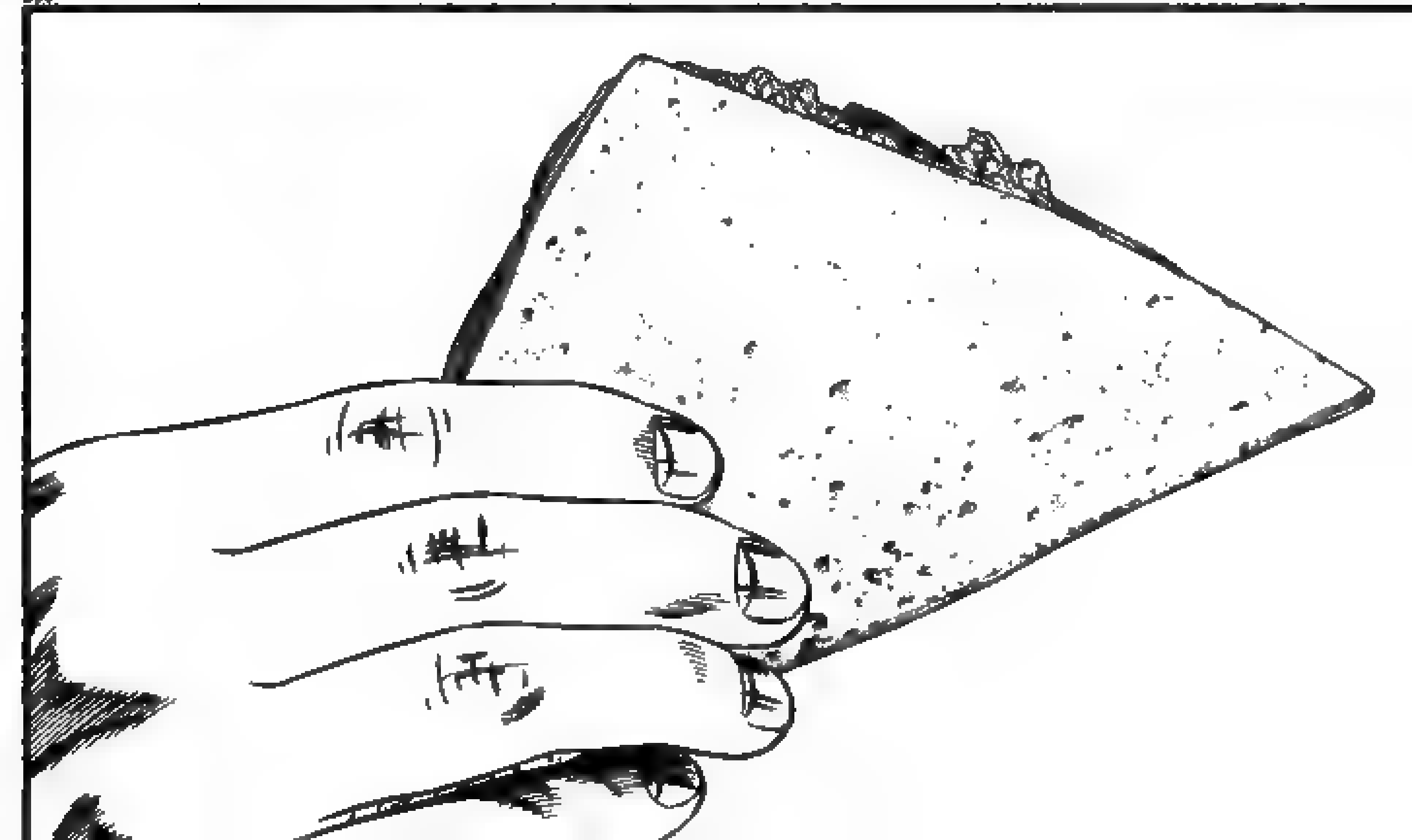




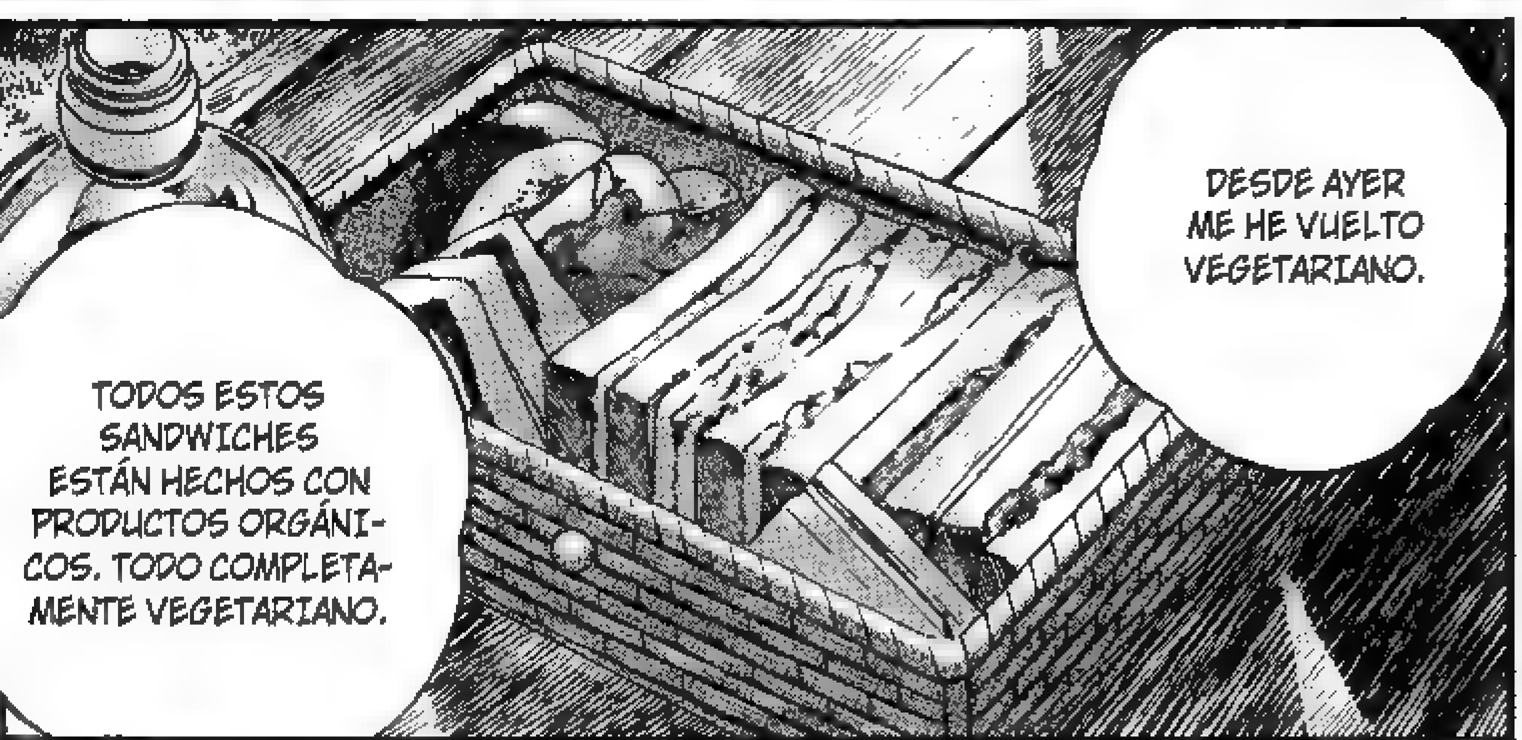
DE NUESTRO PRIMER BESO.











AJÁ...

¿CÓMO?

AHORA QUE LO DICE, CREO QUE HA PERDIDO PESO.

......

DE...

¿DE VERDAD?

ANOCHE LA ACOMPAÑÉ A SU CASA.

¡¿CÓMO?!

ENTONCES ...

¿SE ACOSTÓ CON ELLA?

YA HE RECORDADO TODO LO QUE OCURRIÓ AQUELLA VEZ.

!

NO, NO LO HICE.


¿QUÉ FUE LO QUE PASÓ?


ME LA LLEVÉ A LA HABITACIÓN DEL HOTEL.
PERO ELLA NO ME PERMITIÓ HACERLE NADA.


NO LE PUSE UN DEDO ENCIMA.


¿LO DICE EN SERIO?


CUANDO ME LEVANTÉ A LA MAÑANA SIGUIENTE,
ME ENCONTRÉ CON UN DIBUJO DE MI CARA MIENTRAS DORMÍA.
!


¿UN DIBUJO
DE SU CARA DORMIDA?

PINTÓ MI "ROSTRO" NEGRO COMO LA OSCURIDAD MISMA.

EN OTRAS PALABRAS, ERA EL DIBUJO DE UN NOPPERABOU.

UN FANTASMA SIN CARA TAN NEGRO COMO LA OSCURIDAD.



ELLA ES "NANAKO".




AQUELLA VEZ EN QUE MI CARA CAMBIÓ A UNA NUBE PENSÉ QUE SE TRATABA DE UNA SEÑAL. PERO REALMENTE MI ASPECTO NO ERA EL DE UNA NUBE.


ES COMPLETAMENTE DIFERENTE A AHORA, QUE HE TIRADO TODO LO QUE ME ATABA LEJOS DE MÍ.

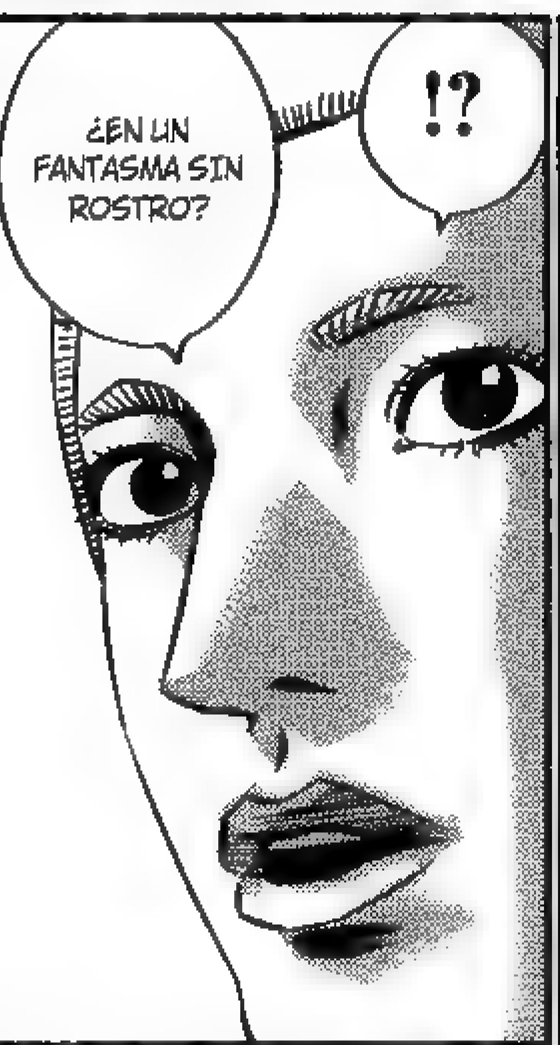

Y ESO ES POR LO QUE ELLA HA VUELTO A ACERCARSE A MÍ.


¿ME ESTÁ DICIENDO QUE ELLA HA VUELTO
PORQUE
AHORA VUELVE A TENER EL ASPECTO DE UNA NUBE?

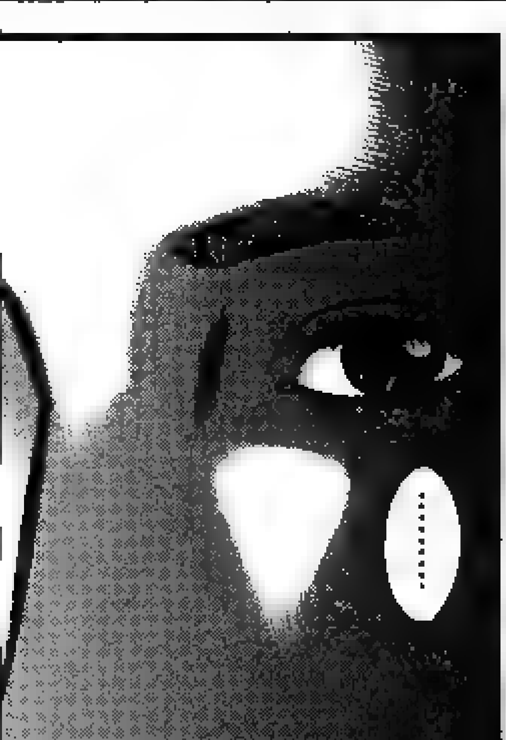

ESCUCHE, SR. NAKOSHI,
ESO ES JUSTO LO QUE DESEA, ES SU FANTASÍA.
¡ESO NO ES TODO!


SU HOMÚN-CULO,
CAMBIA SU CARA EN UN REMOLINO.


SE VUELVE UN NOPPERABOU.


!?
¿EN UN FANTASMA SIN ROSTRO?


ÚLTIMAMENTE HE SOÑADO MUCHO CON NANAKO.
SUEÑOS EN LOS QUE ELLA CARECE DE ROSTRO.


......





COMO YA HE DICHO, ES PURAMENTE UN PRODUCTO DE SUS PROPIOS DESEOS, SUEÑOS E IMAGINACIÓN.


¿NO CUENTA CON NINGUNA PRUEBA SÓLIDA?
!
¿ALGO EN SU CUERPO, COMO UNA CICATRIZ O UNA VERRUGA?
¿UNA FOTO, UN CARNET DE CONDUCIR O UNA CARTILLA DE LA SEGURIDAD SOCIAL?
¿TIENE ALGO EN PARTICULAR QUE PERMITA IDENTIFI-CARLA?


ELLA ERA TAN ALTA COMO YO. NO RECUERDO NINGÚN OTRO DETALLE.
Y EN SU HABITACIÓN NO HABÍA NADA QUE REALMENTE PUDIERA CONSIDERAR COMO PRUEBA.


YA LO TENGO.


POR AHORA ENFOQUÉMONOS EN DETALLES FÍSICOS QUE PODAMOS ENCONTRAR.
?

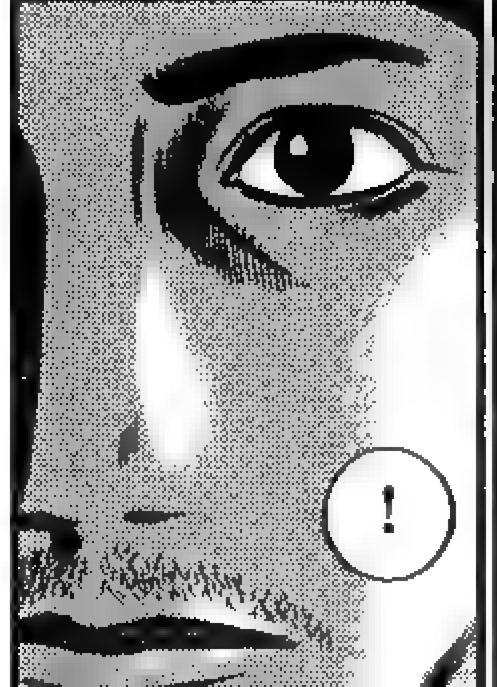

CUÉNTEME CUALQUIER COSA QUE SE LE PASE POR LA CABEZA.
Y YO IRÉ APUNTANDO TODA LA INFORMACIÓN SOBRE SU EX NOVIA.
......

SU NOMBRE ES NANASE NANAKO.
TRABAJABA EN UNA CAFETERÍA QUE SE LLAMABA "MARIMO".
AHORA DEBE TENER 31 AÑOS.
PROCEDENCIA, NARIMASU.















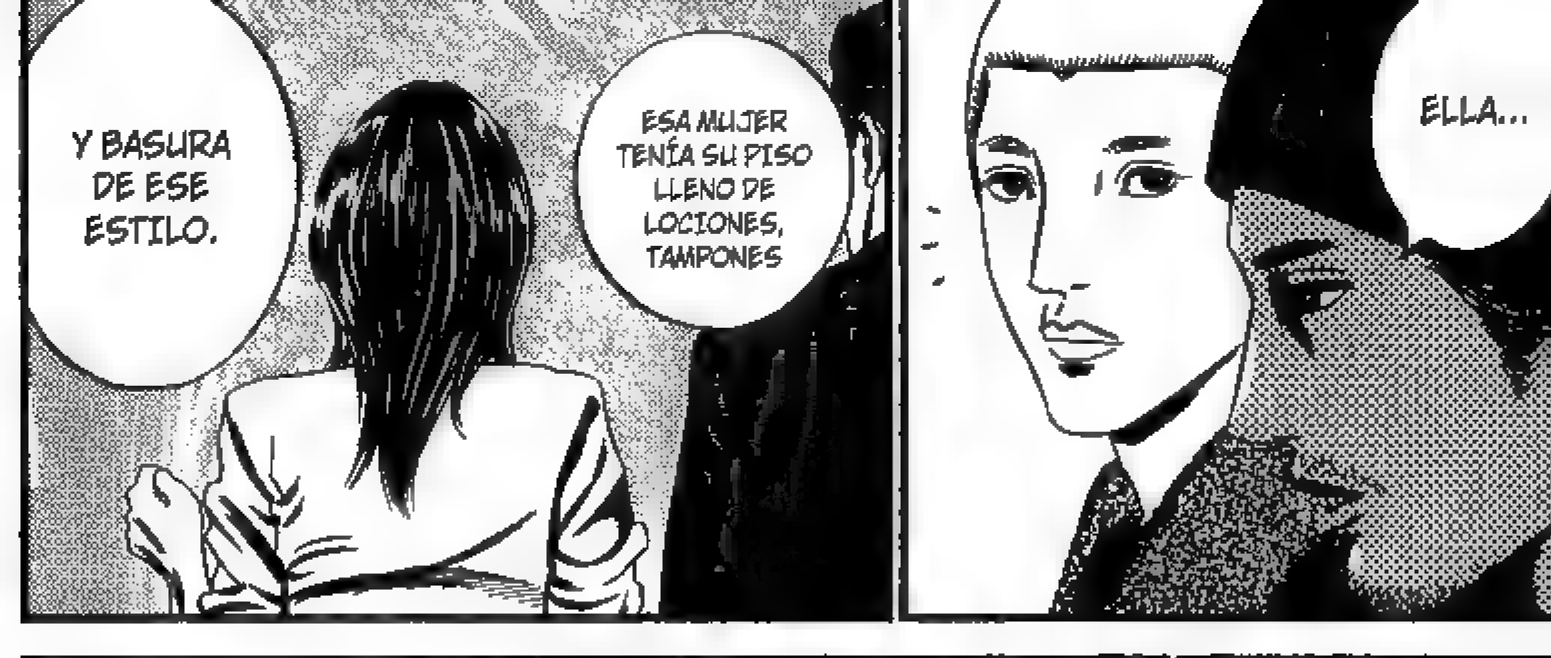
PARECE QUE
ESTÁN AL TEMA A PLENA LUZ DEL DÍA.
!



ME PARECE A MÍ
QUE SE DIRIGEN AL HOTEL.






ELLA...
ESA MUJER TENÍA SU PISO LLENO DE LOCIONES, TAMPONES
Y BASURA DE ESE ESTILO.

OH...
DEBE SER UNA COMPRADORA COMPULSIVA.
CONSIDERANDO QUE SE ESTÁ PROSTITUYENDO, DEBE SER CAUSADO POR EL STRESS.
SI NO SE GASTA TODO EL DINERO QUE GANA, ENTONCES DEBE SENTIRSE COMO UN OBJETO.


POR ESO ES POR LO QUE COMPRA TODAS ESAS COSAS TAN TRIVIALES.
BUENO, IMAGINO QUE DEBES ESTRESARTE BASTANTE HACIENDO ESE TIPO DE TRABAJO.
JAJA...
INCLUSO SI ES INCAPAZ DE VERLO, ELLA ES HUMANA DESPUÉS DE TODO.
......







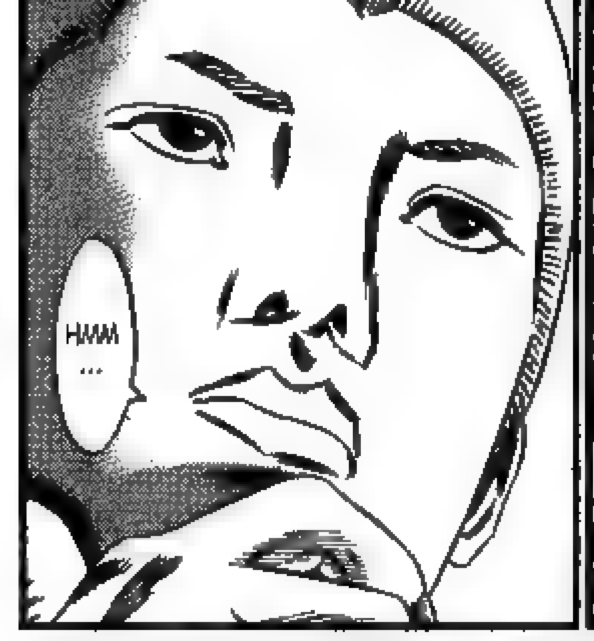


AL NO TENER UNA PERSONALIDAD PROPIA EN LA QUE APOYARSE,

ELLA NO SABE REALMENTE QUIÉN ES.

!......


ENTON-
CES,
¿CÓMO EXPLICA EL FANTASMA SIN ROSTRO?
!


HMM ...


NO PUEDE FINGIR,
TAMPOCO MENTIR.
POR ESO NO SE PUEDE LEER SU EXPRESIÓN FACIAL.


EN OTRAS PALABRAS,
CUANDO ESO OCURRE, SE ENCUENTRA MÁS CERCA
DE SU SER DE LO QUE ELLA MISMA PIENSA.


....


AUNQUE ÉSE ES SÓLO MI ANÁLISIS.
¿AUNQUE NO LE DIJE HACE UN MOMENTO...


...QUE LOS HOMÚNCULOS QUE VE NO SON MÁS QUE UN PRODUCTO DE SU IMAGINACIÓN?
¿OTRA VEZ ME VIENE CON ESO?


NO ME MALINTERPRETE. NO ME ESTOY BURLANDO DE USTED.
SIMPLEMENTE ESCÚCHEME, ¿DE ACUERDO?


LA CARA DEL HOMÚNCULO CAMBIA. TODAS LAS "CARAS" SON DE MUJERES QUE USTED CONOCE, ¿CIERTO?
EXACTO.


?......


ASÍ QUE DICIÉNDOLO DE OTRA FORMA, LAS CARAS QUE USTED RECUERDA SON TRAÍDAS A LA SUPERFICIE DELANTE DE SUS OJOS Y CAMBIAN CONSTANTEMENTE.
!......

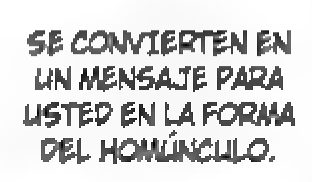

ESTO QUIERE DECIR QUE NADA QUE NO FORME PARTE DE SUS PROPIOS RECUERDOS
PODRÁ EMERGER NUNCA COMO UN HOMÚNCULO.


......


SIN EMBARGO, NO QUIERE DECIR QUE LO QUE USTED VE SEAN MERAS ALUCINACIONES O DELIRIOS.
!


LOS RECUERDOS QUE LE UNEN A UNA PERSONA
SE CONVIERTEN EN UN MENSAJE PARA USTED EN LA FORMA DEL HOMÚNCULO.



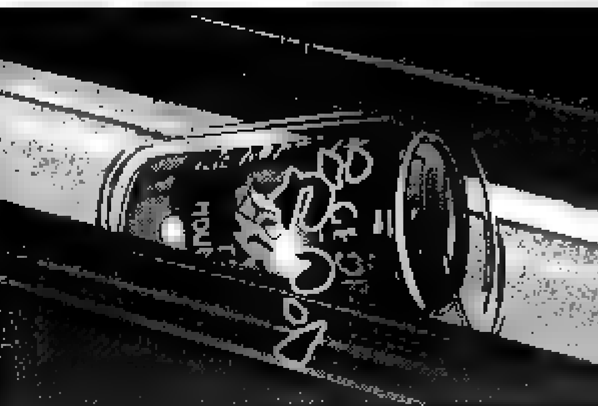

....


DE CUALQUIERA DE LAS MANERAS, HABLAR CON ELLA NO TIENE NINGÚN SENTIDO.
!


TIENE QUE HABLAR CON USTED MISMO.



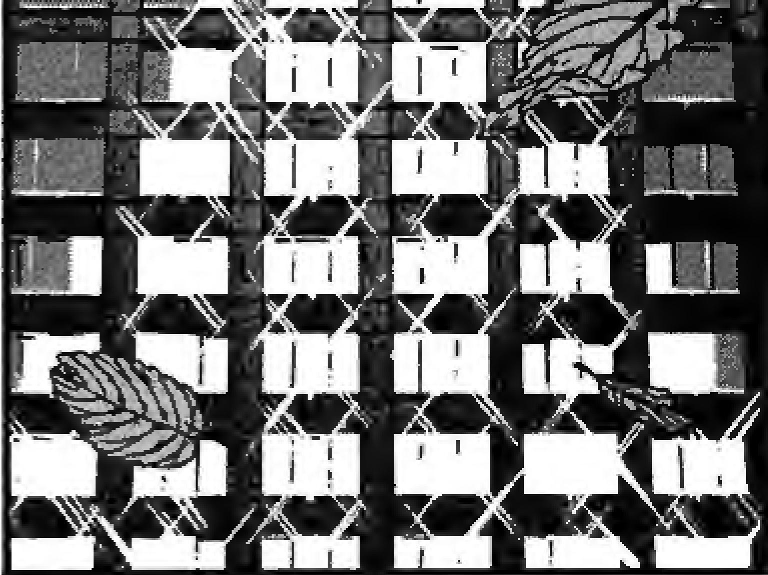
HABLARME A MÍ MISMO...



!


JODER
...
SÍ QUE
HACE
FRÍO...





SORBE







NO ESTABA
CERRADA
CON LLAVE.

220

FIN DEL TOMO 13

- LA OPERACIÓN DE "TREPANACIÓN" QUE SE DESCRIBE EN ESTA HISTORIA ES EXTREMADAMENTE PELIGROSA.
  NI SE LES OCURRA INTENTARLO EN CASA.
- ÉSTE ES UN TRABAJO DE FICCIÓN, CUALQUIER SIMILITUD CON PERSONAS, LUGARES O EVENTOS ES PURA COINCIDENCIA.

- PUBLICADO EN EL AÑO 2010 EN LA REVISTA BIG COMIC SPIRITS EN LOS NÚMEROS 9, 11 A 13, 15 A 17, 19 A 21 Y 24 A 25.
- PÁGINA OFICIAL DE HOMUNCULUS: HTTP://WWW.YAMAPRO.COM

ホムンクルス⑬

ビッグ コミックス



ISBN978-4-09-183353-2

2010年8月4日初版第1刷発行 (検印廃止)

著者	山本英夫
	©Hideo Yamamoto 2010
発行者	鈴木総一郎
印刷所	凸版印刷株式会社

Printed in Japan

単行本編集責任／赤名英之
単行本編集／銀杏社

発行所 (〒101-8001)東京都千代田区一ツ橋二の三の一
TEL 編集03(3230)5505
販売03(5281)3556
株式会社小学館